882IS et 882IS Plus

Indicateur/contrôleur à sécurité intrinsèque
Version 2.0

Manuel technique

RICE LAKE®
WEIGHING SYSTEMS

4 août 2025

Réf. 224923 fr-FR Rév. M

© Rice Lake Weighing Systems. All rights reserved.

Rice Lake Weighing Systems® is a registered trademark of
Rice Lake Weighing Systems.
All other brand or product names within this publication are trademarks or
registered trademarks of their respective companies.

All information contained within this publication is, to the best of our knowledge, complete and accurate at the time of publication. Rice Lake Weighing Systems reserves the right to make changes to the technology, features, specifications and design of the equipment without notice.

The most current version of this publication, software, firmware and all other product updates can be found on our website:

www.ricelake.com

Historique des révisions

Cette section suit et décrit les révisions du manuel et vous informe des principales mises à jour.

Révision	Date	Description
–	7 juin 2019	Publication initiale du manuel lors du lancement produit ; version du micrologiciel 1.0
I	17 février 2022	Historique des révisions établi après la Rév. I
J	22 décembre 2022	Mises à jour effectuées pour clarifier les modes d'économie d'énergie et le temporisateur de mise en veille de 30 secondes ; ajout des spécifications du presse-étoupe et de la déclaration de conformité UKCA
K	9 septembre 2024	Ajout d'un temporisateur de mise en veille configurable ; version du micrologiciel 1.10 ; ajout des informations d'heure et de date
L	29 janvier 2024	Ajout des mises à jour de charge de la batterie
M	4 août 2025	Ajout de détails de réglage en bauds configurables ; mise à jour des paramètres du menu fibre optique ; ajout de changements de PCB (s'applique aux unités avec cartes bleues) ; ajout d'une fonction de maintien de crête et de fonctionnalités de fibre optique.

Tableau i. Historique des lettres de révision

Rice Lake Weighing Systems propose des séminaires de formation technique.
Des descriptions des cours et les dates sont disponibles sur www.ricelake.com/training
ou peuvent être obtenues en composant le 715-234-9171 et en demandant le service

Contents

1.0 Introduction . . . 6

1.1 Options . . . 6
1.2 Sécurité . . . 7
1.3 Conformité FCC . . . 7
1.4 Mise au rebut . . . 8
1.5 Homologation FM . . . 8
1.6 Étiquettes zone dangereuse . . . 9
1.7 Modes de fonctionnement . . . 9
1.8 Module d'affichage du panneau frontal . . . 10
1.9 Navigation générale . . . 11
1.9.1 Modification des valeurs de paramètres . . . 12
1.9.2 Procédure de saisie alphanumérique . . . 12
1.10 Principes de fonctionnement de l'indicateur . . . 12
1.10.1 Bascule entre mode poids brut et mode poids net . . . 12
1.10.2 Bascule entre les unités . . . 12
1.10.3 Remise à zéro de la balance . . . 12
1.10.4 Acquisition de la tare . . . 13
1.10.5 Supprimer la valeur de tare . . . 13
1.10.6 Tare prédéfinie (tare saisie) . . . 13
1.10.7 Impression de ticket . . . 13
1.10.8 Paramétrage utilisateur du panneau frontal . . . 13
1.10.9 Affichage des informations relatives à l'audit métrologique . . . 14
1.10.10 Affichage du totalisateur . . . 14
1.10.11 Effacement de la valeur du totalisateur . . . 14
1.10.12 Display Tare (Afficher la tare) . . . 15

2.0 Installation . . . 16

2.1 Déballage et assemblage . . . 16
2.2 Installation en zone dangereuse . . . 16
2.3 Dimensions du produit . . . 17
2.4 Instructions de montage . . . 18
2.4.1 Dépose de la plaque arrière . . . 18
2.5 Raccordement des câbles sur l'indicateur 882IS . . . 19
2.5.1 Caractéristiques des presse-étoupes . . . 19
2.5.2 Alimentation de l'indicateur . . . 19
2.5.3 Câblage d'alimentation CA . . . 20
2.5.4 Option batterie . . . 20
2.5.5 Capteurs de charge . . . 20
2.5.6 Mise à la terre du blindage de câble . . . 21
2.5.7 Remplacement de la carte UC . . . 21
2.5.8 Communications série – Port 1 (COM) . . . 22
2.6 Carte UC . . . 23
2.7 Audit métrologique . . . 24
2.8 Entrées numériques . . . 24
2.9 Fixation de la plaque arrière . . . 25
2.10 Homologation pour un usage réglementé . . . 25
2.11 Cartes de module d'E/S en option . . . 25
2.12 Utilisation de la batterie rechargeable . . . 26

RICE LAKE WEBINARS

Rice Lake continually offers web-based video training on a growing selection of product-related topics at no cost. Visit www.ricelake.com/webinars

2.13 Pièces de rechange . . . 27

3.0 Configuration . . . 28

3.1 Méthodes de configuration . . . 28
3.2 Menu de paramétrage utilisateur . . . 29
3.2.1 Menu Audit . . . 29
3.2.2 ID utilisateur . . . 30
3.2.3 Menu de configuration . . . 30
3.2.4 Menu Balance . . . 31
3.2.5 Menu de format balance - si Split = Off . . . 33
3.2.6 Menu de format balance - si Split = 2 RNG, 3 RNG, 2 INTVL, 3 INTVL . . . 34
3.2.7 Menu Étalonnage . . . 35
3.2.8 Menu Fonctions . . . 36
3.2.9 Menu Région . . . 37
3.2.10 Région - Réglementation- Indust . . . 38
3.2.11 Menu de verrouillage de touches . . . 39
3.2.12 Menu de configuration des ports . . . 40
3.2.13 Ports - Menu Fibres optiques . . . 40
3.2.14 Menu Print Format (Format d'impression) . . . 42
3.2.15 Menu Entrées numériques . . . 43
3.2.16 Menu Module d'E/S . . . 44
3.2.17 Menu Économies d'énergie . . . 49
3.2.18 Menu Version . . . 50
3.3 Menu Test . . . 50
3.4 Date et heure . . . 50
3.5 Menu Totalisateur . . . 51
3.6 Menu Peak Hold (Conservation de la valeur de crête) . . . 51
3.7 Menu Tare . . . 52

4.0 Calibration (Étalonnage) . . . 53

4.1 Étalonnage via le panneau frontal . . . 54
4.1.1 Linéarisation cinq points . . . 55
4.1.2 Rezero (Remise à zéro) . . . 55
4.2 Dernier zéro . . . 56
4.3 Zéro temporaire . . . 56
4.4 Ajustement de l'étalonnage final (compensation) . . . 56
4.5 Compensation de la pesanteur . . . 56
4.6 Étalonnage via les commandes EDP . . . 56
4.7 Étalonnage via Revolution® . . . 57

5.0 Utilitaire Revolution . . . 58

5.1 Communication avec l'indicateur . . . 58
5.2 Configuration . . . 58
5.2.1 Nouveau fichier de configuration . . . 58
5.2.2 Ouvrir un fichier de configuration existant . . . 59
5.2.3 Enregistrer un fichier de configuration . . . 59
5.3 Fonction d'Aide de l'utilitaire Revolution . . . 59

6.0 Commandes EDP . . . 60

6.1 Ensemble de commandes EDP . . . 60
6.1.1 Commandes d'enfoncement de touches . . . 60

RICE LAKE TECHNICAL TRAINING SEMINARS

Technical training seminars are available through Rice Lake Weighing Systems. Course descriptions and dates can be viewed at www.ricelake.com/training or obtained by calling 715-234-9171 and asking for the training department.

6.1.2 Commandes de compte-rendu . . . 61
6.1.3 Commande RESETCONFIGURATION . . . 61
6.1.4 Commandes de réglage des paramètres . . . 61
6.1.5 Menu de balances . . . 62
6.1.6 Menu Format . . . 62
6.1.7 Menu Étalonnage . . . 63
6.1.8 Menu Ports fibre optique . . . 64
6.1.9 Menu Jetons de flux . . . 64
6.1.10 Menu des fonctions . . . 65
6.1.11 Menu de réglementation . . . 65
6.1.12 Menu Passwords (Mots de passe) . . . 65
6.1.13 Menu de verrouillage de clavier . . . 66
6.1.14 Menu Format d'impression . . . 66
6.1.15 Menu de configuration des E/S numériques . . . 66
6.1.16 Commandes de mode pesage . . . 66
6.1.17 Commandes de puissance . . . 67
6.1.18 Commandes de mode configuration . . . 68
6.1.19 Paramètres de sortie . . . 68
6.1.20 Commandes de sortie analogique . . . 69
6.1.21 Commandes d'essai . . . 69

7.0 Formatage d'impression . . . 70

7.1 Jetons de formatage d'impression . . . 70
7.2 Formats d'impression par défaut . . . 71
7.3 Personnalisation des formats d'impression . . . 71
7.3.1 À l'aide des commandes EDP . . . 71
7.3.2 Utilisation du panneau frontal . . . 72
7.3.3 Utilitaire Revolution . . . 72

8.0 Points de consigne . . . 73

8.1 Exigences matérielles . . . 74
8.2 Exigences logicielles . . . 74
8.3 Connexion du câble en fibre optique . . . 74
8.4 Procédure de configuration du logiciel iRite de l'indicateur 920i . . . 75
8.5 Procédure de configuration du 920i . . . 76
8.6 Procédure de configuration de l'indicateur 882IS/882IS Plus . . . 76
8.7 Procédure de configuration de point de consigne . . . 76
8.8 Mise en lots par points de consigne . . . 77
8.9 920i - Opérations de mise en lots . . . 77

9.0 Module d'E/S . . . 79

9.1 Démontage du Module d'E/S . . . 79
9.1.1 Câblage CA . . . 79
9.1.2 Interfaces de communication RS-232/RS-422 . . . 79
9.2 Interface de communication USB – Port 2 . . . 79
9.3 Communication Ethernet . . . 80
9.4 Mise à jour du micrologiciel du module d'E/S . . . 80

10.0 Annexe . . . 81

10.1 Messages d'erreur . . . 81
10.1.1 Messages d'erreur affichés . . . 81

RICE LAKE WEBINARS

Rice Lake continually offers web-based video training on a growing selection of product-related topics at no cost. Visit www.ricelake.com/webinars

10.2 Utilisation de la commande HARDWARE (Matériel) . . . 81
10.3 Sortie de commandes ERROR . . . 82
10.4 Messages d'état . . . 82
10.5 Fonction des touches TARE et ZERO . . . 82
10.6 Formats de données . . . 84
10.6.1 Format de flux de données série . . . 84
10.6.2 Format de sortie d'impression des données série . . . 84
10.7 Formatage de flux personnalisé – Entrée/sortie . . . 84
10.8 Exemples de formatage de flux . . . 87
10.8.1 Indicateur Toledo 8142 . . . 87
10.8.2 Indicateur Cardinal 738 . . . 88
10.8.3 Indicateur Weightronix WI 120 . . . 89
10.9 Tableau des caractères ASCII . . . 90
10.10 Filtrage numérique . . . 92
10.10.1 Fréquence d'échantillonnage . . . 92
10.10.2 Filtre numérique . . . 92
10.11 Mise à jour du micrologiciel de l'UC de 882IS/882IS Plus . . . 92
10.12 Étalonnage de la sortie analogique . . . 93

11.0 Conformité . . . 94

12.0 Caractéristiques . . . 96

RICE LAKE TECHNICAL TRAINING SEMINARS

Technical training seminars are available through Rice Lake Weighing Systems. Course descriptions and dates can be viewed at www.ricelake.com/training or obtained by calling 715-234-9171 and asking for the training department.

Rice Lake continually offers web-based video training on a growing selection of product-related topics at no cost. Visit www.ricelake.com/webinars

1.0 Introduction

Ce manuel fournit des informations sur l'installation, la configuration, l'étalonnage et l'entretien des indicateurs 882IS et 882IS Plus. L'installateur doit être familier avec les exigences relatives aux équipements électriques en zone dangereuse. Pour la certification et le mode de protection de sécurité intrinsèque de l'indicateur 882IS/550IS Plus, les conditions d'utilisation spécifiques ainsi que les limitations et restrictions système, consultez le document Conditions d'utilisation de l'indicateur 882IS/882IS Plus (réf. 191698).

La configuration et l'étalonnage de l'indicateur peuvent être réalisés à l'aide des touches du panneau frontal, l'ensemble de commandes EDP ou l'utilitaire de configuration Revolution®. Reportez-vous à la Section 3.0, page 29 pour obtenir des informations sur les méthodes de configuration.

Manuals are available from Rice Lake Weighing Systems at **www.ricelake.com/manuals**

Warranty information is available at **www.ricelake.com/warranties**

1.1 Options

Les options et accessoires sont référencés ci-dessous.

Réf.	Description
180831	Option batterie, IS6V2
194191	Chargeur de batterie, IS6V2, 100-240 Vca NEMA 5-15 (Fiche NA)
194189	Chargeur de batterie, IS6V2, 100-240 Vca, (fiche EU)
194192	Chargeur de batterie, IS6V2, 100-240 Vca (fiche R-U)
197591	Chargeur de batterie, IS6V2, 100-240 Vca (fiche australienne)
180837	Alimentation, 882IS mb-EPS-100-240-X2, sortie bicanal 6,8 Vcc 200 mA
195109	Alimentation, 882IS mb-EPS-100-240-X2, sortie bicanal 6,8 Vcc 200 mA, 1/2" NPT-M20
179668	Câble d'alimentation M12, 55 cm (22") pour zone dangereuse (version batterie)
179669	Câble d'alimentation M12, 3 m (10 pi)) pour zone dangereuse
179670	Câble d'alimentation M12, 3 m (50 pi)) pour zone dangereuse
179671	Câble d'alimentation M12, 3 m (100 pi)) pour zone dangereuse
190979	Dispositif de verrouillage pour dispositif M12
163751	Support inclinable, 882IS
179678	Support inclinable, option batterie 882IS
177850	Option installation à panneau, avec joint d'étanchéité non NEMA

Tableau 1-1. Options et accessoires

Réf.	Description
177709	Module, Interface E/S intelligente 882
196166	Module, Interface E/S intelligente 882 (cordon d'alimentation EU)
196165	Module, Interface E/S intelligente 882 (cordon d'alimentation UK)
196769	Option, Boîtier FRP 6x6 Fibre/RS232, Convertisseur 232-Fibre otique, Cordon d'alimentation externe
196770	Option, Boîtier FRP 6x6 Fibre/RS422, Convertisseur RS422-Fibre otique, Cordon d'alimentation externe
78026	Câble, Plastique optique Optical 100', kit de polissage inclus
78027	Câble, Plastique optique Optical 200', kit de polissage inclus
197384	Kit, polissage, câble POF
Cartes en option	
190528	Sortie analogique simple (0-10 Vcc, 0-20 mA, 4-20 mA)
190530	Option 882, Ethernet/IP
190531	Option 882, DeviceNet
190532	Option 882, ProfiNet
190534	Option 882, Profibus
190533	Option 882, Modbus TCP
Indicateur distant pour fonctionnalité de point de consigne	
203343	Indicateur universel 920i, 115 Vca, sans A/D, avec logiciel 882IS iRite pour points de consigne
203344	Indicateur pour installation murale 920i, 115 Vca, sans A/D, avec logiciel 882IS iRite pour points de consigne

Tableau 1-2. Module d'E/S en option

© Rice Lake Weighing Systems ● Tous droits réservés

1.2 Sécurité

Définitions de sécurité :

DANGER : Indique une situation extrêmement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut être à l'origine de blessures graves, voire mortelles. Comprend les risques existants lorsque les protections sont retirées.

AVERTISSEMENT : Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut être à l'origine de blessures graves, voire mortelles. Comprend les risques existants lorsque les protections sont retirées.

ATTENTION : Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut être à l'origine de blessures légères ou modérées.

IMPORTANT : Indique des informations sur les procédures qui, si elles ne sont pas observées, peuvent entraîner l'endommagement de l'équipement, des données ou la perte de ces dernières.

Sécurité générale

Ne pas utiliser ou travailler sur cet équipement sans avoir lu ce manuel et avoir compris toutes les instructions. Le non-respect des instructions ou des avertissements peut entraîner des blessures, voire la mort. Pour obtenir des manuels de remplacement, contactez un revendeur Rice Lake Weighing Systems.

AVERTISSEMENT

Le non-respect des instructions ou des avertissements peut entraîner des blessures, voire la mort.

Certaines procédures décrites dans le présent manuel nécessitent une intervention à l'intérieur du boîtier de l'indicateur. Ces procédures doivent être exclusivement réalisées par un personnel d'entretien qualifié.

Ne laissez pas de jeunes enfants (mineurs) ou des personnes inexpérimentées utiliser cet appareil.

N'utilisez pas l'appareil si le boîtier n'est pas parfaitement assemblé.

N'utilisez pas l'appareil à des fins autres que le pesage.

Ne placez pas vos doigts dans les fentes ou aux éventuels points de pincement.

N'utilisez pas ce produit en cas de fissuration de l'un des composants.

Ne dépassez pas les spécifications nominales de l'appareil (Section 12.0, page 91).

Ne modifiez pas, n'altérez pas et ne démontez pas l'appareil.

Ne retirez pas et ne masquez pas les étiquettes d'avertissement.

N'immergez pas l'appareil.

1.3 Conformité FCC

États-Unis

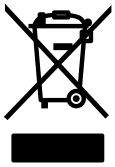
Cet équipement a été testé et déclaré conforme aux limites prescrites pour les dispositifs numériques de Classe B, selon la section 15 des réglementations de la FCC. Ces limites sont conçues pour assurer une protection raisonnable contre les interférences nuisibles lorsque l'équipement est utilisé dans un environnement commercial. Cet équipement génère, utilise et peut émettre une énergie radiofréquence et, en cas d'installation et d'utilisation non conformes au manuel d'instructions, peut générer des interférences nuisibles aux communications radio. L'utilisation de cet équipement dans une zone résidentielle est susceptible de provoquer des interférences nuisibles, auquel cas l'utilisateur sera tenu de corriger les interférences à ses frais.

Canada

Cet appareil numérique ne dépasse pas les limites de Classe A concernant les émissions de bruits radioélectriques d'appareils numériques prescrites dans le Règlement sur les Interférences radio du Département canadien des communications.

Le présent appareil numérique n'émet pas de bruits radioélectriques dépassant les limites applicables aux appareils numériques de la Classe A prescrites dans le Règlement sur le brouillage radioélectrique édicté par le ministère des Communications du Canada.

1.4 Mise au rebut



Mise au rebut du produit

À la fin de son cycle de vie, le produit doit être amené à un centre de collecte séparée approprié.

Une collecte séparée appropriée pour recycler le produit permet de prévenir les effets négatifs possibles sur l'environnement et la santé, et favorise le recyclage des matériaux. Les utilisateurs qui se débarrassent du produit de manière illégale sont passibles de sanctions administratives, conformément à la loi.

Élimination des batteries

À la fin de leur cycle de vie, éliminer les batteries dans les centres de collecte des déchets appropriés, conformément aux lois et règlements locaux. Les piles et les batteries rechargeables peuvent contenir des substances nocives qui ne doivent pas être jetées avec les déchets ménagers. Les batteries peuvent contenir des substances nocives, notamment du cadmium (Cd), du lithium (Li), du mercure (Hg) ou du plomb (Pb). Les utilisateurs qui se débarrassent des batteries de manière illégale sont passibles de sanctions administratives, conformément à la loi.

AVERTISSEMENT : Risque d'incendie et d'explosion. Ne pas incinérer, écraser, démonter ou court-circuiter des batteries au lithium.

1.5 Homologation FM

L'indicateur 882IS/882IS Plus est homologué FM comme suit :

- Classes I, II et III
- Division 1
- Groupes A, B, C, D, E, F et G
- Classe I, zone 0, AEx/EX ia IIC
- Zone 0/20
- Zone 20 AEx ia IIIC
- IP66
- Classe de température T4 = -10 à 40 °C -(14 à 104 °F)

Seuls les appareils homologués FM disposant de paramètres d'entité appropriés peuvent être utilisés, sauf indication contraire dans ce manuel ou les schémas de commande (réf. 77412, réf. 180848 et réf. 182301O), conformément à l'homologation FM des systèmes de Rice Lake Weighing System. Le non-respect de cette clause annule l'homologation FM.

La classification des matières dangereuses varie selon qu'il s'agit d'une norme européenne ou américaine. La classe de protection du 882IS/882IS Plus correspond ainsi à la classification américaine suivante : Classes I, II, III, DIV1 et groupes A à G.

La substitution de tout composant peut compromettre la sécurité intrinsèque de l'appareil.

Pour éviter l'inflammation d'atmosphères inflammables ou combustibles, coupez l'alimentation avant tout entretien.

Débranchez toute source d'alimentation de l'appareil avant de procéder à son installation, entretien ou nettoyage. Le non-respect de cette consigne peut entraîner des dommages corporels ou des dégâts matériels.

L'indicateur 882IS/882IS Plus a été homologué UL (États-Unis, Canada, ATEX et IECEx) avec une classe de température de -10 °C à -40°C pour une utilisation en zone dangereuse où la température d'auto-inflammation des matières dangereuses est inférieure à la classe précitée.

L'appareil ne doit pas être installé, déconnecté ou entretenu avant d'avoir coupé l'alimentation secteur ou que la zone ait été sécurisée par du personnel dûment autorisé par la personne responsable sur place.

© Rice Lake Weighing Systems ● Tous droits réservés

1.6 Étiquettes zone dangereuse

Les étiquettes suivantes sont apposées sur les indicateurs 882IS/882IS Plus.

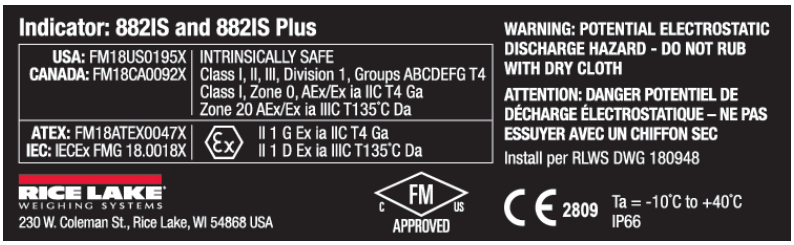


Figure 1-1. Étiquette apposée sur les indicateurs 882IS/882IS Plus

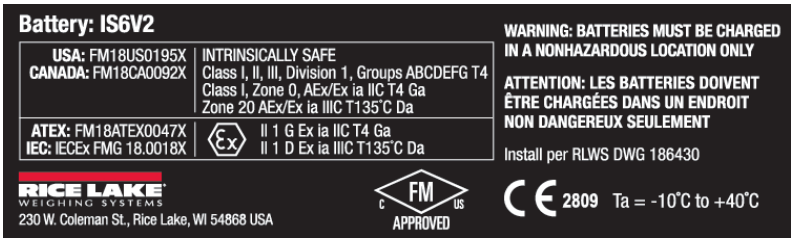


Figure 1-2. Étiquette apposée sur la batterie IS6V2

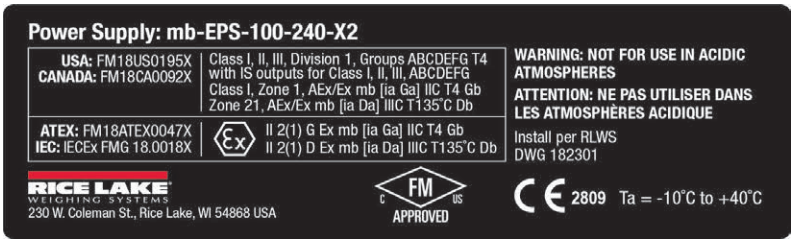


Figure 1-3. Étiquette apposée sur le bloc d'alimentation mb-EPS-100-240-X2

1.7 Modes de fonctionnement

Le 882IS/882IS Plus dispose des trois modes de fonctionnement décrits ci-dessous.

Mode pesage

En mode pesage, l'indicateur affiche le poids brut ou net pour indiquer le type de valeur de poids affichée. Les voyants indiquent l'état de la balance.

Mode Setup

La plupart des procédures décrites dans ce manuel, y compris les opérations de configuration et d'étalonnage, nécessitent que l'indicateur soit en mode ***configuration***.
Pour accéder au mode configuration, retirez la vis à tête cylindrique sous le boîtier. Insérez un outil non conducteur dans le trou d'accès et appuyez une fois sur le commutateur de configuration. L'affichage change et le terme ***Scale*** apparaît à l'écran.

IMPORTANT : Le bris du scellé pour accéder au mode Configuration annule l'homologation de l'appareil pour un usage réglementé.

Le 882IS/882IS Plus dispose également d'un audit métrologique permettant de suivre les changements apportés en matière de configuration et d'étalonnage, ce qui permet de contourner le commutateur de configuration à l'aide du cavalier JP4 sur la carte UC. Si l'audit métrologique est activé, le mode configuration est alors accessible via le mode de ***configuration utilisateur***.

Mode de paramétrage utilisateur

Le mode de configuration utilisateur ***User Setup*** (accessible en appuyant sur la touche MENU quelconque) est utilisé pour :

- afficher l'audit métrologique, régler la date et l'heure
- afficher ou effacer la valeur du totalisateur
- afficher la valeur de tare actuelle
- accéder au mode de réglage/configuration ***Setup/Configuration***(si l'audit métrologique est activé)

1.8 Module d'affichage du panneau frontal

La Figure 1-5 montre iRev 4 l'affichage du panneau frontal ; le Tableau 1-3 répertorie les fonctions principales.

La partie numérique de l'affichage (du poids) est constituée d'un afficheur LCD à sept segments. En dessous, l'affichage présente une zone de notification pixélisée permettant d'afficher des messages non configurables sur deux lignes (messages d'erreur par ex.).

Les symboles figurant sur les touches sur la Figure 1-4 et la Figure 1-5 (haut, bas, entrer, gauche, droite) représentent les principales fonctions affectées au mode de configuration/réglage ***Configuration/Setup***. Les touches sont utilisées pour naviguer dans les menus, sélectionner des chiffres dans les combinaisons numériques et augmenter/diminuer les valeurs affichées. Voir la Section 3-2, page 30 pour plus d'informations sur l'utilisation des touches du panneau frontal en mode ***Configuration***.

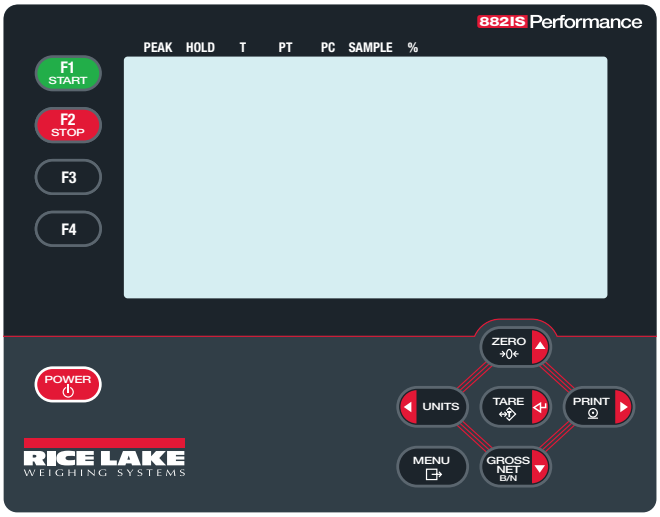


Figure 1-4. Affichage de panneau frontal de l'indicateur 882IS

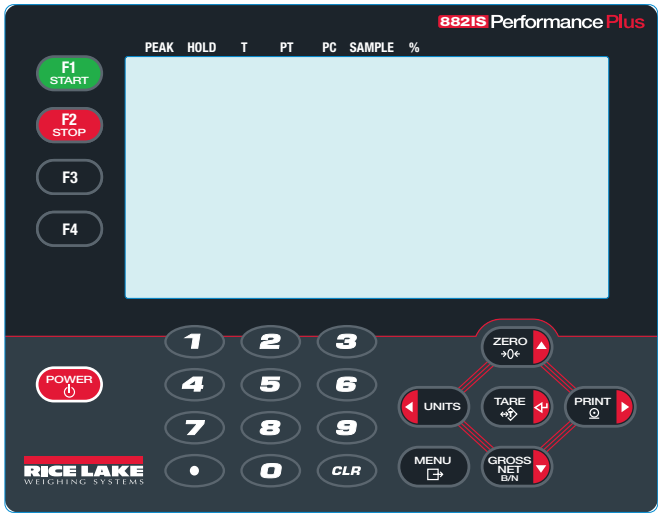


Figure 1-5. Affichage de panneau frontal de l'indicateur 882IS Plus

Touche	Fonction
ZERO	La touche **Zero** (Remise à zéro) définit le poids brut actuel sur zéro. Elle sert également de touche directionnelle vers le haut pour naviguer dans les menus.
PRINT	La touche **Print** (Imprimer) envoie un format d'impression « à la demande » via un port de communication, dans la mesure où les conditions de stabilisation sont satisfaites. En cas d'activation pendant la configuration, ***Print*** peut s'afficher pendant que l'unité imprime. Cette touche sert également de touche directionnelle vers la droite pour naviguer dans les menus ou sélectionner un autre chiffre lors de la modification d'une valeur.
GROSS NET B/N	La touche **Gross/Net** permet de faire basculer l'affichage de poids entre les modes ***Gross*** et ***Net***. Si une valeur de tare a été saisie ou acquise, la valeur nette est le poids brut moins la tare. Le mode ***Gross*** est indiqué par le voyant **Gross/Brutto**, et le mode ***Net*** par le voyant net. La touche sert également de touche directionnelle vers le bas pour naviguer dans les menus.
MENU	La touche **Menu** permet d'accéder au menu ***User Setup***. Cette touche sert également de touche d'annulation lors de la modification des valeurs des paramètres, ou de touche de sortie dans les menus ***Configuration*** ou ***User Setup***
UNITS	La touche **Units** permet d'afficher le poids dans une autre unité, définie dans le menu format (Figure 3-7, page 34). Unités disponibles : livre, kilogramme, once, tonne métrique, tonne, gramme. Permet également de naviguer vers les différents menus ou de basculer vers un autre caractère pendant la modification d'une valeur
TARE	En fonction du mode de fonctionnement sélectionné sous le paramètre ***Tare Function***, la touche **Tare** exécute l'une des fonctions de tare prédéterminées. Elle fonctionne également comme touche **Entrée** pour les caractères numériques ou les paramètres
POWER	La touche **Power** met l'appareil sous et hors tension. Appuyez dessus de façon prolongée pour mettre l'appareil sous tension et appuyez brièvement dessus pour le mettre hors tension

Tableau 1-3. Fonctions de touches de l'indicateur 882IS/882IS Plus

© Rice Lake Weighing Systems ● Tous droits réservés

Touche	Fonction
F1 START	Extension future
F2 STOP	Extension future
F3	Extension future
F4	Extension future
CLR	La touche **Clear** (Supprimer) efface les valeurs actuelles pendant une saisie numérique (disponible sur le modèle 882IS Plus).
•	La touche **Decimal Point** (Point décimal) permet d'insérer un point décimal si nécessaire (disponible sur le modèle 882IS Plus).
0-9	Le clavier numérique peut être utilisé pour saisir les valeurs (disponible sur le modèle 882IS Plus).

Tableau 1-3. Fonctions de touches de l'indicateur 882IS/882IS Plus (Suite)

Voyant	Fonction
Gross/Brutto	Mode pesage brut
Net	Mode de pesage net
→0←	Zone de zéro - Indique que le relevé de poids brut actuel se trouve dans une plage de divisions de ± 0,25 par rapport au zéro acquis, ou dans la plage de la zone de zéro. Une division d'affichage est une résolution de la valeur de poids affichée ou la plus petite augmentation ou diminution graduelle pouvant être affichée ou imprimée
◣ ◢	Stabilisation – La balance est stabilisée ou dans la plage de mouvement spécifiée. Certaines opérations, y compris la remise à zéro, la tare et l'impression, ne sont possibles que lorsque le LCD de stabilisation est activé
Conservation de la valeur de crête	Indique que la valeur Peak Hold (Valeur de crête) est affichée
T	Indique qu'une tare a été acquise et enregistrée dans le système
PT	Indique qu'un poids de tare prédéfini a été entré ou saisi et mémorisé à l'aide de la commande EDP
PC	Extension future
Échantillon	Extension future
%	Extension future

Tableau 1-4. Fonctions des voyants

1.9 Navigation générale

Les touches du panneau frontal permettent de naviguer dans les menus en mode ***Configuration*** (Section 3.0, page 29).

- UNITS et PRINT permettent de se déplacer vers la gauche et vers la droite (horizontalement) dans un menu
- ZERO →0← et GROSS NET B/N permettent de se déplacer vers le haut et vers le bas (verticalement) vers des niveaux de menu différents
- TARE sert de touche **Entrée** pour sélectionner des valeurs de paramètres dans l'arborescence des menus

Appuyez sur UNITS ou PRINT pour défiler vers la gauche ou vers la droite jusqu'à ce que le groupe de menus souhaité apparaisse. Appuyez sur GROSS NET B/N pour redescendre dans le sous-menu ou le paramètre à modifier. Lorsque vous parcourez les paramètres du menu, la valeur actuellement sélectionnée est affichée en premier.

1.9.1 Modification des valeurs de paramètres

Pour modifier une valeur de paramètre, défilez vers la gauche ou la droite afin d'afficher les valeurs de ce paramètre. Lorsque la valeur souhaitée apparaît sur le module d'affichage, appuyez sur TARE pour sélectionner la valeur et remonter d'un niveau. Pour modifier des valeurs numériques, utilisez les touches de navigation afin de sélectionner le chiffre et augmenter ou diminuer la valeur. Il est également possible d'entrer les chiffres à partir du clavier numérique (882IS Plus). Le point décimal se met à clignoter si une valeur décimale est permise. Utilisez les touches de navigation pour déplacer le point décimal vers la gauche ou la droite. Une fois terminé, appuyez sur TARE.

1.9.2 Procédure de saisie alphanumérique

Lors de la saisie des valeurs alphanumériques à l'aide du clavier à cinq touches, respectez le chemin de navigation suivant.

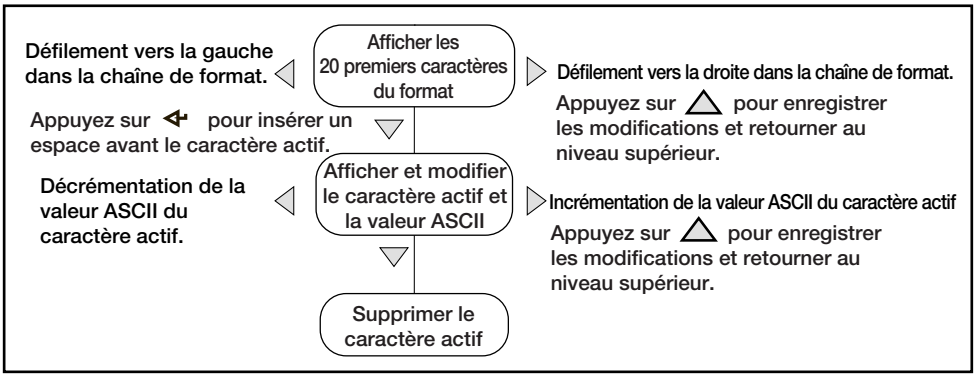


Figure 1-6. Procédure de modification des valeurs numériques

1.10 Principes de fonctionnement de l'indicateur

Vous trouverez ci-dessous un récapitulatif du fonctionnement de base de l'indicateur 882IS/882IS Plus.

1.10.1 Bascule entre mode poids brut et mode poids net

Appuyez sur GROSS NET B/N pour basculer entre les modes d'affichage de poids brut et de poids net.

REMARQUE : Si une valeur de tare a été entrée ou acquise, la valeur nette correspond au poids brut moins la tare (poids net = poids brut moins tare). Si la tare n'a pas été saisie ou acquise, l'affichage reste en mode Gross (brut). Les icônes B (Brutto), G (Gross) ou NET sur l'écran LCD indiquent le mode actuel.

1.10.2 Bascule entre les unités

Appuyez sur UNITS pour basculer entre les unités principales et secondaires. Les unités actuelles s'affichent sur l'écran LCD.

1.10.3 Remise à zéro de la balance

1. En mode ***Gross***, retirez tout le poids de la balance et attendez que ◣ ◢ s'affiche.
2. Appuyez sur ZERO. →0← s'affiche, indiquant la remise à zéro de la balance.

REMARQUE : La balance doit être stable et dans les limites de la plage de remise à zéro configurée pour pouvoir être remise à zéro. Si la balance ne peut pas être mise à zéro, l'affichage indique No zero.

© Rice Lake Weighing Systems ● Tous droits réservés

1.10.4 Acquisition de la tare

1. Placez un récipient sur la balance et attendez que ◣ ◢ s'affiche.
2. Appuyez sur TARE pour acquérir la tare du récipient. Le poids net s'affiche et le voyant **T** s'allume pour indiquer que la valeur de tare a été saisie.

1.10.5 Supprimer la valeur de tare

1. Retirez tout le poids de la balance et attendez que ◣ ◢ s'affiche. L'affichage indique **→0←**.
2. Appuyez sur ZERO pour mettre la balance à zéro si nécessaire.
3. Appuyez sur TARE (ou ZERO en mode OIML). L'affichage commute au poids brut et l'icône correspondante s'allume.
4. Pour supprimer la tare, appuyez de nouveau sur TARE.

1.10.6 Tare prédéfinie (tare saisie)

REMARQUE : Si les tares saisies sont autorisées, appuyez sur TARE pour ouvrir l'invite des tares saisies.

Le mode Tare doit être défini sur l'option de tare saisie ou sur les deux options pour que la fonction de tare prédéfinie soit activée.

1. Avec la balance à vide et le module d'affichage indiquant un poids nul, appuyez sur TARE. ***Un 0 clignotant*** s'affiche avec le chiffre ciblé clignotant.
2. Saisissez la valeur en utilisant le clavier de l'indicateur 882IS Plus (Section 1.10, page 12).
   - Appuyez sur UNITS ou sur PRINT pour sélectionner le chiffre
   - Appuyez sur ZERO ou sur GROSS NET B/N pour augmenter ou diminuer la valeur
   - Appuyez sur TARE pour naviguer jusqu'à l'entrée de point décimal
   - Appuyez sur UNITS ou sur PRINT pour ajuster l'emplacement du point décimal
   - Appuyez sur TARE lorsque la valeur est correcte

REMARQUE : L'affichage passe au mode Net et le voyant PT s'allume pour indiquer que la tare prédéfinie a été entrée. L'entrée d'une tare saisie équivalente à zéro supprime la valeur de tare mémorisée.

1.10.7 Impression de ticket

1. Attendez que le symbole ◣ ◢ s'allume.
2. Appuyez sur PRINT pour transmettre les données au port de communication configuré.

1.10.8 Paramétrage utilisateur du panneau frontal

Appuyez sur MENU pour accéder au mode ***User Setup*** (Configuration utilisateur). Utilisez le mode ***User Setup*** pour :

- afficher les informations relatives à l'audit métrologique
- accéder au mode ***Configuration*** si l'audit métrologique est activé
- afficher ou effacer la valeur du totalisateur
- afficher la valeur de tare actuelle
- Heure et date
- Menu Test

1.10.9 Affichage des informations relatives à l'audit métrologique

Les compteurs d'étalonnage et de configuration de l'audit métrologique peuvent être visualisés en mode ***User Setup***.

1. Appuyez sur MENU. ***Audit*** s'affiche.
2. Appuyez sur GROSS NET B/N pour afficher la version du micrologiciel juridiquement pertinent.
3. Appuyez sur PRINT pour afficher le mode ***Calibration***.
4. Appuyez sur GROSS NET B/N pour afficher le compteur d'étalonnage.
5. Appuyez sur MENU pour revenir au mode ***Calibration***.
6. Appuyez sur PRINT pour afficher le mode ***Configuration***.
7. Appuyez sur GROSS NET B/N pour afficher le compteur de configuration.
8. Appuyez sur MENU pour revenir au mode ***Configuration***.
9. Appuyez sur la touche MENU pour revenir au mode ***Weigh*** (pesage).

1.10.10 Affichage du totalisateur

Activez le totalisateur avant de l'utiliser en mode ***Weigh*** (Pesage). Une fois activé, le poids (net si une tare est entrée) est cumulé lorsqu'une opération d'impression est réalisée en utilisant la touche **Print**, une entrée numérique ou la commande EDP ***KPRINT***. La balance doit revenir en dessous de la valeur seuil avant le prochain cumul.

1. Appuyez sur MENU pour accéder au mode ***User Setup*** (paramétrage utilisateur). ***Audit*** s'affiche.
2. Appuyez sur UNITS ou PRINT jusqu'à ce que ***Accumulator*** (Totalisateur) s'affiche.

REMARQUE : L'indication Accumulator ne s'affiche que si le totalisateur est activé (Section 3.2.4, page 32). L'opération d'impression n'exécute qu'un cumul sous réserve que le poids se trouve au-dessus de la valeur seuil du totalisateur. Le poids doit revenir sous la valeur seuil du totalisateur avant qu'un autre cumul ne soit autorisé.
La commande EDP SC.THRESH#n est réglée dans le menu configuration (Section 3.2.4, page 32).

3. Appuyez sur GROSS NET B/N. ***View*** s'affiche.
4. Appuyez sur GROSS NET B/N pour afficher la valeur actuelle du totalisateur.
5. Lorsque la valeur du totalisateur est affichée, appuyez sur PRINT pour l'imprimer.
6. Appuyez sur la touche MENU pour revenir au mode ***Weigh*** (pesage).

1.10.11 Effacement de la valeur du totalisateur

1. Appuyez sur MENU pour accéder au mode ***User Setup*** (paramétrage utilisateur). ***Audit*** s'affiche.
2. Appuyez sur UNITS ou PRINT jusqu'à ce que ***Accumulator*** (Totalisateur) s'affiche.
3. Appuyez sur GROSS NET B/N, puis sur UNITS ou sur GROSS NET B/N jusqu'à ce que ***Clear Accumulator*** s'affiche.
4. Appuyez sur TARE pour effacer la valeur du totalisateur. L'indication ***Clear*** (Supprimer) apparaît brièvement avant que l'affichage retourne au mode ***Clear Accumulator*** (Effacer la valeur du totalisateur).
5. Appuyez sur la touche MENU pour revenir au mode ***Weigh*** (pesage).

© Rice Lake Weighing Systems ● Tous droits réservés

1.10.12 Display Tare (Afficher la tare)

Lorsqu'une tare s'affiche, les icônes Brut et Net sont désactivées et →0← s'allume. Pour afficher une tare :

1. Appuyez sur MENU.
2. Appuyez sur PRINT jusqu'à ***Tare*** puis appuyez sur GROSS NET B/N pour visualiser la tare actuelle.
3. Appuyez deux fois sur MENU pour revenir au mode ***Weigh*** (pesage).

REMARQUE : En l'absence de tare dans le système, la valeur affichée est de zéro et les icônes Brut et Net sont désactivées.

2.0 Installation

La présente section décrit les procédures de connexion réseau, des capteurs de charge, des entrées numériques et des câbles de transmission des données à l'indicateur 882IS et 882IS Plus .

IMPORTANT : Utilisez une protection antistatique pour la mise à la terre et pour protéger les composants contre toute décharge électrostatique (DES) en cas d'intervention à l'intérieur du boîtier de l'indicateur.

Les procédures nécessitant une intervention à l'intérieur de l'indicateur doivent être exclusivement réalisées par un personnel d'entretien qualifié.

Avant d'ouvrir le boîtier, débranchez l'indicateur de la prise secteur.

La réparation des composants, sauf remplacement de la carte, par une personne autre que le fabriquant, est interdite sur les équipements homologués FM. L'unité doit obligatoirement être retournée à Rice Lake Weighing Systems pour être réparé.

L'indicateur doit être réexpédié dans son intégralité à Rice Lake Weighing Systems pour être réparé. Veuillez contacter un distributeur local ou Rice Lake Weighing Systems pour obtenir une autorisation de retour de marchandise (RMA). L'unité ne contient aucune pièce susceptible d'être réparée ou remplacée par l'utilisateur, à l'exception de la carte UC. Toute réparation doit exclusivement être réalisée par un personnel d'entretien qualifié.

2.1 Déballage et assemblage

Immédiatement après le déballage, effectuez un contrôle visuel de l’unité afin vérifier la présence et l’intégrité de tous les composants.

Le carton d'emballage doit contenir l'indicateur et le manuel correspondant. En cas d'endommagement de pièces pendant l'expédition, notifiez immédiatement Rice Lake Weighing Systems et le transporteur.

2.2 Installation en zone dangereuse

Les informations suivantes sont mises à la disposition de l'installateur pour garantir une installation correcte du système 882IS/ 882IS Plus.
Consultez le schéma d'un système à sécurité intrinsèque standard suivant.

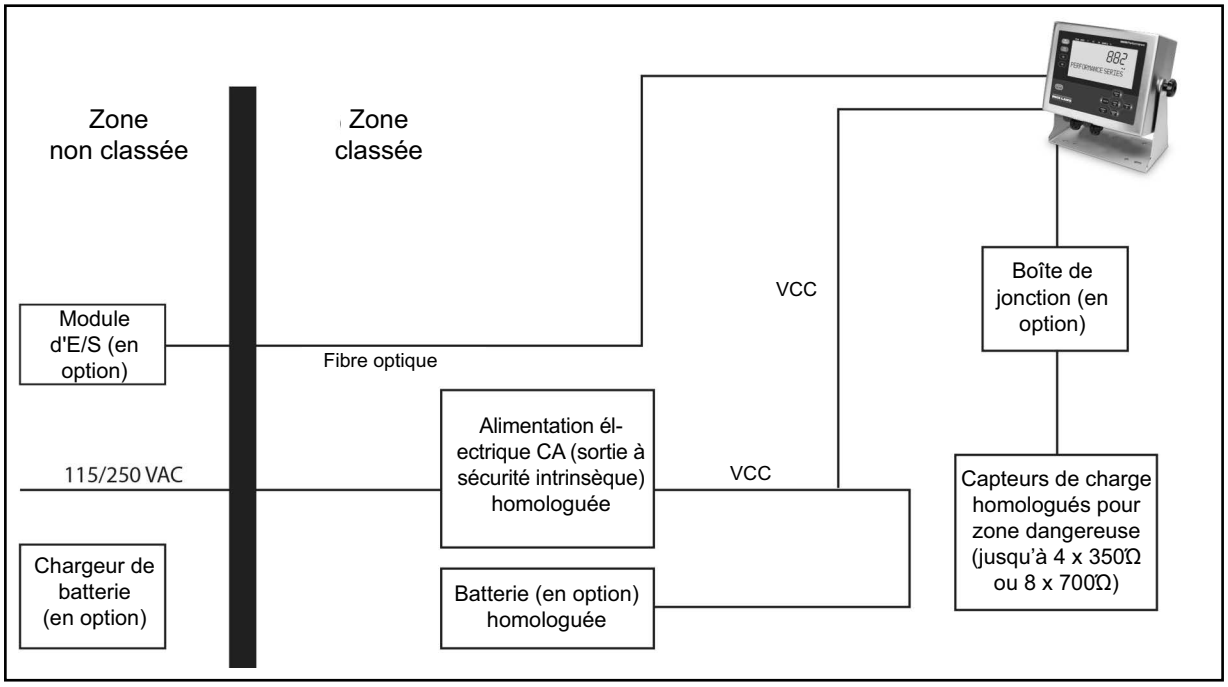


Figure 2-1. Exemple de schéma d'un système à sécurité intrinsèque

© Rice Lake Weighing Systems ● Tous droits réservés

2.3 Dimensions du produit

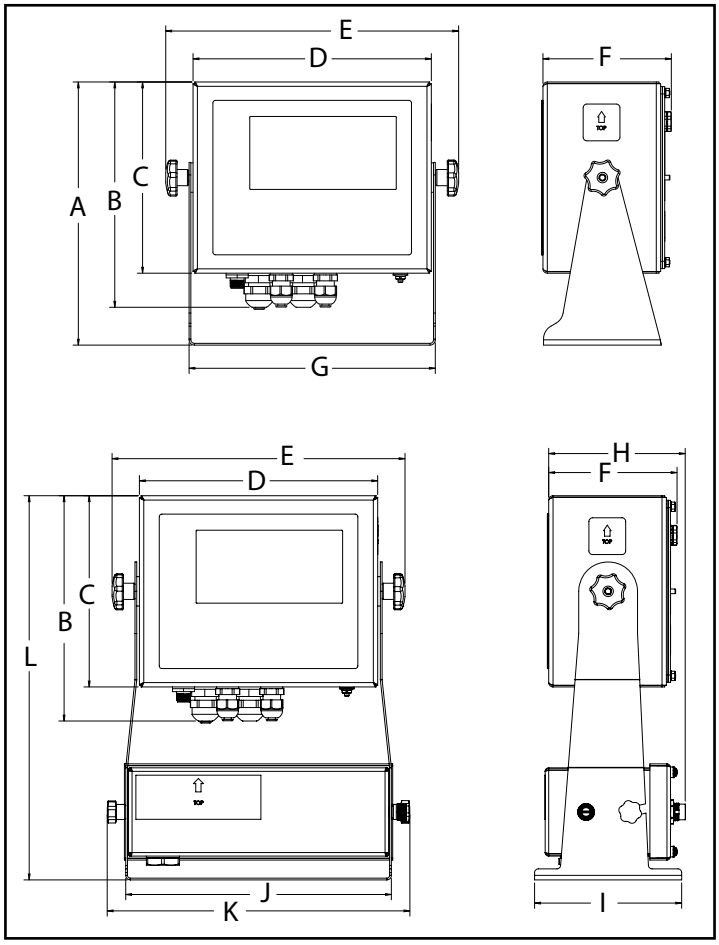


Figure 2-2. Dimensions du produit (versions universelle et batterie en option illustrées)

Dimensions sans batterie	
A	227 mm (8,94 po)
B	195 mm (7,66 po)
C	165 mm (6,50 po)
D	206 mm (8,10 po)
E	253 mm (9,96 po)
F	111 mm (4,36 po)
G	213 mm (8,37 po)
Dimensions avec option batterie et support inclinable	
H	118 mm (4,64 po)
I	127 mm (5,00 po)
J	229 mm (9,03 po)
K	261 mm (10,29 po)
L	332 mm (13,06 po)

Tableau 2-1. Dimensions du produit

2.4 Instructions de montage

L'unité 882IS/882IS Plus comprend un support de fixation universel. Il peut être monté sur une table (ou toute autre surface plane) ou fixé au mur.

REMARQUE : Le support de fixation universel est livré fixé à l'unité. Rice Lake Weighing Systems recommande de retirer l'unité 882IS/882IS Plus du support de fixation universel préalablement au montage.

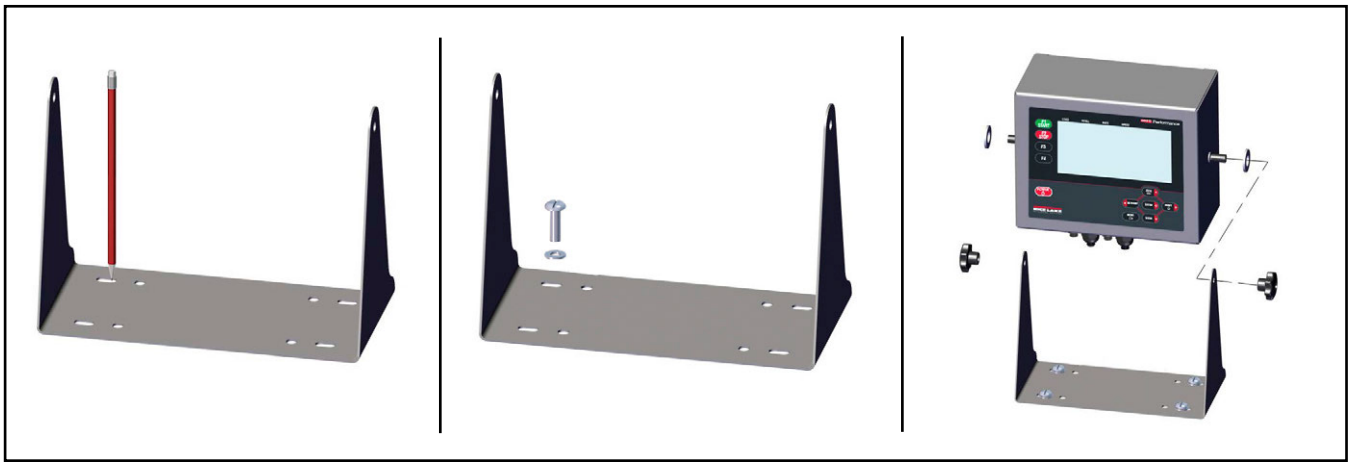


Figure 2-3. Montage du 882IS/882IS Plus

1. Marquez la position des vis en utilisant le support de fixation comme gabarit de perçage.
2. Percez des trous pour les vis.
3. Sécurisez le support de fixation universel à l'aide de vis de 1/4' po ou M6 de longueur appropriée (non fournies).
4. Remontez l'unité 882IS sur le support de fixation universel.

2.4.1 Dépose de la plaque arrière

Retirez la plaque arrière de l'ensemble du support de fixation universel pour accéder à l'intérieur du boîtier et à la carte UC.

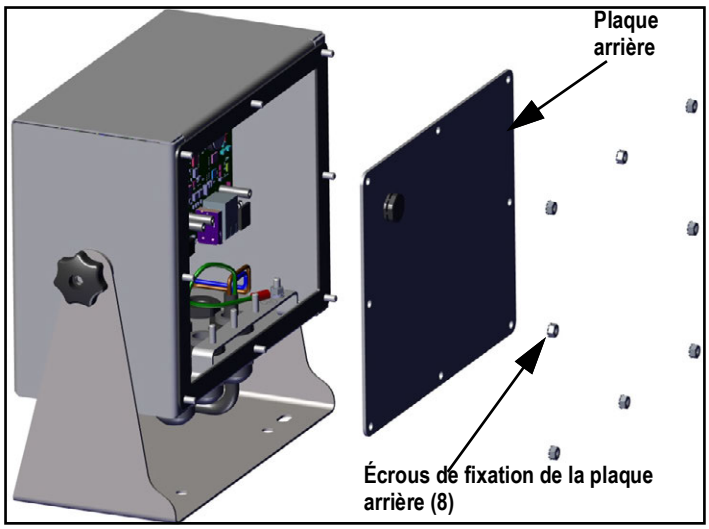


Figure 2-4. Dépose de la plaque arrière du boîtier

1. Retirez les huit écrous de fixation de la plaque arrière sur le boîtier.

REMARQUE : L'unité est livrée avec les quatre (4) écrous de fixation de plaque arrière installés.

2. Déposez la plaque arrière.

AVERTISSEMENT : Débranchez l'indicateur de la prise secteur avant de retirer la plaque arrière.

© Rice Lake Weighing Systems ● Tous droits réservés

2.5 Raccordement des câbles sur l'indicateur 882IS

L'indicateur 882IS comprend quatre presse-étoupes en bas du boîtier pour connecter les câbles au boîtier. À l'exception d'un presse-étoupe en acier utilisé pour l'alimentation, les autres presse-étoupes sont destinés au câble du capteur de charge, de communication et au câble optique. Deux des quatre presse-étoupes sont dotés d'un bouchon destiné à éviter la pénétration d'humidité à l'intérieur du boîtier. Selon l'application, retirez le bouchon du presse-étoupe à utiliser et installez les câbles en fonction des besoins. L'Figure 2-5 montre l'affectation recommandée des presse-étoupes de l'indicateur 882IS.

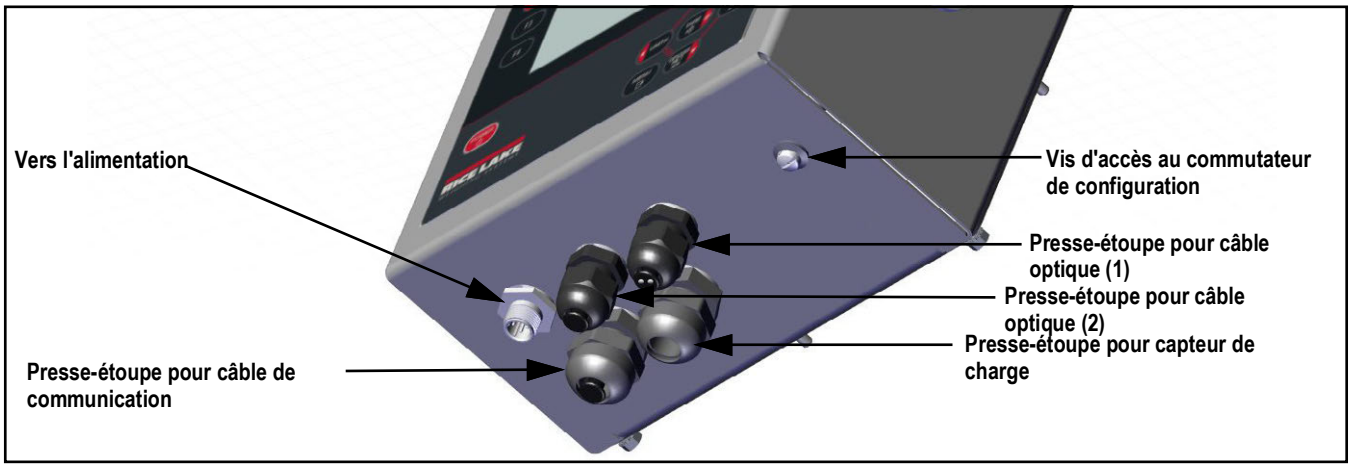


Figure 2-5. Affectation recommandée des presse-étoupes

2.5.1 Caractéristiques des presse-étoupes

Presse-étoupe	Plage de diamètres
PG9 (Réf. 15626)	3,5 à 8mm (0,138 à 0,315 po.)
PG11 (Réf. 68600)	5 à 10mm (0,197 à 0,394 po.)

Tableau 2-2. Plages de diamètres des presse-étoupes

Couple	en lb	Nm
Écrou pour presse-étoupe (sur le boîtier)	33	3,7
Écrou en forme de dôme pour presse-étoupe (autour du câble)	22	2,5

Tableau 2-3. Valeurs de couple pour les presse-étoupes

2.5.2 Alimentation de l'indicateur

AVERTISSEMENT : Quelles que soient les circonstances, ne branchez ou débranchez jamais le fil CC de l'indicateur lorsque l'appareil est alimenté en courant CA. Vous risqueriez de griller le fusible d'alimentation électrique.

L'indicateur 882IS/882IS Plus doit être alimenté par une alimentation électrique ou une batterie Rice Lake homologuées FM.

Les conditions d'alimentation de l'indicateur 882IS sont les suivantes :

- Tension d'entrée minimale - 5,8 Vcc
- Tension d'entrée maximale - 7,9 Vcc
- Pic de consommation du courant - 0,25 W
- Courant d'entrée moyen (avec quatre capteurs de charge) – 100-175 mA

REMARQUE : Le câble d'alimentation CC doit être fixé au connecteur J4 (Figure 2-9, page 22).

2.5.3 Câblage d'alimentation CA

Les appareils sont alimentés par une alimentation électrique homologuée FM. Il est recommandé d'utiliser une alimentation 100-240 Vca avec bloc d'alimentation à sécurité intrinsèque mb-EPS-100-240-X2 Rice Lake Weighing Systems. Pour plus de renseignements concernant le câblage et l'alimentation électrique de l'appareil, consultez la fiche d'instructions du bloc d'alimentation mb-EPS-100-240-X2 (réf. 194894).

2.5.4 Option batterie

Le dispositif IS6V2 (réf. 180831) disponible en option fournit une batterie à sécurité intrinsèque pouvant se substituer au bloc d'alimentation. La batterie est certifiée pour une utilisation en zones dangereuses. Un message indiquant un faible niveau de charge de la batterie s'affiche sur l'indicateur 882IS lorsque cette dernière a besoin d'être rechargée. Une batterie est parfaitement rechargée après une mise en charge de 12 heures minimum.

IMPORTANT : Pour éviter d'endommager la batterie, assurez-vous que l'indicateur est hors tension avant de connecter ou de déconnecter la batterie.

REMARQUE : Pour maintenir une batterie à pleine charge, il est recommandé de la laisser raccordée au chargeur en mode maintien de charge jusqu'à utilisation. La batterie peut rester indéfiniment sur le chargeur en mode maintien de charge, sans être endommagée. Pour toutes les consignes nécessaires à la mise en charge de la batterie, consultez la Fiche d'instructions de recharge de la batterie 882IS IS6VS (réf. 194893).

Taille des capteurs de charge	Nombre de capteurs	Durée de fonctionnement estimée
Capteur de charge de 350 ohms	1	80-95 heures
	4	60-80 heures
Capteur de charge de 700 ohms	1	85-100 heures
	4	70-90 heures

Tableau 2-4. Durée de fonctionnement estimée de la batterie

REMARQUE : Lorsqu'il est relié à la batterie CC et que l'indicateur est éteint, le 882IS consomme toujours une petite quantité de courant susceptible de réduire la durée de vie de la batterie. Pour préserver la durée de vie de la batterie, débranchez-la lorsqu'elle n'est pas utilisée.

2.5.5 Capteurs de charge

Pour brancher un câble à partir d'un capteur de charge ou d'une boîte de jonction, amenez-le jusqu'au connecteur J1. Acheminez le câble du capteur de charge ou de la boîte de jonction jusqu'au connecteur J1 comme indiqué dans le Tableau 2-5. En cas d'utilisation d'un câble de capteur de charge à 6 fils (avec fils de détection), ouvrez l'appareil (voir la Section 2.4.1, page 18) et retirez les cavaliers JP1 et JP2.

REMARQUE : Pour une installation à 4 fils, laissez en place les cavaliers JP1 et JP2 (Figure 2-10, page 23). Assurez-vous que les broches 3 et 4 restent vident pour une installation 4 fils

Connecteur	Broche	Fonction
J1	1	+SIG
	2	–SIG
	3	+DÉTECT
	4	–DÉTECT
	5	+EXC
	6	–EXC
Pour connecter les capteurs de charge à 6 fils, retirez les cavaliers JP1 et JP2.		

Tableau 2-5. Affectation des broches du connecteur J1

REMARQUE : Fixez le fil de blindage à la bride de mise à la terre sur la plaque arrière.

© Rice Lake Weighing Systems ● Tous droits réservés

2.5.6 Mise à la terre du blindage de câble

Tous les câbles acheminés via les presse-étoupes, à l'exception du cordon d'alimentation, doivent être mis à la terre sur le boîtier de l'unité.

- Pour installer les serre-blindages sur les goujons de mise à la terre au bas du boîtier, utilisez le matériel fourni dans le kit de pièces.
- N'installez que le nombre de serre-blindages nécessaire à l'utilisation des presse-étoupes ; à ce stade de l'intervention, serrez les écrous manuellement.
- Acheminez les câbles via les presse-étoupes et les serre-blindages afin de déterminer les longueurs de câble requises pour atteindre les connecteurs de câble adéquats.
- Marquez les câbles pour retirer les gaines et le blindage, comme indiqué dans les deux sections qui suivent.

Câble isolé à feuillard

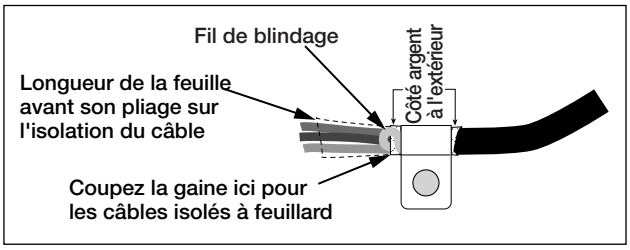


Figure 2-6. Câble isolé à feuillard

1. Dénudez la gaine et la feuille d'aluminium du câble sur 15 mm (0,5 po) à partir du serre-blindage.
2. Dénudez 15 mm (0,5 po) de câble supplémentaire (gaine) pour exposer le blindage par feuille.
3. Repliez le feuillard de blindage sur le câble à l'endroit où le câble traverse la bride.
4. Veillez à orienter le côté argent (conducteur) du feuillard vers l'extérieur.
5. Enroulez le fil de blindage autour du câble de manière à ce qu'il soit en contact avec la feuille à l'endroit où le câble traverse la bride.
6. Serrez le serre-blindage à un couple de 1,13 N-m (10 po-lb) de manière à ce qu'il enserre le câble et soit en contact avec le fil de blindage.

Câble blindé tressé

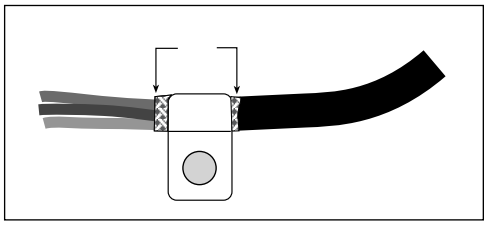


Figure 2-7. Câble blindé tressé

1. Dénudez la gaine et le blindage tressé juste après le serre-blindage.
2. Dénudez 15 mm (0,5 po) de gaine supplémentaires pour exposer la tresse au niveau où le câble traverse la bride.
3. Serrez l'écrou de fixation du serre-blindage.

2.5.7 Remplacement de la carte UC

1. Débranchez l'indicateur de l'alimentation.
2. Retirez la plaque arrière du boîtier (Section 2.4.1, page 18).

REMARQUE : Étiquetez les connexions pour faciliter la réinstallation de la carte.

3. Débranchez les câbles de la carte UC.
4. Retirez les quatre vis de fixation de la carte UC.
5. Retirez la carte UC du boîtier.

REMARQUE : Pour installer la nouvelle carte, procédez dans l'ordre inverse. Veillez à installer des colliers de serrage plastique pour retenir tous les câbles à l'intérieur du boîtier de l'indicateur.

Mise à la terre du câble d'alimentation en courant continu à l'intérieur de l'indicateur 882IS

Pour mettre le câble CC à la terre, procédez comme suit :

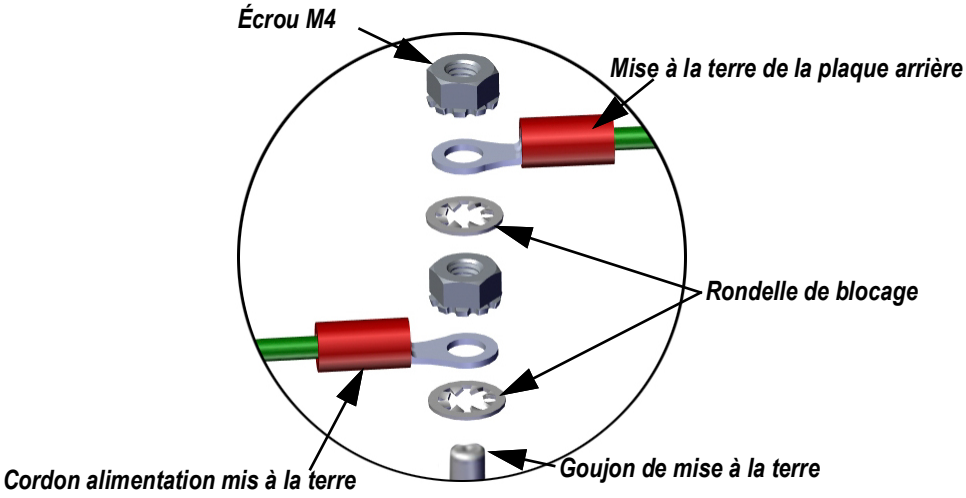


Figure 2-8. Mise à la terre du câble d'alimentation en courant continu par empilage

1. Faites passer le cordon d'alimentation CC (non inclus) à travers le presse-étoupe.
2. Acheminez trois fils de calibre 22-16 AWG (non inclus) (5 à 10 mm de diamètre) jusqu'au presse-étoupe.
3. L'un des fils vient sertir un goujon (mise à la terre par empilage) à proximité immédiate du presse-étoupe (Figure 2-8).
4. Faites passer les deux autres fils sur le côté de l'indicateur et connectez la fiche à trois broches (réf. 15888) à la carte d'alimentation comme indiqué sur la Figure 2-9 et dans le Tableau 2-6, page 22.

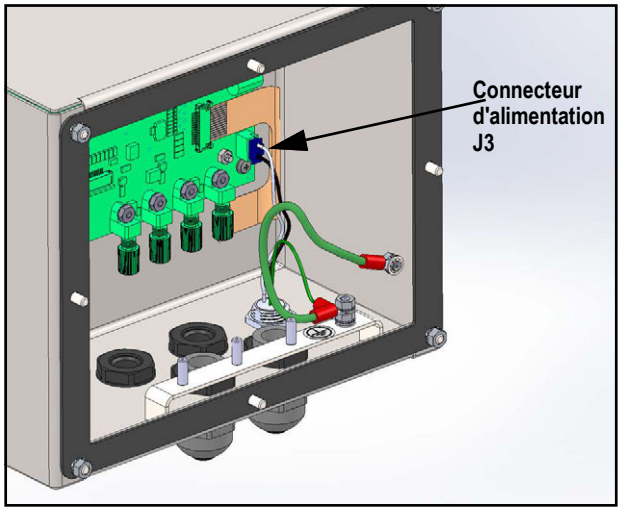


Figure 2-9. Branchement du câble d'alimentation en courant continu

2.5.8 Communications série – Port 1 (COM)

Le connecteur J3A (Figure 2-10, page 23) permet de connecter le port de communication série RS-422 à quatre fils. La Figure 2-6 montre l'affectation des broches.

Broche	RS-422
1	MASSE
2	DRX (-) (transmission de données)

Tableau 2-6. Affectation des broches du connecteur J3A (port de communication série 1)

© Rice Lake Weighing Systems ● Tous droits réservés

Broche	RS-422
3	DRX (+) (transmission de données)
4	DTX (-) (réception de données)
5	DTX (+) (réception de données)

Tableau 2-6. Affectation des broches du connecteur J3A (port de communication série 1)

2.6 Carte UC

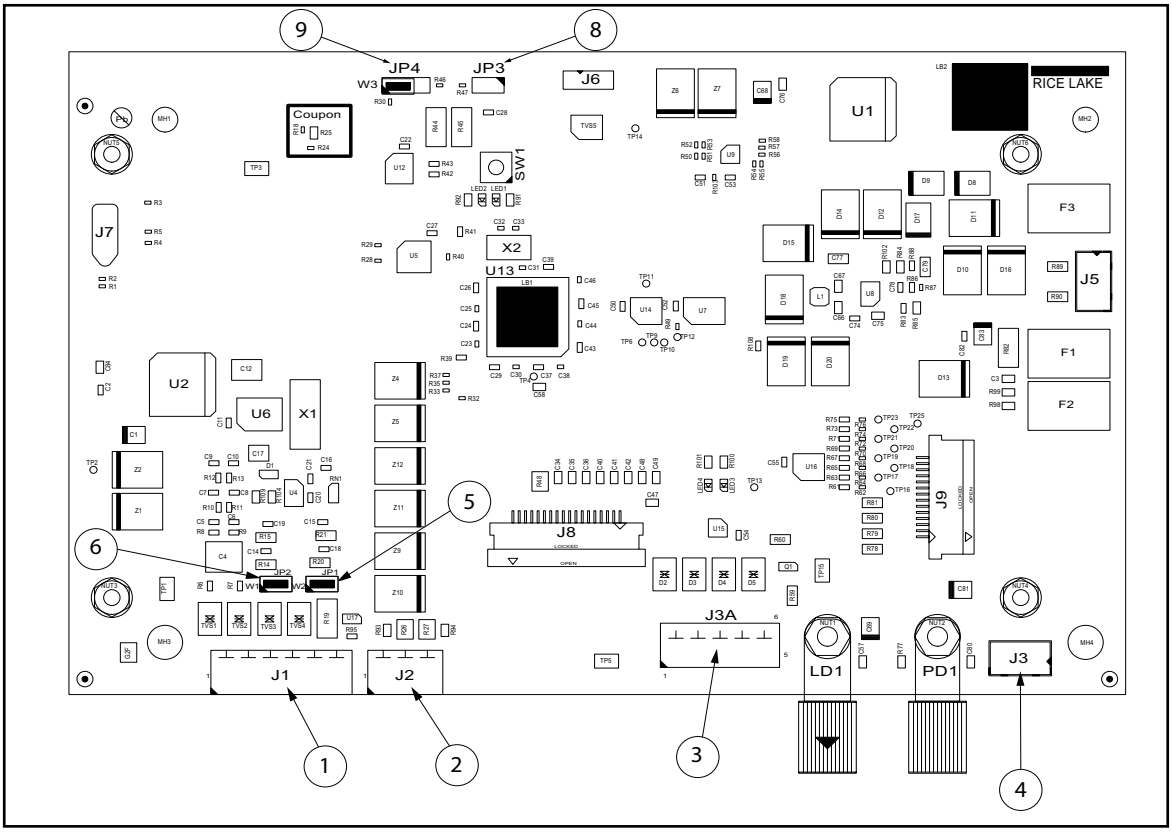


Figure 2-10. Carte UC pour indicateur 882IS

N° d'élément	Connecteur	Description
1	J1	Connexion du capteur de charge
2	J2	Entrée numérique
3	J3	Raccordement électrique
4	JP1	Détection du capteur de charge
5	JP2	
6	JP3	Configuration/réglage
7	JP4	Audit métrologique

Tableau 2-7. Connecteurs pour carte UC

	Émetteur-récepteur à fibre optique	Récepteur à fibre optique
Port fibre 1	LD1	PD1
Port fibre 2	LD2	PD2

Tableau 2-8. Connexions du port fibre 1

2.7 Audit métrologique

L'indicateur 882IS intègre une fonction d'audit métrologique qui garde trace du décompte des étalonnages et des configurations.

Un cavalier à 3 broches (JP4) situé en haut de la carte UC active ou désactive cette fonction. Si le cavalier est activé (ON), l'indicateur 882IS autorise l'accès aux menus configuration et d'étalonnage uniquement à partir de la touche **Menu** située sur le panneau frontal.

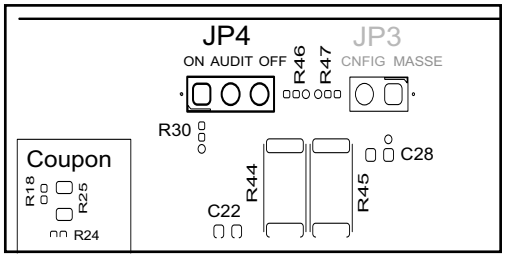


Figure 2-11. Position du cavalier d'audit métrologique

- Pour utiliser l'audit métrologique et la touche **Menu** afin d'accéder au mode configuration et d'étalonnage, positionnez le cavalier sur **On**.
- Pour prévenir l'utilisation de la touche **Menu** pour accéder au mode configuration et d'étalonnage, plutôt que de requérir à l'utilisation du commutateur de configuration scellable de l'extérieur et situé à l'intérieur du boîtier (Figure 3.1, page 29), positionnez le cavalier sur **Off**

Le décompte de l'audit métrologique se fait quelle que soit la position du cavalier correspondant.

2.8 Entrées numériques

Les entrées numériques peuvent être définies de façon à assurer plusieurs fonctions de l'indicateur, y compris toutes les fonctions du clavier, à l'exception de MENU. Les entrées numériques sont de niveau bas (0 V CC) si actives, et de niveau haut (5 V CC) si inactives. Utilisez le menu Entrées numériques (Section 3.2.15, page 44) pour configurer les entrées numériques.

Le Tableau 2-9 indique l'affectation des broches des entrées numériques du connecteur J2.

Connecteur	Broche	Signal
J2	1	MASSE
	2	DI2
	3	DI1

Tableau 2-9. Affectation des broches du connecteur J2 (entrées numériques)

© Rice Lake Weighing Systems ● Tous droits réservés

2.9 Fixation de la plaque arrière

Une fois le câblage terminé, rattachez le fil de masse de la plaque arrière sur la plaque arrière. Placez la plaque arrière sur le boîtier et montez les huit écrous de fixation de la plaque arrière. Pour éviter de déformer le joint d'étanchéité de la plaque arrière, utilisez la séquence de serrage indiquée sur la Figure 2-12.
Serrez les écrous à 1,7 N-m (15 po-lb).

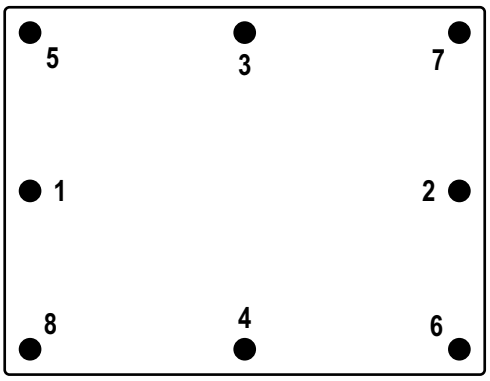


Figure 2-12. Séquence de serrage

2.10 Homologation pour un usage réglementé

Dans certaines balances homologuées pour un usage réglementé, il peut s'avérer nécessaire de sceller l'indicateur pour limiter l'accès au commutateur de configuration.

Respectez les étapes de scellage de l'indicateur suivantes.

1. Faites passer le plomb à sceller à travers les vis à tête cylindrique sur la plaque arrière puis à travers la vis à tête cylindrique au bas de l'indicateur, comme indiqué sur la Figure 2-13.
2. Scellez le fil avec le plomb pour sécuriser l'appareil.

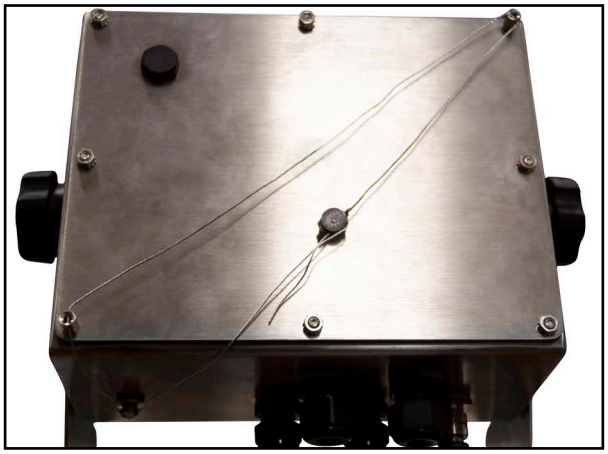


Figure 2-13. Scellage de l'indicateur

2.11 Cartes de module d'E/S en option

Les interfaces suivantes sont disponibles via un module d'E/S connecté à l'indicateur 882IS via des fibres optiques.

Le connecteur J8 est réservé aux cartes en option. Le Tableau 2-10 répertorie les options disponibles pour l'indicateur 882IS. Chaque kit comprend des instructions d'installation et de configuration de l'option sélectionnée.

Réf.	Kit en option	Réf. pièce manuelle
190528	Sortie analogique	156858
190535	EtherCat	195260
190530	EtherNet/IP	
190532	ProfiNet	
190533	Modbus TCP	
190532	DeviceNet	
190534	Profibus DP	

Tableau 2-10. Cartes disponibles en option

2.12 Utilisation de la batterie rechargeable

Une batterie IS6V2 (réf. PN 180831) rechargeable homologuée FM, peut être utilisée en option avec l'indicateur 882IS. Lorsque la tension de la batterie au niveau du connecteur J3 atteint près de 5,55 V, l'indicateur affiche le message ***Low Battery Life Replace or Charge*** (Niveau de charge faible : remplacer ou mettre en charge la batterie). Pour prévenir toute perte de données avant l'arrêt complet de l'appareil, remplacez/rechargez la batterie lorsque ce message d'avertissement s'affiche. La durée de vie de la batterie dépend de l'utilisation qui en est faite et du mode d'économie d'énergie utilisé (Section 3.2.17, page 49). Pour préserver la durée de vie de la batterie, débranchez-la lorsqu'elle n'est pas utilisée.

REMARQUE : Même éteint, l'indicateur 882IS consomme toujours une petite quantité de courant s'il reste branché.

REMARQUE : Pour des informations complémentaires sur le pack batterie IS6V2, reportez-vous à Instructions relatives à la batterie 882IS IS6VS (réf. 194893).

© Rice Lake Weighing Systems ● Tous droits réservés

2.13 Pièces de rechange

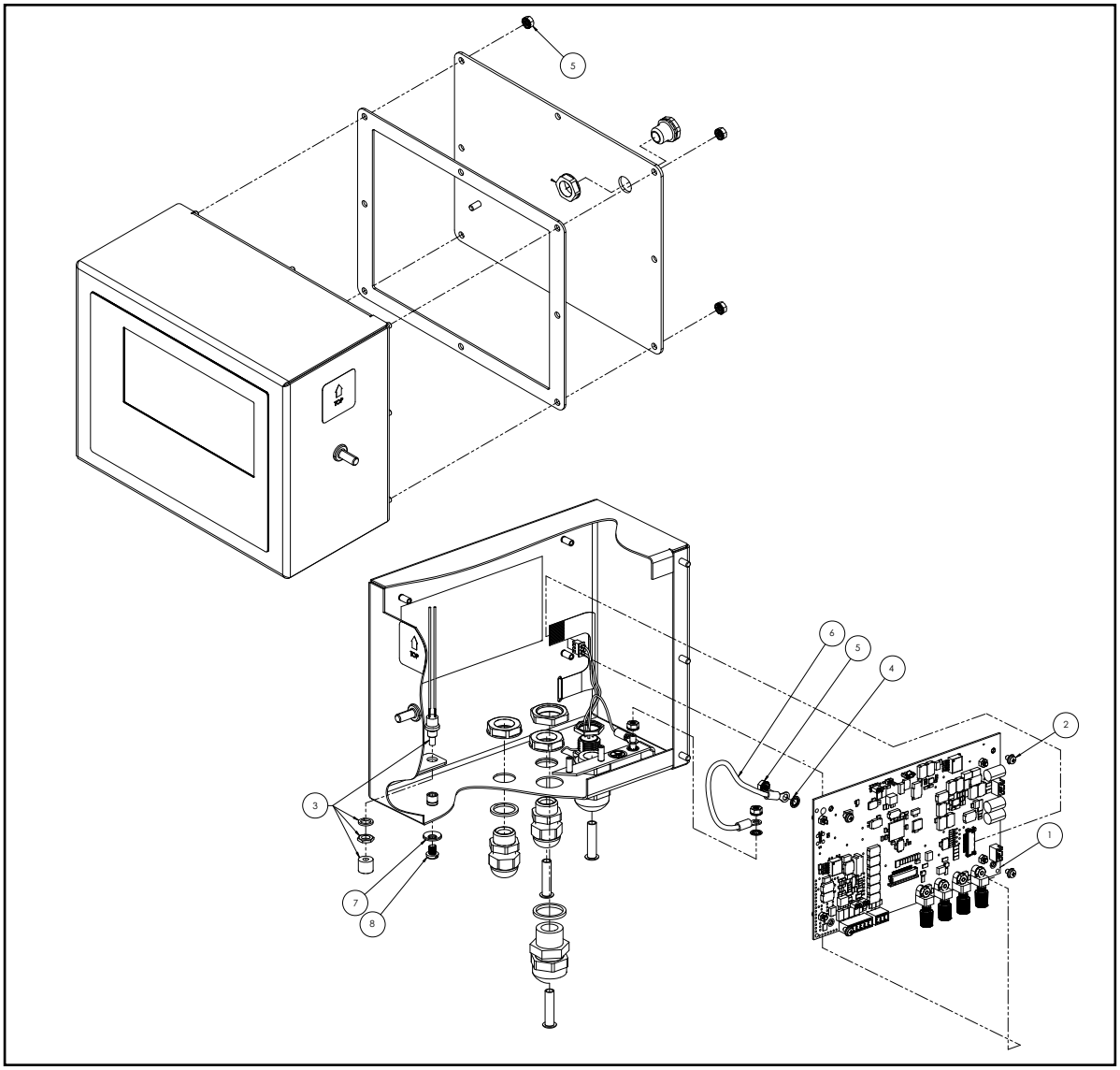


Figure 2-14. Vue éclatée des pièces de l'indicateur 882IS

N° d'élément	Réf.	Description	Qté
1	221062	Ensemble carte UC, affichage 882IS, compatible ROHS	1
2	180824	Vis mécanique à tête cylindrique bombée Phillips, acier inoxydable 18-8	4
3	44845	Ensemble commutateur de configuration	1
4	180856	Rondelle de blocage M4 à denture intérieure en acier inoxydable	3
5	180826	Écrou, Keps M4 x 0 7 Écrou à rondelle de blocage à denture extérieure 18-8 en acier inoxydable	7
6	15601	Fil de masse 6" avec cosse en forme d'œillet n° 8	1
7	46381	Rondelle d'étanchéité collée n° 10, 18-8 en acier inoxydable	1
8	180861	Vis mécanique à tête cylindrique fendue en acier inoxydable	1

Tableau 2-11. Pièces de rechange pour les indicateurs 882IS réf. 177707 et 180829

3.0 Configuration

Pour configurer l'indicateur 882IS/882IS Plus, ce dernier doit être mis en mode configuration. Le commutateur de configuration est accessible via une petite ouverture située au bas du boîtier. Insérez un outil non conducteur dans le trou d'accès et appuyez sur le commutateur de configuration pour mettre l'indicateur en mode de configuration.

IMPORTANT : Faites preuve de prudence lors de l'insertion de l'outil non conducteur au bas du boîtier. N'enfoncez pas l'outil sur plus de 19 mm pour activer le commutateur de configuration. N'utilisez pas de force excessive, au risque d'endommager le commutateur.

REMARQUE : Si l'audit métrologique est activé, appuyez sur la touche MENU pour accéder au mode configuration.

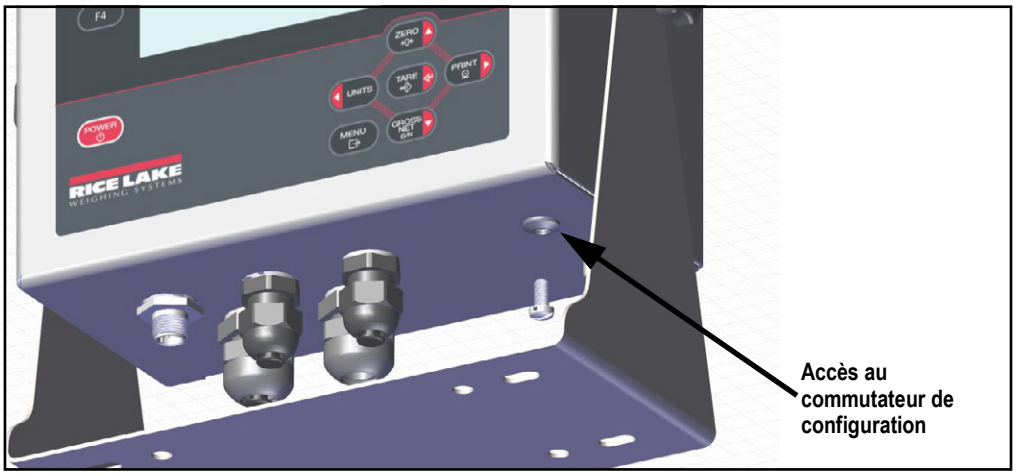


Figure 3-1. Vue de dessous – Accès au commutateur de configuration

Lorsque l'indicateur est mis en mode configuration, l'indication ***Scale*** (Balance) s'affiche. Le menu ***Scale*** est le premier de huit menus de deuxième niveau utilisés pour configurer l'indicateur. Vous trouverez une description détaillée de ces menus à la Section 3.2.3, page 30.

Une fois la configuration terminée, appuyez sur MENU pour revenir au mode ***pesage***.

3.1 Méthodes de configuration

Pour configurer l'indicateur 882IS/882IS Plus, utilisez les touches du panneau frontal pour parcourir une série de menus de configuration, envoyez des commandes ou des données de configuration au port de communication des données de l'indicateur. La configuration à l'aide des menus est décrite à la Section 3.2, page 29.

La configuration à l'aide du port de communication des données peut être réalisée à l'aide de l'ensemble des commandes EDP (Section 6.0, page 60) ou de l'utilitaire de configuration Revolution (Section 5.2, page 58).

© Rice Lake Weighing Systems ● Tous droits réservés

3.2 Menu de paramétrage utilisateur

L'indicateur 882IS/882IS Plus peut être configuré à l'aide d'une série de menus accessibles via le panneau frontal de l'indicateur.
Tableau 3-1 répertorie les fonctions du menu de ***paramétrage utilisateur***.

Figure 3-2. Structure du menu de l'indicateur 882IS/882IS Plus

Menu	Description
Audit	Audit métrologique - Affiche la version du micrologiciel juridiquement pertinent (LRV), le décompte des configurations et des étalonnages (Section 3.2.1)
ID	Utilisé pour saisir l'ID utilisateur.(Section 3.2.2)
Setup	Utilisé pour accéder au mode de ***configuration*** configuration si l'audit métrologique est activé (Section 3.2.3, page 30)
Test	Fonctions test du système (Section 3.3, page 50)
Time & Date (Heure et Date)	Utilisé pour afficher ou configurer la date et l'heure (Section 3.4, page 50)
Accumulator (Totalisateur)	Affichage, impression ou effacement de la valeur actuelle du totalisateur, si activé (Section 3.5, page 51)
Tare	Affiche la valeur de tare actuelle (Section 3.7, page 52)

Tableau 3-1. Synthèse du menu de l'indicateur 882IS/882IS Plus

Les sections suivantes proposent une représentation graphique de la structure des menus de l'indicateur 882IS/882IS. Dans la structure actuelle des menus, les paramètres définis sont disposés en lignes horizontales. Afin d'économiser de l'espace, les options de menu sont indiquées en colonnes verticales. Le paramètre par défaut s'affiche en haut de chaque colonne en caractères **gras**. Les paramètres indiqués dans un encadré en pointillés n'apparaissent que dans les circonstances particulières explicitées à l'intérieur de l'encadré.

La plupart des structures de menu s'accompagnent d'un ou de plusieurs tableaux répertoriant l'ensemble des paramètres et des valeurs de paramétrage associés au menu.

3.2.1 Menu Audit

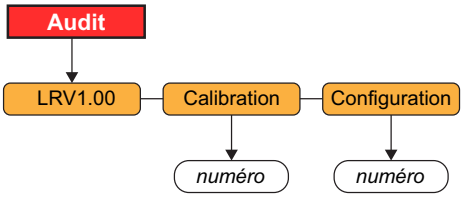


Figure 3-3. Structure du menu Audit

Menu	Description
LRV	Version du micrologiciel juridiquement pertinent (Legally Relevant firmware Version) (lecture seule)
Calibration (Étalonnage)	Affiche le nombre total d'événements associés aux paramètres d'étalonnage (lecture seule)
Configuration	Affiche le nombre total d'événements associés aux paramètres de configuration (lecture seule)

Tableau 3-2. Paramètres du menu Audit

3.2.2 ID utilisateur

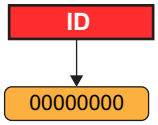


Figure 3-4. Structure du menu ID utilisateur

Menu	Description
ID	Entrez l'ID utilisateur. L'ID utilisateur est une chaîne alphanumérique formée de 16 caractères maximum. ***REMARQUE : L'ID utilisateur n'est pas mémorisée après extinction de l'appareil. Elle n'est utilisée que pour l'impression d'un jeton en format imprimable***.

Tableau 3-3. Paramètres du menu ID utilisateur

3.2.3 Menu de configuration

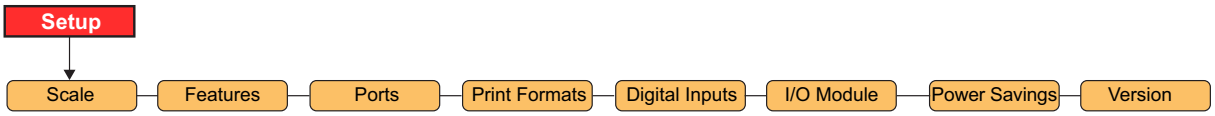


Figure 3-5. Structure du menu Configuration

Menu	Description
Scale (Balance)	Utilisez le menu ***Scale*** pour configurer et étalonner la balance. Configuration et étalonnage de la balance. Reportez-vous à la Figure 3-6 pour la structure du menu ***Scale***
Features (Caractéris-tiques)	Utilisez le menu ***Features*** pour définir différents attributs système. Reportez-vous à la Figure 3-10, page 36 pour la structure du menu ***Features***
Ports	Utilisez le menu ***Ports*** pour configurer les ports de communication. Reportez-vous à la Figure 3-14, page 40 pour la structure du menu ***Ports***
Print Format (Format d'impression)	Utilisez le menu ***Print Format*** pour définir le format d'impression utilisé pour l'en-tête, le poids net, brut et le totalisateur. Reportez-vous à la Figure 3-16, page 42 pour la structure du menu ***Print Format***
Digital Inputs (Entrées numériques)	Utilisez le menu ***Digital Inputs*** pour assigner les fonctions d'entrée numérique. Reportez-vous à la Figure 3-17, page 43 pour la structure du menu ***Entrées numériques***
I/O Module (Module d'E/S)	Utilisez le menu ***IO Module*** pour configurer les fonctions du module d'E/S (si installé). Reportez-vous à la Figure 3-22, page 49 pour la structure du menu ***IO Module***
Power Savings (Économies d'énergie)	Utilisez le menu ***Power Savings*** pour configurer le mode d'économie d'énergie, le seuil d'activation, la commande de rétroéclairage et la batterie d'alimentation.
Version	Utilisez le menu ***Version*** pour afficher le numéro de version du micrologiciel installé. Reportez-vous à la Section 3.2.18, page 50 pour la structure du menu ***Version***

Tableau 3-4. Paramètres du menu Setup

© Rice Lake Weighing Systems ● Tous droits réservés

3.2.4 Menu Balance

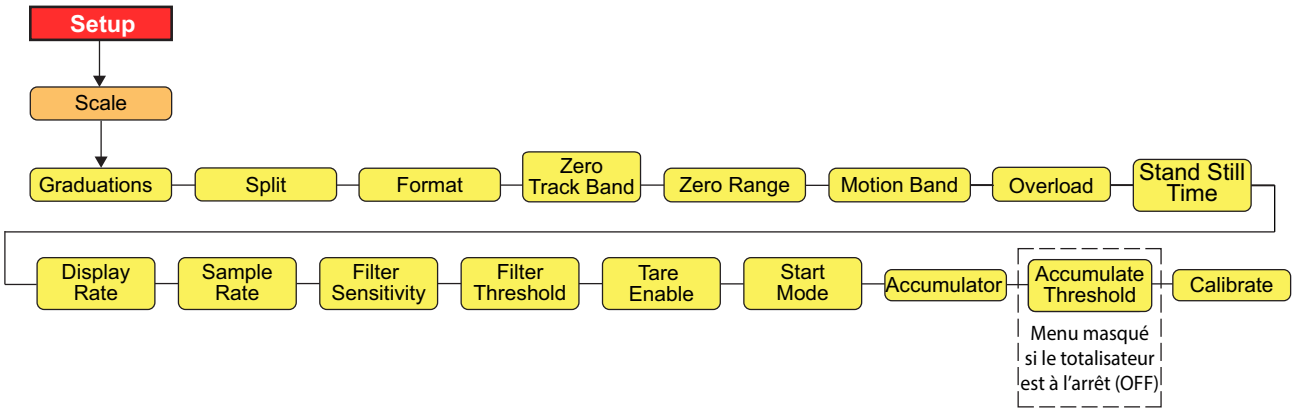


Figure 3-6. Structure du menu Balance

Menu	Options	Description
Graduations	**10000** 1-100000	Graduations - Spécifie le nombre de gradations de la pleine capacité de balance si Split=OFF (pour les balances multiéchelon et multiétendue (la fonction SPLIT n'est pas désactivée (Off), mais la valeur des gradations (GRADS) est établie à partir des divisions d'affichage et de capacité spécifiées pour l'échelon ou l'étendue). La valeur entrée doit figurer dans la plage 1-100000 et doit être compatible avec les exigences légales et les limites environnementales relatives à la résolution des systèmes. Pour calculer les gradations, utilisez la formule suivante : Graduations = *Capacité / Divisions d'affichage*; Les divisions d'affichage sont spécifiées dans le sous-menu ***Format***
Split	**OFF** 2RNG 3RNG 2INTVL 3INTVL	Multiéchelon/Multiétendue - Spécifie si la balance est de portée maximale (OFF), multiéchelon (2RNG, 3RNG) ou multiétendue (2INTVL, 3INTVL). Pour les balances multiéchelon et multiétendue, reportez-vous au sous-menu indiqué à la Figure 3-8, page 34 et à la description des paramètres dans le Tableau 3-7, page 35
Format	**Primary** Format	Pour les structures de menu, reportez-vous à la Figure 3-8, page 34 ; Pour les balances standard, reportez-vous à « *Si SPLIT = OFF* », et pour les balances multiéchelon/multiétendue, reportez-vous à « *Si SPLIT = 2RNG, 3RNG, 2INTVL ou 3INTVL* K ou format secondaire
Zero Track Band (Bande de suivi du zéro)	**0** 0,0-100	Bande de suivi du zéro - Remet automatiquement la balance à zéro lorsqu'elle se trouve dans la plage spécifiée, à condition que le poids figure dans la plage de zéro (Zero Range) et que la balance est stabilisée. Spécifiez la bande de suivi du zéro en ± divisions d'affichage. La valeur légale maximale varie en fonction de la législation locale
Zero Range (Plage de zéro)	**1,900000** 0,0-100	Zero Range - Sélectionne la plage dans laquelle la balance peut être remise à zéro. La valeur par défaut 1.900000 correspond à ± 1,9 % de par et d'autre du point zéro étalonné, pour une plage totale de 3,8 % Pour que la balance puisse être remise à zéro, l'indicateur doit être stabilisé. La valeur légale maximale varie en fonction de la législation locale
Motion Band (Plage de mouvement)	**1** 0-100	Plage de mouvement – Définit le niveau, en divisions d'affichage, auquel le mouvement de la balance est détecté. Si aucun mouvement n'est détecté pendant la durée définie par le paramètre de stabilisation, le symbole de stabilisation s'allume. Pour certaines opérations, y compris l'impression, la tare et la mise à zéro, la balance doit être stabilisée. La valeur entrée doit figurer dans la plage 0–100. La valeur légale maximale varie en fonction de la législation locale. Si le paramètre est défini sur 0, le voyant de stabilisation reste allumé en continu. Les opérations nécessitant que la balance soit stabilisée (mise à zéro, tare, impression) sont réalisées indépendamment du mouvement de la balance. Si 0 est sélectionné, le paramètre Zero Track Band doit également être défini sur 0.

Tableau 3-5. Paramètres du menu Scale

Menu	Options	Description
Overload (Surcharge)	**FS+2%** FS+1D FS+9D FS FS+Percentage	Surcharge – Détermine le point où l'affichage s'efface et un message d'erreur (hors plage) apparaît. La valeur légale maximale varie en fonction de la législation locale La sélection de FS+Percentage entraîne l'activation d'un sous-menu. Au niveau de FS+Percentage, appuyez sur la touche fléchée descendante pour accéder au paramètre ***Enter Percentage*** (Entrer un pourcentage). Appuyez sur la flèche vers le bas au niveau de Enter Percentage pour afficher la valeur actuelle. Effectuez les modifications nécessaires. Les valeurs sont les suivantes : 0,0 - 150,0
Standstill Time (Temps de stabilisation)	**10** 1-65535	Temps de stabilisation – Spécifie la durée, par incréments de 0,1 seconde, pendant laquelle la balance ne doit pas être en mouvement, avant qu'elle soit considérée comme stabilisée
Display Rate (Fréquence d'affichage)	**1** 1-80	Fréquence de mise à jour de l'affichage – Spécifie la fréquence de mise à jour de l'affichage, en nombre d'intervalles de 100 millisecondes entre les mises à jour
Fréquence d'échantillonnage	**60HZ** 120HZ 7.5HZ 15HZ 30HZ	Fréquence d'échantillonnage - Sélectionne la cadence de mesure, en échantillons par seconde, du convertisseur analogique-numérique. Plus la fréquence d'échantillonnage est basse, plus l'immunité au bruit de signal est haute Une fréquence de 120 Hz est souvent trop rapide pour fournir la stabilité souhaitée dans certaines applications de pesage statique
Filter Sensitivity (Sensibilité du filtre)	**LIGHT** MEDIUM HEAVY	Sensibilité de filtrage numérique – Degré d'influence du cycle A/N actuel sur la valeur de fonctionnement moyenne. Le réglage Light réagit plus rapidement à un poids appliqué avec répercussion immédiate sur la valeur affichée. Les réglages Medium et Heavy sont destinés aux applications avec des temps de mesure plus longs et des variations de poids attendues plus importantes
Filter Threshold (Seuil de filtrage)	**0** 0-99999	Seuil de désactivation du filtre numérique – Contrôle la réponse du filtre et doit être supérieur aux perturbations sonores du système. La valeur donnée est exprimée en grades Si défini sur zéro, aucun filtrage n'est effectué
Tare Enable (Tare activée)	**BOTH** NOTARE PBTARE KEYED	Fonction de tare – Active ou désactive la tare par bouton-poussoir et la tare saisie ; BOTH – Les tares saisies et les tares par bouton-poussoir sont activées NOTARE – Aucune tare autorisée (mode ***Gross*** (brut) uniquement) PBTARE – Tares par bouton-poussoir activées KEYED – Tares saisies activées
Start Mode (Mode de démarrage)	**GO** DELAY	Mode de démarrage. GO - L'indicateur se met en marche immédiatement après un bref test d'affichage au démarrage. DELAY - l'indicateur réalise un test d'affichage au démarrage, suite à quoi une phase de préchauffage est activée pendant 30 secondes. Si aucun mouvement n'est détecté pendant la période de préchauffage, l'indicateur devient opérationnel. Si un mouvement est détecté, le retardateur est réinitialisé et l'opération de préchauffage est répétée
Accumulator (Totalisateur)	**OFF** ON	Totalisateur – Spécifie si le totalisateur de la balance est activé ou non. S'il est activé, le cumul a lieu lorsqu'une opération d'impression est réalisée si la valeur pondérale est supérieure à zéro, tant que le poids retourne à une valeur inférieure à la valeur seuil entre les opérations d'impression
Accumulate Threshold	**0** 0-999999	Seuil de réinitialisation de totalisateur – lorsque le poids passe en dessous de la valeur définie, le totalisateur est réarmé
Peak Hold (Conservation de la valeur de crête)	**Off (Désactivé)** NORMAL BI-DIR AUTO	Peak hold – Détermine la plus grande valeur de poids net pendant un cycle de pesage. Lorsque cette fonction est activée, le voyant de maintien de la valeur crête s'allume (voir Section 3.6, page 51). • Les touches [F1], [F3] et [F4] n'ont pas la fonctionnalité Peak Hold • La touche [F2] réinitialise la valeur Peak Hold capturée.
Calibrate (Étalonner)	**WZERO** WVAL WSPAN WLIN REZERO LAST TEMP	Étalonnage – Voir la Figure 3-9, page 35 pour la description et la Section 4.0, page 52 pour les procédure d'étalonnage

Tableau 3-5. Paramètres du menu Scale (Suite)

© Rice Lake Weighing Systems ● Tous droits réservés

3.2.5 Menu de format balance - si Split = Off

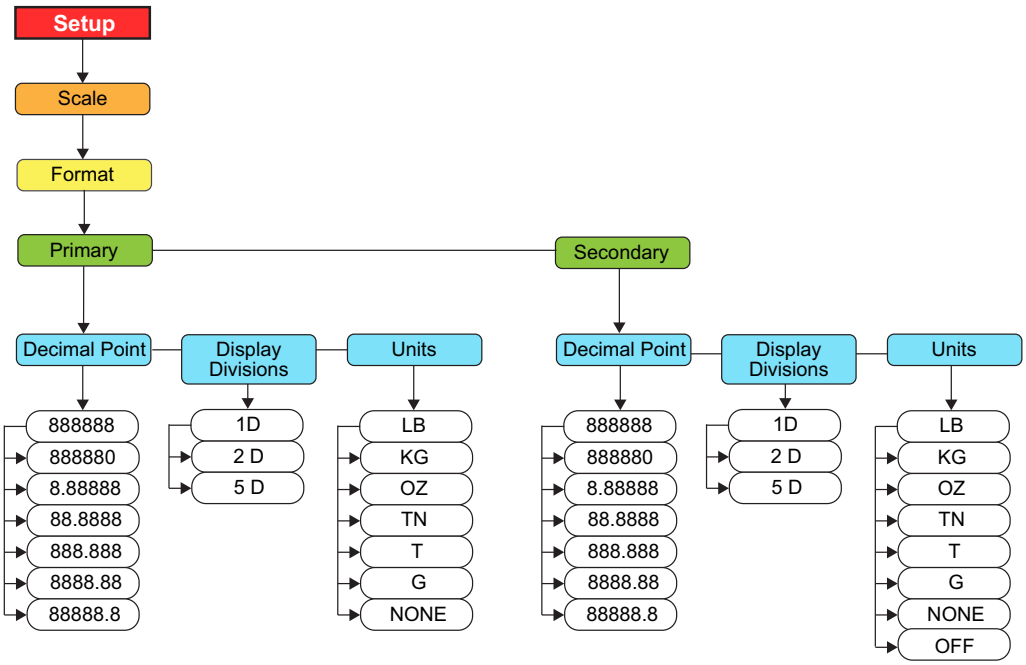


Figure 3-7. Structure du menu Format

Menu	Options	Description
Primary (Primaire)	**Decimal Point (Point décimal)** Display Divisions (Divisions d'affichage) Units (Unités)	Unités principales – Les paramètres définis déterminent la capacité de la balance et spécifient le point décimal, les divisions d'affichage et les unités utilisés.
Secondary (Secondaire)	**Decimal Point (Point décimal)** Display Divisions (Divisions d'affichage) Units (Unités)	Unités secondaires – Les paramètres définis déterminent la valeur des unités secondaires ou autres, l'emplacement du point décimal et la taille des divisions d'affichage.
Decimal Point (Point décimal)	**888888** **888880** 8,88888 88,8888 888,888 8888,88 88888,8	Emplacement de point décimal – Si combiné aux divisions d'affichage, spécifie l'emplacement du point décimal ou des zéros fictifs dans l'affichage des unités. Par défaut : Principal – 888888 Secondaire – 88888.8
Display Divisions (Divisions d'affichage)	**1D** **2D** 5D	Divisions d'affichage – Si combiné à l'emplacement du point décimal, spécifie la taille minimale des divisions pour le poids affiché. Exemple : (88888.8 X 1D) X 5000 grades = balance de 500 lb par incréments de 1 Par défaut : Principal – 1D Secondaire – 5D

Tableau 3-6. Paramètres du menu Format

Menu	Options	Description
Units (Unités)		Unités – Spécifie les unités pour le poids affiché et imprimé
	LB	**LB = livres – Unité principale par défaut**
	KG	**KG = kilogrammes – Unité secondaire par défaut**
	OZ	OZ = onces
	TN	TN = tonnes courtes
	T	T = tonnes métriques
	G	G = grammes
	NONE	NONE = aucun symbole d'unité ne s'affiche à l'écran et aucun texte relatif aux unités de pesage n'est inclus dans le résultat d'impression ou du flux de données.
	OFF	OFF = empêche l'indicateur 882IS/882IS Plus d'afficher des unités secondaires

Tableau 3-6. Paramètres du menu Format (Suite)

3.2.6 Menu de format balance - si Split = 2 RNG, 3 RNG, 2 INTVL, 3 INTVL

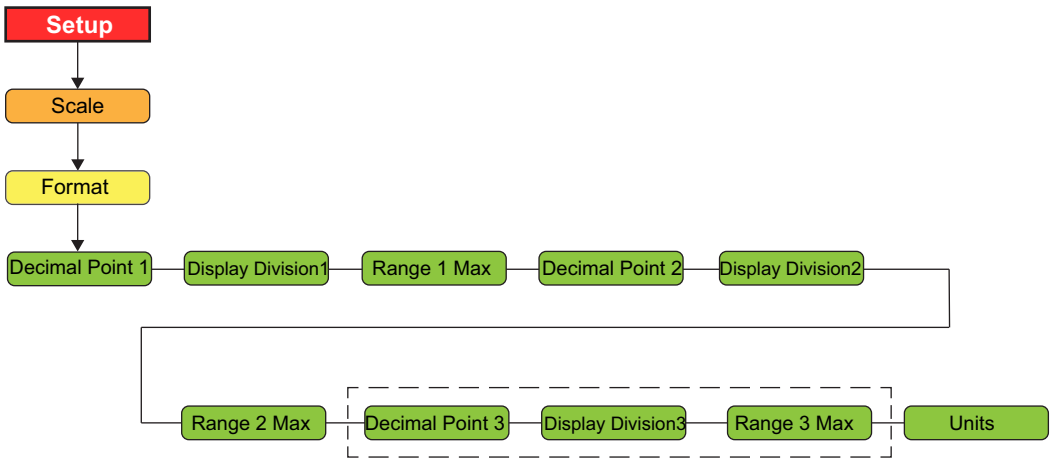


Figure 3-8. Structure de menu format Split

Menu	Options	Description
Decimal Point-1 Decimal Point-2 Decimal Point-3	**888888** **888880** 8,88888 88,8888 888,888 8888,88 88888,8	Emplacement de point décimal – Spécifie l'emplacement du point décimal ou des zéros fictifs dans l'affichage des unités Par défaut : Point décimal 1 - 888888 Point décimal 2 - 88888.8 Point décimal 3 - 8888.88
Display Divisions 1 Display Divisions 2 Display Divisions 3	**1D** **2D** 5D	Divisions d'affichage – Si combiné à l'emplacement du point décimal, spécifie la taille minimale des divisions pour le poids affiché ; Par défaut : Divisions d'affichage 1 - 1D Divisions d'affichage 2 et divisions d'affichage 3 - 5D
Plage 1 max Plage 2 max Plage 3 max	Décimal	Plage maxi. - Spécifie la limite de poids supérieure de l'échelon ou de l'étendue donnés Par défaut : Plage 1 maxi. - 2000.0 Plage 2 maxi. - 5000.0 Plage 3 maxi. - 10000.0

© Rice Lake Weighing Systems ● Tous droits réservés

Units (Unités)	**LB** **KG** OZ TN T G NONE	Unités – Spécifie les unités pour le poids affiché et imprimé **LB = livres** **KG = kilogrammes** OZ = onces TN = tonnes courtes T = tommes métriques G = grammes NONE = aucun symbole d'unité ne s'affiche à l'écran et aucun texte relatif aux unités de pesage n'est inclus dans le format d'impression ou du flux de données.

Tableau 3-7. Paramètres du menu de format Split

3.2.7 Menu Étalonnage

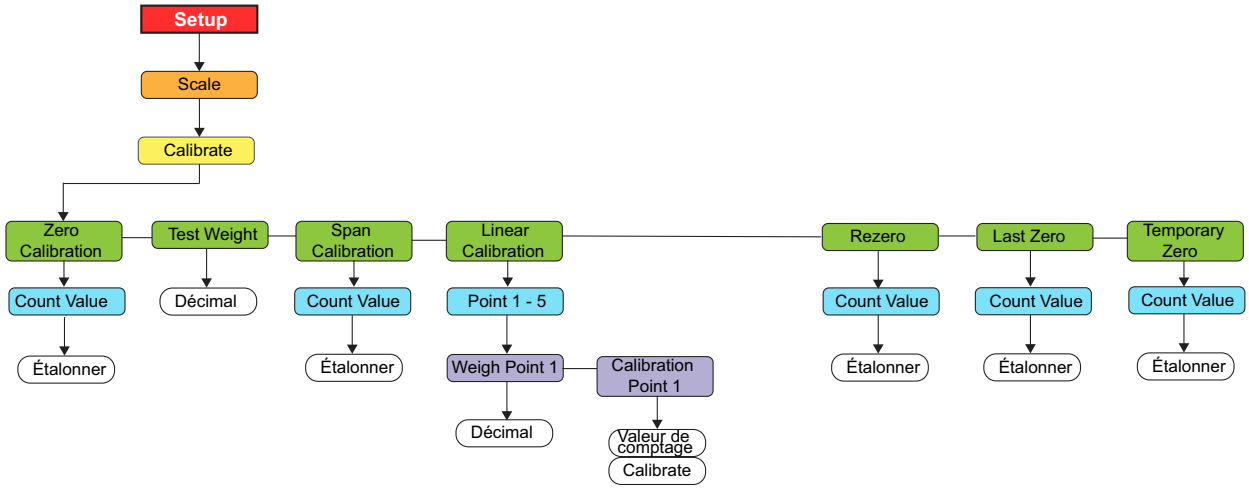


Figure 3-9. Structure du menu d'étalonnage

Menu	Options	Description
Zero Calibration (Étalonnage du zéro)	—	Appuyez sur **Enter** pour afficher le comptage brut A/N précédent. Appuyez à nouveau sur pour réaliser un étalonnage du zéro, appuyez sur **Menu** pour annuler l'opération
Test Weight (Poids de test)	0.00001 — 9999999,0	Appuyez sur **Enter** pour afficher et modifier la valeur du poids d'essai
Span Calibration (Étalonnage de l'intervalle de mesure)	—	Appuyez sur **Enter** pour afficher le comptage brut A/N précédent. Appuyez à nouveau sur **Enter** pour réaliser un étalonnage de l'intervalle de mesure, appuyez sur **Menu** pour annuler
Linear Calibration (Étalonnage linéaire)	Point-1 — Point-5	Appuyez sur **Enter** pour afficher et modifier les valeurs d'étalonnage et de poids d'essai pour un maximum de cinq points de linéarisation. Réalisez un étalonnage linéaire uniquement après l'étalonnage du zéro et de l'intervalle de mesure.
Rezero (Remise à zéro)	—	Appuyez sur **Enter** pour supprimer une valeur de décalage des étalonnages du zéro et de l'intervalle de mesure ***Remarque : Utilisez la fonction de remise à zéro uniquement une fois l'étalonnage du zéro et de l'intervalle de mesure défini. Pour en savoir plus sur la remise à zéro, reportez-vous à la Section 4.1, page 53.***
Last (Dernière valeur de zéro)	—	Appuyez sur **Enter** pour rappeler la dernière valeur de zéro établie par bouton-poussoir et permettre un étalonnage sans retrait du poids de la balance (Section 4.2, page 56)
Temporary Zero (Zéro temporaire)	—	Appuyez sur **Enter** pour remettre temporairement à zéro le poids affiché d'une balance chargée (Section 4.3, page 56)

Tableau 3-8. Paramètres du menu d'étalonnage

3.2.8 Menu Fonctions

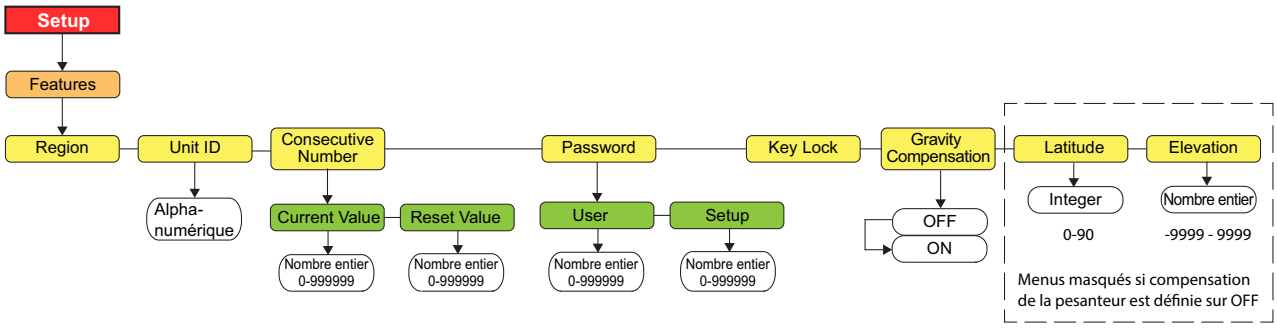


Figure 3-10. Menu Fonctions

Menu	Options	Description
Region	**Regulation (Réglementation)** Regulation Word (Terminologie Réglementation) Decimal Format (Format décimal)	Permet de sélectionner les paramètres régionaux. Reportez-vous aux sous-menus de niveau 3 (Figure 3-11, page 37)
Identifiant de l'unité	000000	Définit l'identifiant de l'unité, une chaîne de 6 caractères ASCII maximum, configurable via le port série ou le clavier numérique. Ce dernier remplace le jeton <UID> en format d'impression. La valeur par défaut est 1.
Consecutive Number (Numéro consécutif)	**Current Value (valeur actuelle)** Reset Value (valeur de réinitialisation)	Permet la numérotation séquentielle des opérations d'impression. La valeur des numéros consécutifs est incrémentée après chaque opération d'impression comprenant <CN> dans le format de ticket. Lorsque la numérotation consécutive est réinitialisée, elle est réinitialisée sur la valeur de réinitialisation spécifiée au niveau du paramètre
Password (Mot de passe)	**User (Utilisateur)** Setup	Définit un mot de passe pour accéder au menu ***Setup*** (Configuration) ou à certains sous-menus du menu ***User*** (Utilisateur). Spécifiez une valeur non nulle pour activer le mot de passe. Ce mot de passe protège l'ensemble du menu Configuration même en cas de tentative d'accès du menu ***Setup*** (Configuration) via le commutateur de configuration. Le mot de passe de l'utilisateur limite l'accès aux sous-menus Heure/Date et Totalisateur du menu ***User*** (Utilisateur). Les mots de passe peuvent être contournés en téléchargeant un nouveau micrologiciel ou en entrant 999999. ***Remarque : Le contournement d'un mot de passe réinitialise les paramètres de configuration et d'étalonnage. Pour conserver ces paramètres (informations relatives à l'identifiant), utilisez le programme Revolution pour télécharger les données sur un PC, puis téléchargez-les de nouveau sur l'indicateur 882IS/882IS Plus une fois le mot de passe contourné.***
Keylock	**Zéro** Gross Net Units (Unités) Print (Imprimer) Tare Menu Clavier numérique Function Key	Désactive les touches répertoriées. Sélectionnez Lock pour désactiver la touche, et Unlock pour l'activer
Gravity Compensation (Compensation de la pesanteur)	**Off (Désactivé)** On (Activé)	Active/désactive la fonction de compensation de la pesanteur
Latitude	**45** 0–90	Appuyez sur **Enter** pour afficher et modifier la latitude en degrés et ajuster la pesanteur utilisée dans l'étalonnage (réglez la fonction Compensation de la pesanteur sur On)

Tableau 3-9. Paramètres du menu Fonctions

© Rice Lake Weighing Systems ● Tous droits réservés

Menu	Options	Description
Elevation Altitude	**345** -9999-9999	Appuyez sur **Enter** pour afficher et modifier l'altitude en mètres et ajuster le pesanteur utilisée dans l'étalonnage (réglez la fonction Compensation de la pesanteur sur On)

Tableau 3-9. Paramètres du menu Fonctions (Suite)

3.2.9 Menu Région

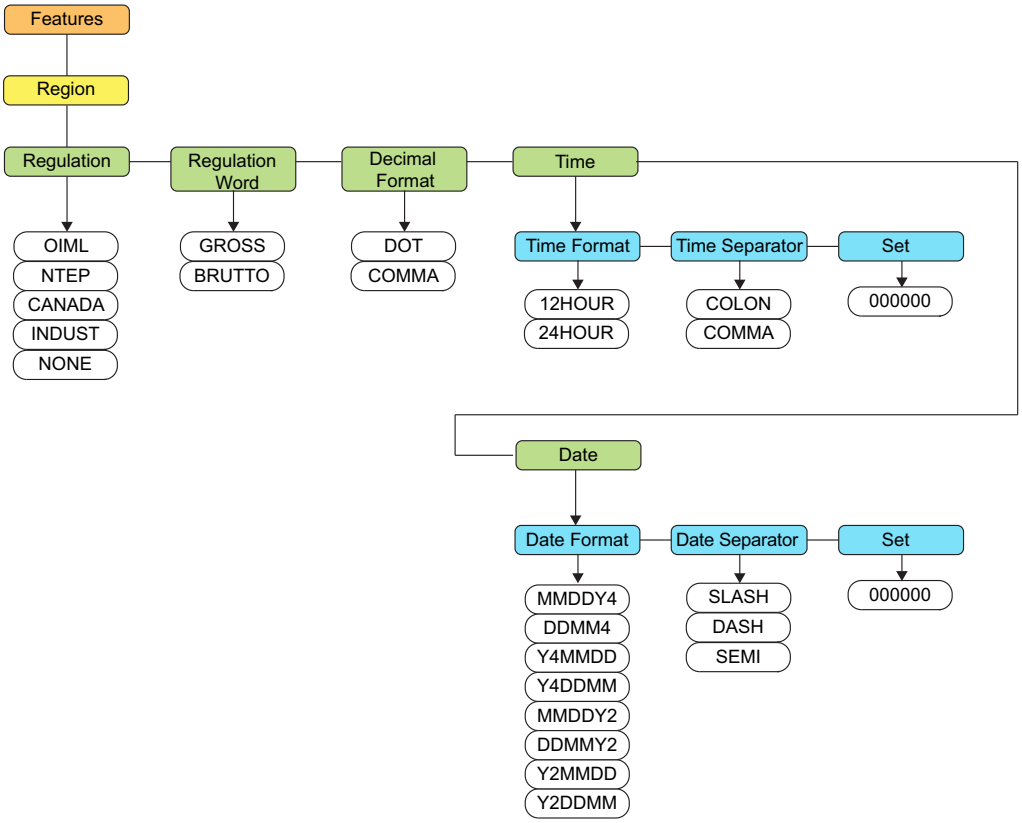


Figure 3-11. Structure du menu Région

Menu	Options	Description
Regulation (Réglementation)	OIML **NTEP** Canada Industrial Aucun	Mode de réglementation ; Spécifie l'organisme de réglementation compétent pour le site d'utilisation de la balance ***Remarque : La valeur spécifiée pour le paramètre Réglementation a une incidence sur les touches Tare et Zero du panneau frontal.*** • Les modes OIML, NTEP et CANADA permettent l'acquisition d'une tare à un poids quelconque supérieur à zéro. NONE permet l'acquisition de tares avec toute valeur de poids • Les modes OIML, NTEP et CANADA permettent l'effacement d'une tare uniquement si le poids brut est sans charge. NONE permet l'effacement de tares avec toute valeur de poids • Les modes NTEP et OIML permettent l'acquisition d'une nouvelle tare même si une tare est déjà présente ; En mode CANADA, la tare précédente doit être effacée avant l'acquisition d'une nouvelle tare • Les modes NONE, NTEP et CANADA permettent la remise à zéro de la balance en mode de ***poids brut*** ou de ***poids net*** aussi longtemps que le poids actuel figure dans la plage ZRANGE spécifiée. En mode OIML, la balance doit être en mode de ***poids brut*** avant de pouvoir être **remise à zéro**. une pression sur la touche en mode de ***poids net*** provoque l'effacement de la tare si le poids figure dans la plage du zéro spécifiée • La sélection d'une Réglementation spécifique rétablira tous les sous-paramètres par défaut correspondants. L'utilisateur peut changer les sous-paramètres comme il l'entend ***REMARQUE: La modification des paramètres peut constituer une infraction à la législation locale.***

Tableau 3-10. Paramètres du menu Région

Menu	Options	Description
Regulation Word (Terminologie Réglementation)	**Gross** Brutto	Définit le terme affiché lors d'un pesage en mode ***Gtoss*** (poids brut). Sélectionnez BRUTTO pour remplacer le voyant Gross par le voyant Brutto
Decimal Format (Format décimal)	**Dot (Point)** Comma	Indique si les nombres décimaux sont séparés par un point (DOT) ou une virgule
Time (Heure)	**Time Format (Format d'heure)** Time Separator (Séparateur de temps) Set	Permet de définir le format d'heure et du caractère de séparation
Date	**Date Format (Format de date)** Date Separator Set (Régler)	Permet de définir le format de date et du caractère de séparation de la date

Tableau 3-10. Paramètres du menu Région

3.2.10 Région - Réglementation- Indust

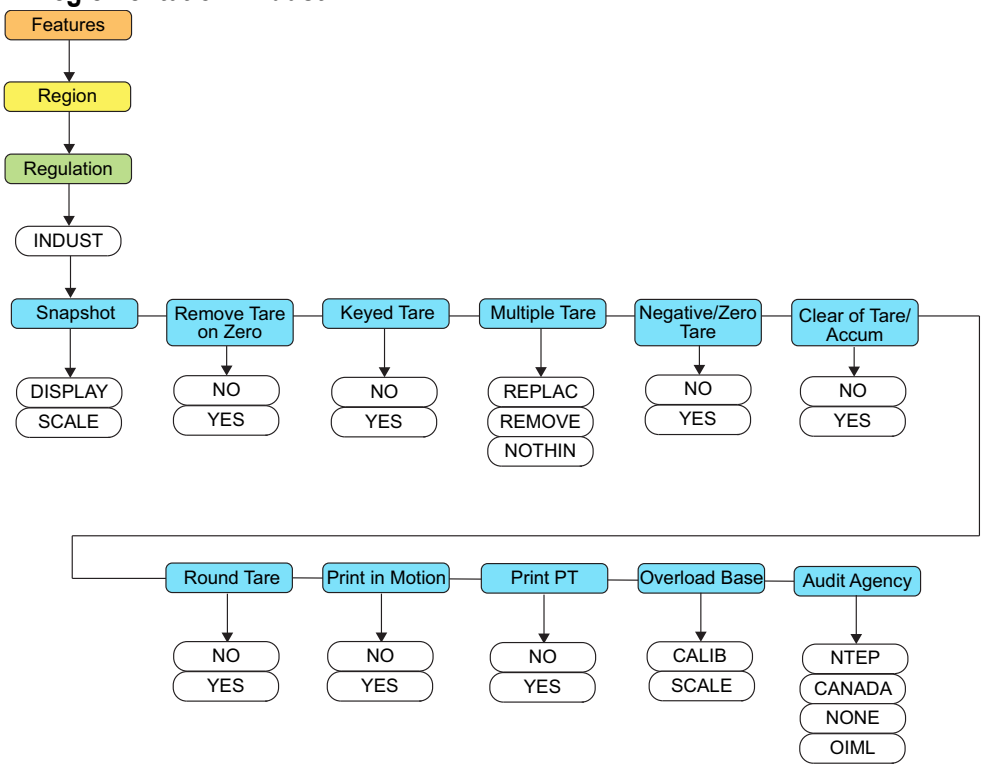


Figure 3-12. Structure du menu Réglementation régionale

Menu	Options	Description
Snapshot Instantané	**Affichage** Scale (Balance)	Source de poids : affichage (display) ou balance (scale)
Remove Zero Tare (Supprimer la remise à zéro de la tare)	**Non** Oui	Supprimer la remise à **Zero** de la tare
Keyed Tare (Tare saisie)	Oui Non	Toujours autoriser la tare saisie

Tableau 3-11. Paramètres de réglementation régionale

© Rice Lake Weighing Systems ● Tous droits réservés

Menu	Options	Description
Multiple Tare (Tare multiple)	**Replace** Remove (Supprimer) Nothing	Remplacer la tare existante lorsque la touche Tare est enfoncée
Negative/Zero Tare (Tare nulle/négative)	**Non** Oui	Autoriser une tare nulle ou négative
Clear of Tare/Accumulator (Effacer la tare/valeur du totalisateur)	**Oui** Non	Autoriser la suppression de la tare/de la valeur du totalisateur à l'aide de la touche **Clear**
Round Tare (Arrondir la tare)	**Oui** Non	Arrondir la tare semi-automatique (bouton-poussoir) à la division d'affichage la plus proche
Print in Motion Imprimer en mouvement	**Non** Oui	Autoriser l'impression en mouvement
Print Preset Tare (Imprimer la tare prédéfinie)	**Non** Oui	Ajouter PT à l'impression de la tare saisie
Overload Base (Base de calcul de surcharge)	**Étalonner** Scale (Balance)	Utilise la valeur du zéro étalonné ou de mise à zéro de la balance pour calculer la surcharge
Audit Agency (Organisme d'audit)	**NTEP** CANADA NONE OIML	Organismes de réglementation

Tableau 3-11. Paramètres de réglementation régionale (Suite)

3.2.11 Menu de verrouillage de touches

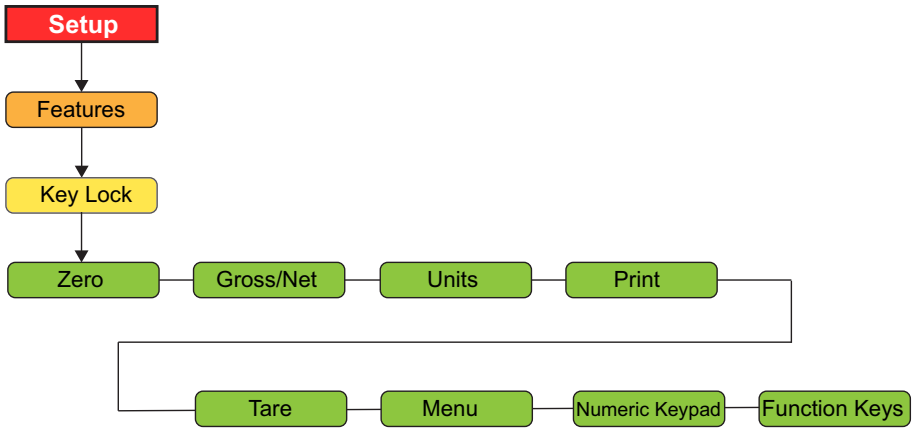


Figure 3-13. Structure du menu Verrouillage

Menu	Description
Zéro	Permet de verrouiller ou déverrouiller les touches individuelles ; *Réglages :* ***DÉVERROUILLÉ*** *(par défaut), VERROUILLÉ*
Gross/Net (Brut/Net)	***REMARQUE : Le paramètre Numeric Keypad (Clavier numérique) verrouille et déverrouille toutes les touches numériques. Les touches numériques peuvent être commandées individuellement. Le paramètre Function Keys (Touches de fonction) verrouille et déverrouille toutes les touches de fonction. Les touches de fonction peuvent être commandées individuellement.***
Units (Unités)	
Print (Imprimer)	
Tare	
Menu	
Clavier numérique	
Touches de fonction	

Tableau 3-12. Paramètres du menu Verrouillage

3.2.12 Menu de configuration des ports

Reportez-vous à Section 3.2.13, page 40 pour les choix du menu ***Fiber Optic Ports*** (Ports fibre optique).

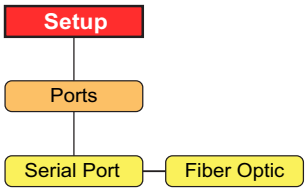


Figure 3-14. Structure du menu Ports

Menu	Description
Fibre optique	Reportez-vous à Section 3.2.13, page 40 pour les choix du menu ***Fiber Optic Ports*** (Ports fibre optique)

Tableau 3-13. Synthèse du menu Ports

3.2.13 Ports - Menu Fibres optiques

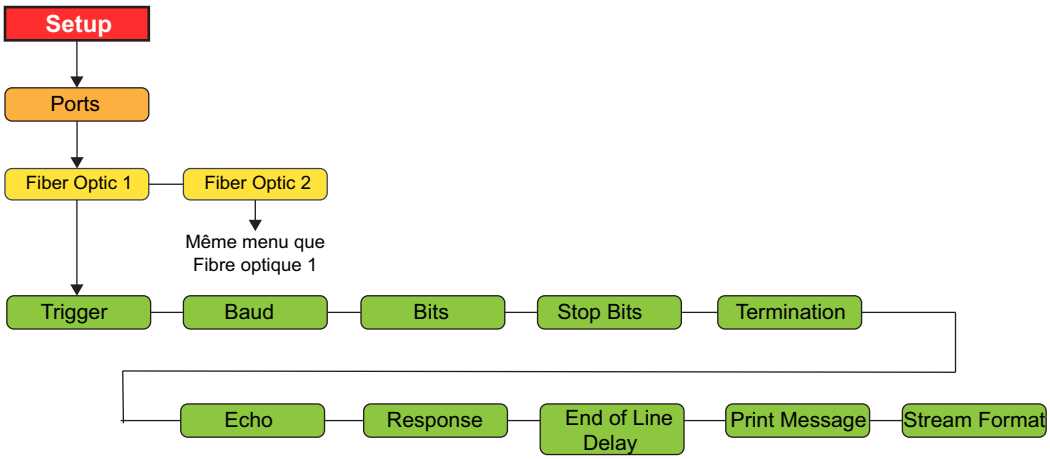


Figure 3-15. Structure du menu Fibres optiques

© Rice Lake Weighing Systems ● Tous droits réservés

Menu	Options	Description
Trigger (Déclencheur)	Commande	Le réglage de Trigger (Déclencheur) sur Command (Commande) permet d'utiliser les commandes EDP et d'imprimer ***REMARQUE: Valeur par défaut pour Port fibre optique 2***
	Stream Industrial	Diffuser balance industrielle — Les données sont mises à jour à la fréquence d'échantillonnage configurée. Permet d'utiliser les commandes EDP et d'imprimer
	Stream Legal for Trade	Diffuser homologation pour usage réglementé — Les données sont mises à jour à la fréquence de mise à jour d'affichage configurée. Permet d'utiliser les commandes EDP et d'imprimer
	Remote	Configure le port filtre optique pour qu'il fonctionne comme une entrée de balance série. Lorsque Trigger est défini sur REMOTE, le format du flux est réaffecté au format des données entrantes. Si le 882IS est configuré comme local/distant, l'indicateur distant contrôlera les fonctions du mode de pesée de l'indicateur local ***REMARQUE: L'indicateur distant n'effectue pas les fonctions du mode Installation pour l'indicateur local.*** ***REMARQUE: Les deux ports fibre peuvent être réglés sur Remote (Distant) mais seul le premier trouvé sera activé.***
	Module d'E/S	Permet au port de communiquer avec le module d'E/S ***REMARQUE: Si vous utilisez une carte LPC Rév. K, configurez le débit en bauds à 57600.*** ***Si vous utilisez une carte NXP Rév. D2 ou antérieure, configurez le débit en bauds à 115200.*** ***Valeur par défaut pour Port fibre optique 1*** ***Les deux ports fibre peuvent être réglés sur IO Module (Module d'E/S) mais seul le premier trouvé sera activé.***
	Setpoints (Points de consigne)	Permet aux points de consigne de fonctionner avec l'indicateur 920i ***REMARQUE: Les deux ports fibre peuvent être réglés sur Setpoint (Point de consigne) mais seul le premier trouvé sera activé.***
Baud	**9600** 19200 28800 38400 57600 115200 1200 2400 4800	Débit en bauds de port
Bits	**8None** 7Even 7Odd	Bits/parité des données de port
Bits d'arrêt	**1** 2	Bits d'arrêt – Sélectionne le nombre de bits d'arrêt transmis et le nombre de bits d'arrêt attendus par le port
Termination (Terminaison)	**CR/LF** CR	Terminaison – Sélectionne le ou les caractère(s) de terminaison des données envoyées depuis le port
Echo	**On (Activé)** Off (Désactivé)	Spécifie si les caractères reçus par le port sont renvoyés à l'unité émettrice
Response (Réponse)	**On (Activé)** Off (Désactivé)	Réponse – Spécifie si le port transmet des réponses aux commandes série ou pas
End of Line Delay (Délai de fin de ligne)	**0** 0-255	Délai de fin de ligne - Spécifie le délai, par intervalles de 0,1 seconde, entre les lignes de données transmises
Print Message (Message d'impression)	**Off (Désactivé)** On (Activé)	Message d'impression - Affiche un message lorsqu'une impression est transmise à ce port
Stream Format (Format de flux)	<2><P><W7.> <U><M><S> <CR><LF>	Diffuser format – Spécifie le format de flux utilisé pour la sortie de diffusion des données de la balance. Lorsque Trigger est défini sur REMOTE, le format du flux est réaffecté au format des données entrantes

Tableau 3-14. Paramètres du menu Fibres optiques

3.2.14 Menu Print Format (Format d'impression)

Reportez-vous à la Section 7.3, page 71 pour obtenir des informations supplémentaires sur le format d'impression personnalisé.

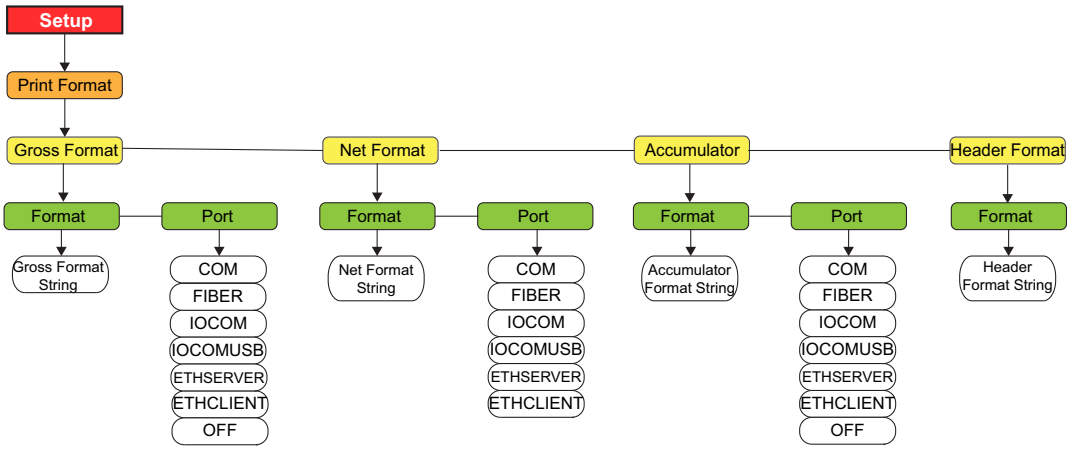


Figure 3-16. Structure du menu de format d'impression

Menu	Options	Description
Gross Format (Format Brut)	Format	Alphanumérique, longueur max. : 1000; Mode ***pesage***, aucune tare dans le système, GROSS<G><NL2><TD><NL>
	Port	Le port de communication transmet les données d'impression à : COM, FIBER, IOCOM, IOCOMUSB, ETHSERVER, ETHCLIENT, OFF
Net Format (Format Net)	Format	Alphanumérique, longueur max. : 1000; Mode ***pesage***, tare dans le système, GROSS<G><NL>TARE<SP><T><NL>NET<SP2><N><NL2><TD><NL>
	Port	Le port de communication transmet les données d'impression à : COM, FIBER, IOCOM, IOCOMUSB, ETHSERVER, ETHCLIENT, OFF
Accumulator (Totalisateur)	Format	Alphanumérique, longueur max. : 1000; Totalisateur activé et affiché, ACCUM<A><NL><DA><TI><NL>
	Port	Le port de communication transmet les données d'impression à : COM, FIBER, IOCOM, IOCOMUSB, ETHSERVER, ETHCLIENT, OFF
Header Format (Format d'en-tête)	Format	Alphanumérique, longueur max. : 300
		Doit être inséré dans un autre format d'impression. COMPANY NAME<NL>STREET ADDRESS<NL>CITY, ST ZIP<NL2>

Tableau 3-15. Paramètres du menu Print Format (Format d'impression)

© Rice Lake Weighing Systems ● Tous droits réservés

3.2.15 Menu Entrées numériques

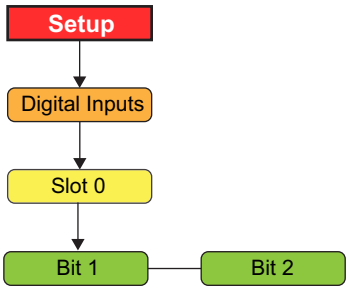


Figure 3-17. Structure du menu Entrées numériques

Menu	Options	Description
Sous-menu de niveau 2		
Slot 0 (Logement 0)	Bit 1 Bit 2	Sélectionne le bit pour définir la fonction
Slot 0 submenu Sous-menu logement 0		
Bit 1 Bit 2	Off (Désactivé) Print (Impri-mer) Zero Tare Units Clear DSPTAR DSPACC NT/GRS CLRCN KBDLOC GROSS NET PRIM SEC CLRTAR CLRACC	Spécifie la fonction activée par les bits 1-2 ; • Les options PRINT, ZERO, TARE, UNITS, NT/GRS assurent les mêmes fonctions que les cinq touches du panneau frontal • DSPTAR affiche la tare • DSPACC affiche la valeur actuelle du totalisateur • CLRCN réinitialise le numéro consécutif sur la valeur spécifiée au niveau du paramètre Reset value (Valeur de réinitialisation) (menu ***Fonctions***) • KBDLOC verrouille le clavier • Les options GROSS, NET, PRIM et SEC permettent de choisir l'affichage du poids brut ou net et de sélectionner le mode d'affichage des unités principales ou secondaires • CLRTAR efface la tare actuelle • CLRACC efface la valeur du totalisateur

Tableau 3-16. Paramètres du menu Entrées numériques

3.2.16 Menu Module d'E/S

Module d'E/S - Menu Ports

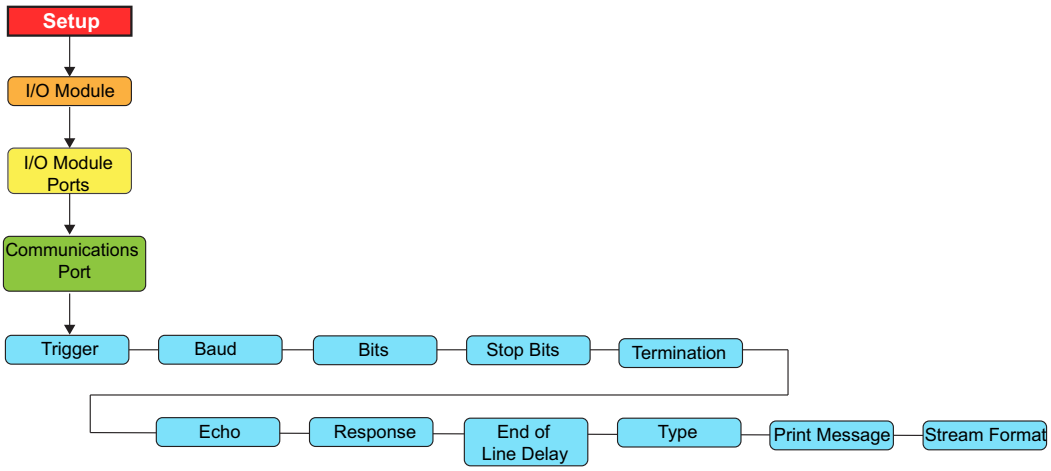


Figure 3-18. Structure du menu Ports du module d'E/S

Menu	Options	Description
Trigger (Déclencheur)	Commande	Le réglage de Trigger (Déclencheur) sur Command (Commande) permet d'utiliser les commandes EDP et d'imprimer.
	Stream Industrial	Flux de la balance industrielle – Mise à jour des données à la fréquence d'échantillonnage configurée. Permet d'utiliser les commandes EDP et d'imprimer
	Stream Legal for Trade	Flux homologation pour usage réglementé – Mise à jour des données à la fréquence de mise à jour de l'affichage configurée. Permet d'utiliser les commandes EDP et d'imprimer
	Remote	Configure le module d'E/S de façon qu'il fonctionne comme une entrée de balance série. Lorsque Trigger est défini sur REMOTE, le format du flux est réaffecté au format des données entrantes
Baud	**9600** 19200 28800 38400 57600 115200	Débit en bauds de port
Bits	**8None** 7Even 7Odd	Bits/parité des données de port
Bits d'arrêt	**1** 2	Bits d'arrêt – Sélectionne le nombre de bits d'arrêt transmis et le nombre de bits d'arrêt attendus par le port
Termination (Terminaison)	**CR/LF** CR	Terminaison – Sélectionne le ou les caractère(s) de terminaison des données envoyées depuis le port
Echo	**On (Activé)** Off (Désactivé)	Spécifie si les caractères reçus par le port sont renvoyés à l'unité émettrice
Réponse	**On (Activé)** Off (Désactivé)	Réponse – Spécifie si le port transmet des réponses aux commandes série
End of Line Delay (Délai de fin de ligne)	**0** 0-255	Délai de fin de ligne - Spécifie le délai, par intervalles de 0,1 seconde, entre les lignes de données transmises
Type	**232** 422	Spécifie le type de port série physique
Print Message (Message d'impression)	**Off (Désactivé)** On (Activé)	Message d'impression - Affiche un message lorsqu'une impression est transmise à ce port

Tableau 3-17. Paramètres du menu Ports du module d'E/S

© Rice Lake Weighing Systems ● Tous droits réservés

Menu	Options	Description
Stream Format (Format de flux)	<2><P><W7.> <U><M><S> <CR><LF>	Diffuser format – Spécifie le format de flux utilisé pour la sortie de diffusion des données de la balance. Lorsque Trigger est défini sur REMOTE, le format du flux est réaffecté au format des données entrantes

Tableau 3-17. Paramètres du menu Ports du module d'E/S

Module d'E/S - USB

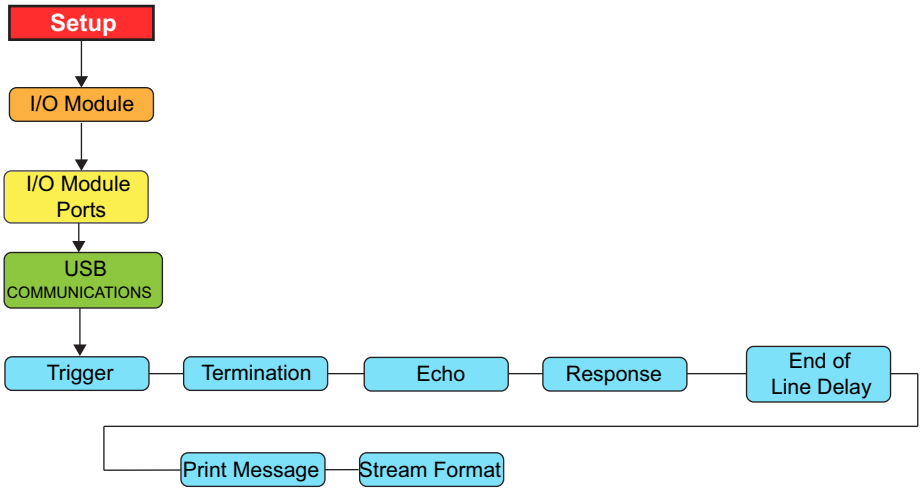


Figure 3-19. Structure du menu USB du module d'E/S

Menu	Options	Description
Trigger (Déclencheur)	Commande	Le réglage de Trigger (Déclencheur) sur Command (Commande) permet d'utiliser les commandes EDP et d'imprimer
	Stream Industrial	Flux de la balance industrielle – Mise à jour des données à la fréquence d'échantillonnage configurée. Permet d'utiliser les commandes EDP et d'imprimer
	Stream Legal for Trade	Flux homologation pour usage réglementé – Mise à jour des données à la fréquence de mise à jour de l'affichage configurée. Permet d'utiliser les commandes EDP et d'imprimer
	Remote	Configure le module d'E/S de façon qu'il fonctionne comme une entrée de balance série. Lorsque Trigger est défini sur REMOTE, le format du flux est réaffecté au format des données entrantes
Termination (Terminaison)	**CR/LF** CR	Terminaison – Sélectionne le ou les caractère(s) de terminaison des données envoyées depuis le port
Echo	**On (Activé)** Off (Désactivé)	Spécifie si les caractères reçus par le port sont renvoyés à l'unité émettrice
Réponse	**On (Activé)** Off (Désactivé)	Réponse – Spécifie si le port transmet des réponses aux commandes série
End of Line Delay (Délai de fin de ligne)	**0** 0-255	Délai de fin de ligne - Spécifie le délai, par intervalles de 0,1 seconde, entre les lignes de données transmises
Print Message (Message d'impression)	**Off (Désactivé)** On (Activé)	Message d'impression - Affiche un message lorsqu'une impression est transmise à ce port
Stream Format (Format de flux)	<2><P><W7.> <U><M><S> <CR><LF>	Diffuser format – Spécifie le format de flux utilisé pour la sortie de diffusion des données de la balance. Lorsque Trigger est défini sur REMOTE, le format du flux est réaffecté au format des données entrantes

Tableau 3-18. Paramètres du menu USB du module d'E/S

Module d'E/S - Ethernet

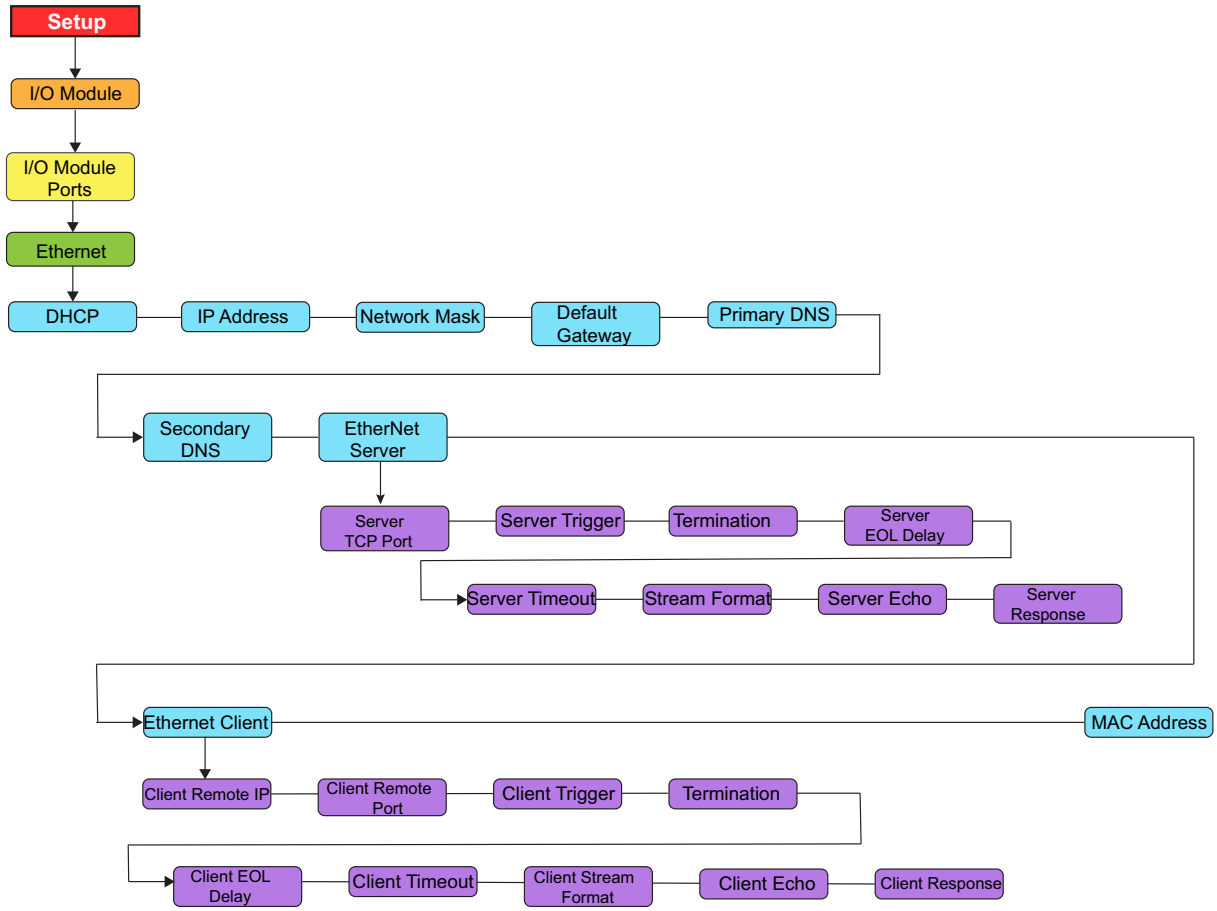


Figure 3-20. Structure du menu Ethernet du module d'E/S

Menu	Description
DHCP	Protocole réseau DHCP (Dynamic Host Configuration Protocol) : Réglages : *ON (par défaut), OFF*; Si DHCP est défini sur *ON*, les cinq paramètres ci-après sont configurés et automatiquement définis par le serveur DHCP du réseau ; Si DHCP est défini sur *OFF*, les cinq paramètres ci-après doivent être configurés manuellement si nécessaire
IP Address	Adresse IP *(000.000.000.000)*
Netmask (Masque réseau)	Masque réseau *(000.000.000.000)*
Default Gateway (Passerelle par défaut)	Adresse IP de la passerelle par défaut ; *(000.000.000.000)*
Primary DNS (DNS primaire)	Adresse IP du serveur DNS primaire ; *(000.000.000.000)*
Secondary DNS (DNS secondaire)	Adresse IP du serveur DNS secondaire ; *(000.000.000.000)*
Ethernet Server (Serveur Ethernet)	Voir les paramètres du sous-menu ci-après
Client Ethernet (Client Ethernet)	Voir les paramètres du sous-menu ci-après
Mac Address (Adresse MAC)	Adresse MAC de l'appareil ; (lecture seule)
Sous-menu Server/Client (Serveur/Client)	
Client Remote IP Address (Adresse IP du client distant)	Client uniquement : L'adresse IP du serveur distant du module d'E/S est connectée à *(000.000.000.000)*
Server TCP Port (Port TCP du serveur)	Port du module d'E/S de l'indicateur 882IS/882IS Plus auquel un client distant peut se connecter

Tableau 3-19. Paramètres du menu Ethernet du module d'E/S

© Rice Lake Weighing Systems ● Tous droits réservés

Menu	Description
Server Trigger (Déclencheur serveur)	Sélectionne le mode de fonctionnement du port ; Réglages : *COMMAND (par défaut) – Permet d'utiliser les commandes EDP et d'imprimer* *STRIND – Les données du flux de la balance industrielle sont transmises à la fréquence d'étalonnage A/N ; permet également d'utiliser les commandes EDP et d'imprimer* *STRLFT – Les données du flux homologation pour usage réglementé sont transmises à la fréquence de mise à jour de l'affichage ; permet également d'utiliser les commandes EDP et d'imprimer*
Termination (Terminaison)	Sélectionne les caractères de terminaison des données envoyées depuis le port
Server EOL Delay (Délai fin de ligne serveur)	Définit le délai, par intervalles de 0,1 seconde, entre les lignes de données transmises
Server Timeout (Délai max. serveur)	La connexion est suspendue en l'absence d'activité avant le délai fixé - 0 désactive le compteur d'inactivité. Entrez une valeur : 0-65535 secondes, ***0 (par défaut)***
Stream Format (Format de flux)	Spécifie le format de flux utilisé pour la sortie des données de la balance (Trigger = Stream Legal for Trade ou Stream industrial) ou l'entrée attendue pour une balance série (Trigger = REMOTE)
Server Echo (Écho serveur)	Spécifie si les caractères reçus par le port sont renvoyés à l'unité émettrice ; Réglages : ***OFF (par défaut)***, *ON*
Server Response (Réponse du serveur)	Spécifie si le port transmet des réponses aux commandes série ; Réglages : ***ON (par défaut)***, *OFF* ***REMARQUE : Si un périphérique externe (tel qu'une imprimante) susceptible de transmettre des données inattendues (tel qu'un message de niveau de papier bas) est connecté à l'unité 882IS/882IS Plus, le paramètre Response (Réponse) doit être désactivé (défini sur OFF) pour éviter qu'une réponse de l'unité 882IS/882IS Plus ne perturbe le périphérique.***
Client Remote Port (Port client distant)	Client uniquement : le numéro du port TCP du serveur distant du module d'E/S est connecté ; Entrez la valeur : *1-65535, 1 (par défaut)*
Client Trigger (Déclencheur client)	Sélectionne le mode de fonctionnement du port ; Réglages : *COMMAND (par défaut) – Permet d'utiliser les commandes EDP et d'imprimer* *STRIND – Diffuser les données de balance industrielle - Les données du flux de la balance industrielle sont transmises à la fréquence d'étalonnage A/N ; permet également d'utiliser les commandes EDP et d'imprimer* *STRLFT – Les données du flux homologation pour usage réglementé sont transmises à la fréquence de mise à jour de l'affichage ; permet également d'utiliser les commandes EDP et d'imprimer*
Termination (Terminaison)	Sélectionne le ou les caractère(s) de terminaison des données envoyées depuis le port ; Réglages : *CR/LF (par défaut), CR*
Client End of Line Delay (Délai de fin de ligne client)	Spécifie le délai entre les lignes de données transmises, par intervalles de 0,1 seconde ; Entrez une valeur : *0-255, 0 (par défaut)*
Client Timeout (Délai max. client)	La connexion est suspendue en l'absence d'activité avant le délai fixé ; 0 désactive le compteur d'inactivité ; Entrez une valeur : *0-65535 (secondes), 0 (par défaut)*
Client Stream Format (Format de flux client)	Spécifie le format de flux client utilisé pour la sortie des données de la balance (Trigger = Stream Legal for Trade ou Stream industrial) ou l'entrée attendue pour une balance série (Trigger = REMOTE).
Client Echo (Écho client)	Spécifie si les caractères reçus par le port sont renvoyés à l'unité émettrice ; Réglages : *OFF (par défaut), ON*
Client Response (Réponse client)	Spécifie si le port transmet des réponses aux commandes série ; Réglages : *ON (par défaut), OFF* ***REMARQUE : Si un périphérique externe (tel qu'une imprimante) susceptible de transmettre des données inattendues (tel qu'un message de niveau de papier bas) est connecté à l'unité 882IS/882IS Plus, le paramètre Response (Réponse) doit être désactivé (défini sur OFF) pour éviter qu'une réponse de l'unité 882IS/882IS Plus ne perturbe le périphérique.***

Tableau 3-19. Paramètres du menu Ethernet du module d'E/S (Suite)

Module d'E/S - Carte en option

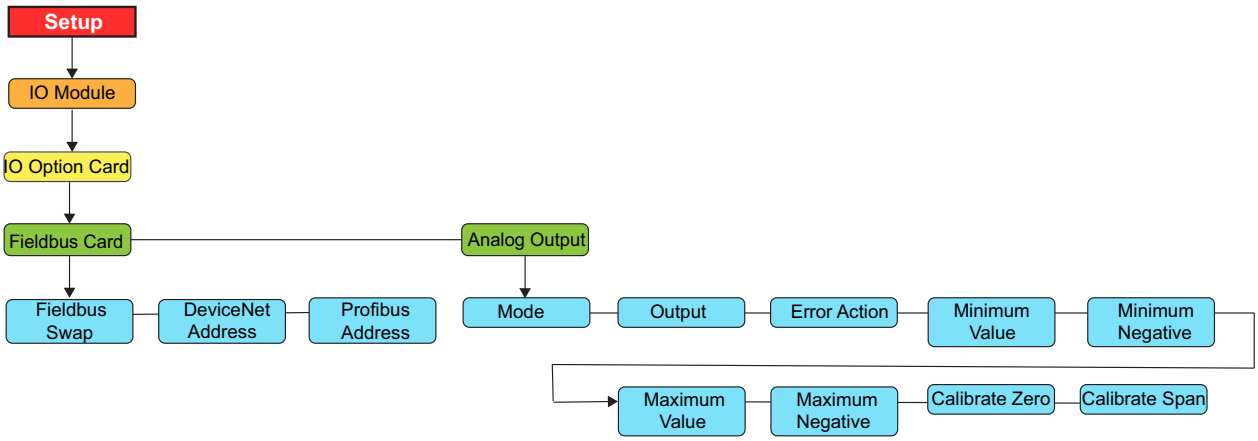


Figure 3-21. Structure du menu Carte en option du module d'E/S

Menu	Options	Description
Carte de bus de terrain	Fieldbus Swap (Échange de bus de terrain) DeviceNet Address Profibus Address	Spécifie l'échange d'octets utilisé pour la carte de bus de terrain. Réglages : NONE, BYTE, WORD, BOTH (le réglage par défaut pour DeviceNet est **BYTE**. Le réglage par défaut pour toutes les autres cartes est **NONE)** Adresse donnée à une carte DeviceNet en option. Plage 1-64, **63** (par défaut) ; Adresse donnée à une carte Profibus en option. Plage 1-126, **126** (par défaut)
Sortie analo-gique	Mode	Mode – Spécifie les données de poids surveillées par la sortie analogique. Réglages : **GROSS** (par défaut), NET
	Output (Sortie) 1-10 V 0-20 mA 4-20 mA	Indique si la sortie analogique fournit une tension de **010 V - par défaut**, un courant de 0-20 mA ou un courant de 4-20 mA.
	Error Action (Action en cas d'erreur)	Action en cas erreur – Spécifie comment la sortie analogique répond aux conditions d'erreur système. Réglages : • **FULLSC** (par défaut) – Définition sur la pleine valeur (10 V ou 20 mA) • HOLD – Maintien de la valeur actuelle • FULLSC – Définition sur la valeur zéro (0 V ou 4 mA)
	Minimum Value (Valeur minimum)	Spécifie la valeur de poids minimum surveillée par la sortie analogique. Entrez une valeur : 0-9999999, **000000** (par défaut)
	Minimum Negative (Négatif minimum)	Spécifiez ON si le poids minimum (paramètre MIN) est une valeur négative. Réglages : **OFF** (par défaut), ON
	Maximum Value	Spécifie la valeur de poids maximum surveillée par la sortie analogique. Entrez une valeur : 0-9999999, **10000** (par défaut)
	Maximum Negative (Négatif maximum)	Spécifiez ON si le poids maximum (paramètre MAX) est une valeur négative. Réglages : **OFF** (par défaut), ON
	Calibrate Zero (Éta-lonner le zéro)	Étalonner le zéro – Modifie la valeur de manière à ce qu'elle corresponde à la valeur relevée sur le multimètre, pour effectuer un étalonnage.
	Calibrate Span (Étalonner l'inter-valle de mesure)	Étalonner l'intervalle de mesure – Modifie la valeur de manière à ce qu'elle corresponde à la valeur relevée sur le multimètre, pour effectuer un étalonnage.

Tableau 3-20. Paramètres du menu Carte de sortie analogique du module d'E/S en option

© Rice Lake Weighing Systems ● Tous droits réservés

3.2.17 Menu Économies d'énergie

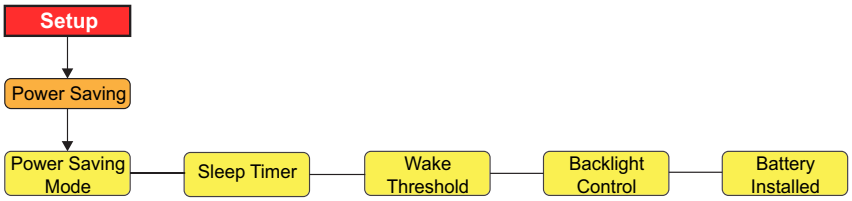


Figure 3-22. Structure du menu Économies d'énergie

REMARQUE : Les conditions pour entrer en mode d'économie d'énergie varient selon le mode de régulation dans lequel se trouve l'unité (reportez-vous au Tableau 3-21). Le compte à rebours configurable pour passer en mode d'économie d'énergie est de 30 secondes par défaut. Le temporisateur de compte à rebours démarre une fois les conditions remplies, mais redémarre si les conditions ne sont plus remplies (mouvement de la balance, pression sur une touche, commande série reçue). Reportez-vous à la Section 3.2.9, page 37 pour plus de détails sur les modes de réglementation disponibles.

Menu	Options	Description
Sous-menu de niveau 2		
Power Saving Mode (Mode Économies d'énergie)	Off (Désactivé) Light Medium Aggressive	Aucune économie d'énergie réalisée Extinction du rétroéclairage Le poids doit être stable et le 882IS/882IS Plus doit être en mode ***pesage*** Extinction du rétroéclairage et affichage vide OIML, Industrial ou None (Aucun). Le poids doit être stable et le 882IS/882IS Plus doit être en mode ***pesage***. NTEP ou Canada. Le poids doit être stable au zéro brut et le 882IS/882IS Plus doit être en mode ***Weigh*** (Pesage). Extinction du rétroéclairage, affichage vide et courant d'excitation coupé OIML, NTEP ou Canada : Le poids doit être stable au poids brut et le 882IS/882IS Plus doit être en mode ***pesage***. Un changement de poids n'active pas l'indicateur. Seule une pression sur une touche ou la réception de données en série active l'indicateur depuis Aggressive. Industrial ou None (Aucun). Le poids doit être stable et le 882IS/882IS Plus doit être en mode ***pesage***
Temporisateur de mise en veille	15 - 99999	Temps de compte à rebours, en secondes, pour passer en mode d'économie d'énergie ; la valeur par défaut est 30 secondes.
Wake Threshold (Seuil d'activation)	0.1 - 9999999.0	Une fois en mode veille, si le poids principal dépasse cette valeur, l'indicateur est activé. Le seuil d'activation n'applique pas le mode Aggressive Power Saving Mode (Économies d'énergie agressives) en cas de configuration pour le mode de réglementation OIML, NTEP ou CANADA). Le cas échéant, seule une pression sur une touche ou une commande en série activera l'unité.
Backlight Control (Commande de rétroéclairage)	On (Activée) Off (Désactivé)	Contrôle manuel (marche/arrêt) du rétroéclairage
Battery Installed (Batterie installée)	**Non** Oui	Permet de contrôler manuellement si l'indicateur est alimenté par batterie. Le mode Économie d'énergie n'est activé que si l'option Batterie installée est définie sur Yes (Oui)

Tableau 3-21. Paramètres du menu Économies d'énergie

3.2.18 Menu Version

Le menu ***Version*** est utilisé pour vérifier la version du micrologiciel installée sur l'indicateur et rétablir les paramètres de configuration sur les valeurs d'usine définies par défaut.

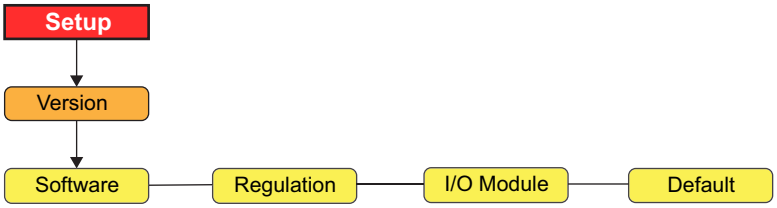


Figure 3-23. Structure du menu de version

Menu	Options	Description
Software	VX.XX.XX	Affiche le numéro de version du micrologiciel
Regulation (Réglementation)	**LVR X.XX**	Affiche le numéro de la version du logiciel juridiquement pertinent
Module d'E/S	None (Aucun) I/O Version	Signifie que l'indicateur ne voit pas le module d'E/S Signifie que l'indicateur voit le module d'E/S et répond avec la version de micrologiciel du module d'E/S
Default (Valeur par défaut)	**Non** Oui	Réinitialise les réglages usine par défaut de tous les paramètres de l'indicateur ***IMPORTANT - Toutes les données de configuration et d'étalonnage des capteurs de charge seront perdues***

Tableau 3-22. Paramètres du menu de version

3.3 Menu Test

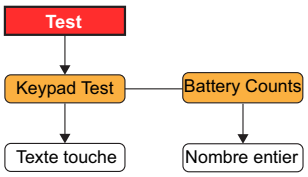


Figure 3-24. Structure du menu Test

Menu	Options	Description
Keypad Test (Test du clavier)	--	Permet au clavier de l'indicateur 882IS/882IS Plus d'être testé. Les touches enfoncées s'affichent et sont également transmises sur le port COM
Battery Counts (Décomptes batterie)	35064 (5,8 V = chargée au 3/4 en aval de la barrière de sécurité)	Affiche la tension actuelle de la batterie sous forme de décomptes. La valeur indiquée dans la colonne de gauche est approximative. Attendez-vous à ce que la tension chute lorsqu'elle traverse la barrière de sécurité.La valeur du décompte est une estimation de la tension de batterie mesurée en J3 (aval de la barrière de sécurité) et n'est donc pas égale à la tension réelle de la batterie mesurée aux bornes de la batterie (à l'intérieur du boîtier de batterie scellé)

Tableau 3-23. Paramètres du menu Test

3.4 Date et heure

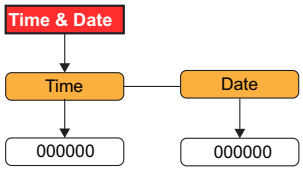


Figure 3-25. Structure du menu Date et heure

Menu	Options	Description
Time (Heure)	-	Afficher ou configurer l'heure
Date	-	Afficher ou configurer la date

Tableau 3-24. Paramètres du menu Date et heure

© Rice Lake Weighing Systems ● Tous droits réservés

REMARQUE : L'heure et la date ne sont conservées que lors de l'utilisation de l'option module d'entrée/sortie.

3.5 Menu Totalisateur

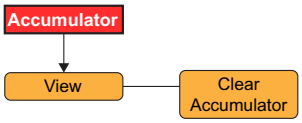


Figure 3-26. Structure du menu Totalisateur

Menu	Options	Description
View Afficher	-	Affiche la valeur actuelle du totalisateur, si activé.
Clear Accumulator (Effacer le totalisateur)	-	Efface la valeur actuelle du totalisateur, si activé.

Tableau 3-25. Paramètres du menu Totalisateur

3.6 Menu Peak Hold (Conservation de la valeur de crête)

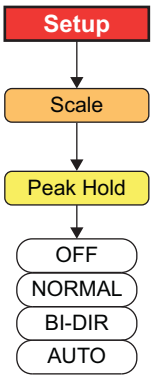


Figure 3-27. Structure du menu Peak Hold (Conservation de la valeur de crête)

Menu	Options	Description
Off (Désactivé)	-	Désactive la fonctionnalité de maintien de la valeur de crête.
NORMAL	Positive Peak, Manual Reset (Crête positive, réinitialisation manuelle)	Le poids maximal appliqué à la balance est stocké en mémoire jusqu'à ce que le poids soit supprimé et que la touche Print ou Stop (F2) soit enfoncée.
BI-DIR	Bi-Directional Peak, Manual Reset (Crête bidirectionnelle, réinitialisation manuelle)	Le poids maximal appliqué à la balance est stocké en mémoire jusqu'à ce que le poids soit supprimé et que la touche Print ou Stop (F2) soit enfoncée. La valeur de poids mesurée peut être représentée par une valeur positive ou négative. Si une valeur crête positive s'affiche, un poids négatif de plus grande valeur peut mettre à jour les informations de crête dans le même cycle.
AUTO	Positive Peak, Auto Print, Auto Reset	Le poids maximal appliqué à la balance est stocké en mémoire jusqu'à ce que le poids soit supprimé et que la touche Print ou Stop (F2) soit enfoncée. La balance imprime et réinitialise automatiquement la valeur de crête après qu'une charge de balance est retournée à 0 +/- 10 divisions d'affichage de zéro et que la balance est en mode arrêt. Appuyez sur la touche Stop (F2) ou sur la touche Print à n'importe quel point pour réinitialiser la valeur de crête conservée actuelle.

Tableau 3-26. Paramètres du Menu Peak Hold (Conservation de la valeur de crête)

REMARQUE : La fonction Peak Hold suit le poids net et fonctionne indépendamment de l'affichage. Par exemple, si l'indicateur affiche le poids brut mais que la fonction AUTO Peak Hold est active, l'affichage reste en mode brut et le poids crête net est automatiquement affiché lorsque la stabilisation est atteinte à zéro.

Le cycle de pesée se termine lorsqu'une impression est effectuée (manuellement ou automatiquement) ou lorsque la valeur crête est effacée en appuyant sur la touche F2 en mode net. L'impression n'est pas nécessaire pour que Peak Hold fonctionne.

Si l'affichage est en mode brut, appuyez sur la touche Gross/Net pour afficher la valeur de crête. Le poids Peak Hold (Conservation de la valeur de crête) est capturé dans toutes les unités configurées.

Pour les options NORMAL et Bi-DIR, utilisez la touche Stop (F2) pour réinitialiser le poids capturé si aucune sortie d'impression n'est souhaitée. Pour l'option AUTO, il suffit de régler le paramètre de port du format d'impression sur OFF si aucune sortie d'impression n'est nécessaire. Le dernier poids Peak Hold (Conservation de la valeur de crête) capturé n'est pas conservé en cas de redémarrage de la balance.

3.7 Menu Tare

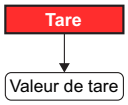


Figure 3-28. Structure du menu Tare

Menu	Options	Description
Tare	-	Affiche la valeur de tare actuelle

Tableau 3-27. Paramètre du menu Tare

© Rice Lake Weighing Systems ● Tous droits réservés

4.0 Calibration (Étalonnage)

L'indicateur 882IS/882IS Plus peut être étalonné à l'aide du panneau frontal, des commandes EDP ou de l'utilitaire de configuration Revolution.

L'étalonnage comprend les étapes suivantes :

- Étalonnage du zéro
- Saisie de la valeur de poids d'essai
- Étalonnage de l'intervalle de mesure
- Linéarisation à cinq points en option
- Étalonnage et remise à zéro des poids d'essai à l'aide de crochets ou de chaînes en option
- Étalonnage du dernier zéro en option
- Étalonnage du zéro temporaire en option

REMARQUE : Les valeurs d'étalonnage du zéro et d'intervalle de mesure de l'indicateur 882IS/882IS Plus doivent être étalonnées. Les points de linéarité sont facultatifs ; ils doivent se situer entre la valeur zéro et l'intervalle de mesure sans toutefois les dupliquer. Pendant l'étalonnage, la touche Tare fonctionne comme touche de validation de saisie des données. La touche Tare sert de touche Entrée et prend en compte la valeur saisie si l'étalonnage a réussi.

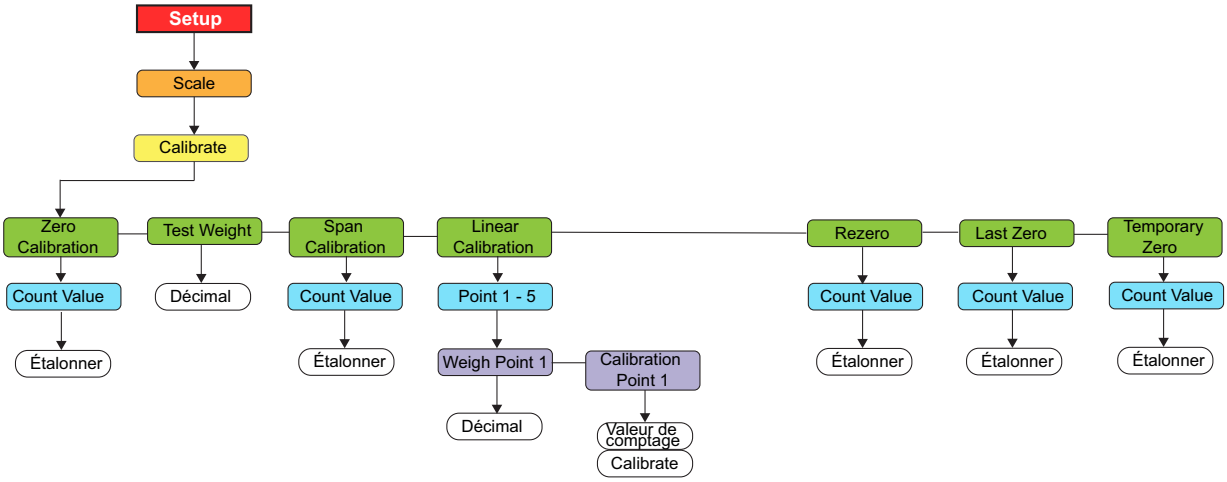


Figure 4-1. Menu Étalonnage

4.1 Étalonnage via le panneau frontal

1. Mettez l'indicateur en mode configuration, voir l' Figure 3.1, page 28, (ou utilisez la touche MENU si l'audit métrologique est activé) et parcourez le menu jusqu'à ***Calibrate*** (Étalonner) (Figure 4-1, page 53).
2. Appuyez sur TARE ou GROSS NET B/N pour accéder au paramètre ***Étalonnage du zéro***.

REMARQUE : L'étalonnage du zéro est utilisé pour la plupart des étalonnages standard avec une échelle vide. Dans une situation particulière où un Dernier zéro ou Zéro temporaire a été utilisé, reportez-vous à la Section 4.2, page 56 ou Section 4.3, page 56 pour plus d'informations avant de réaliser l'étalonnage du zéro.

3. Appuyez sur TARE ou sur GROSS NET B/N pour afficher le décompte A/N précédemment saisi pour le zéro.
4. Retirez tous les poids de la balance. Si les poids d'essai nécessitent des crochets ou des chaînes, placez les crochets ou les chaînes sur la balance pour l'étalonnage du zéro.
5. Appuyez sur TARE pour réaliser l'étalonnage du zéro.

REMARQUE : Appuyez sur MENU pour quitter l'application en cours sans procéder à un étalonnage.

6. L'indicateur affiche le message ***Calibrating, Please Wait*** (Étalonnage en cours, veuillez patienter). Une fois terminé, ***Test Weight*** (Poids d'essai) s'affiche.

REMARQUE : Pour afficher le nouveau compte A/N du zéro, appuyez sur UNITS puis répétez Étape 3 en appuyant sur MENU pour quitter ce mode au lieu d'appuyer sur Enter (Entrée) lorsque la valeur est affichée.

7. ***Test Weight*** (Poids d'essai) affiché, appuyez sur TARE pour visualiser la valeur des poids d'étalonnage mémorisée.
8. Modifiez la valeur à l'aide du clavier pour l'indicateur 882IS Plus ou de la méthode de saisie numérique pour le modèle 882IS/882IS Plus.
   - Appuyez sur UNITS ou sur PRINT pour sélectionner le chiffre
   - Appuyez sur ZERO ou sur GROSS NET B/N pour augmenter ou diminuer la valeur
   - Appuyez sur TARE lorsque la valeur est correcte
   - Appuyez sur UNITS ou sur PRINT pour déplacer la position du point nominal
9. Appuyez sur TARE pour mémoriser la valeur du poids d'essai ***Test Weight*** et passer à l'étalonnage de l'intervalle de mesure ***Span Calibration***.
10. Tandis que ***Span Calibration*** est affiché, appuyez sur TARE ou GROSS NET B/N pour visualiser le compte A/N précédemment saisi de l'intervalle de mesure.
11. Posez les poids d'étalonnage correspondant à la valeur du poids d'essai sur la balance.
12. Appuyez sur TARE pour réaliser l'étalonnage de l'intervalle de mesure.

REMARQUE : Si l'étalonnage de l'intervalle de mesure n'est pas nécessaire, appuyez sur MENU pour quitter le mode d'étalonnage.

13. Appuyez sur TARE. L'indicateur affiche le message ***Calibrating, Please Wait*** (Étalonnage en cours, veuillez patienter). Une fois terminé, ***Linear Calibration*** (Étalonnage linéaire) s'affiche.

© Rice Lake Weighing Systems ● Tous droits réservés

REMARQUE : Pour afficher le nouveau compte A/N de l'intervalle de mesure, appuyez sur UNITS puis répétez Étape 9 en appuyant sur MENU pour quitter ce mode au lieu d'appuyer sur Enter (Entrée) lorsque la valeur est affichée.

14. Une fois la configuration terminée, appuyez sur MENU pour revenir au mode ***pesage***.

4.1.1 Linéarisation cinq points

Une linéarisation à 5 points (à l'aide du paramètre Linear Calibration) assure une précision supérieure de balance en étalonnant l'indicateur au niveau d'un maximum de cinq points supplémentaires entre les étalonnages du zéro et de l'intervalle de mesure. La linéarisation est facultative : si vous choisissez de ne pas effectuer de linéarisation, ignorez le paramètre ***Linear Calibration*** ; si des valeurs de linéarisation ont préalablement été entrées, ces valeurs sont remises à zéro pendant l'étalonnage du zéro. Pour réaliser la linéarisation, suivez la procédure ci-après.

REMARQUE : La valeur des points d'étalonnage linéaire doit être inférieure à celle du point d'étalonnage de l'intervalle de mesure.

1. Tandis que ***Linear Calibration*** est affiché, appuyez sur TARE ; ***Point-1*** s'affiche.
2. Appuyez de nouveau sur GROSS NET B/N pour afficher ***Weigh Point 1*** (Point de pesage 1).
3. Appuyez sur GROSS NET B/N pour afficher la valeur du point de pesage.
4. Modifiez la valeur à l'aide du clavier pour l'indicateur 882IS Plus ou de la méthode de saisie numérique pour le modèle 882IS.
5. Appuyez TARE pour confirmer la valeur. L'indicateur affiche ***Calibration Point 1*** (Point d'étalonnage 1).
6. Placez les poids d'essai sur la balance et appuyez sur TARE. L'indicateur affiche les comptes A/N précédemment saisis pour le point de linéarisation.
7. Appuyez de nouveau sur TARE pour réaliser l'étalonnage. L'indicateur affiche le message ***Calibrating, Please Wait*** (Étalonnage en cours, veuillez patienter). Une fois terminé, ***Weight Point 1*** (Point de pesage 1) s'affiche.
8. Appuyez sur ZERO vers ***Point-1***, puis sur PRINT vers ***Point-2***.
9. Répétez l'opération pour jusqu'à cinq points de linéarisation. Pour quitter les paramètres de linéarisation, appuyez sur ZERO pour revenir à ***Linear Calibration*** (Étalonnage linéaire).
10. Une fois l'étalonnage terminé, appuyez sur MENU pour revenir au mode ***pesage***.

4.1.2 Rezero (Remise à zéro)

La fonction de remise à zéro est utilisée pour supprimer un décalage d'étalonnage lorsque des crochets ou des chaînes sont utilisés pour suspendre les poids d'essai.

1. Tandis que ***Rezero*** est affiché, appuyez sur TARE ou GROSS NET B/N pour accéder à la fonction de remise à zéro.
2. Retirez tous les poids de la balance, y compris les crochets et chaînes. L'indicateur affiche le compte A/N de l'étalonnage du zéro précédent.
3. Après avoir retiré tous les poids, appuyez sur TARE pour remettre la balance à zéro. Cette fonction acquiert une nouvelle valeur d'étalonnage du ZÉRO. L'indicateur affiche le message ***Calibrating, Please Wait*** (Étalonnage en cours, veuillez patienter) pendant l'ajustement des valeurs de l'étalonnage du zéro et de l'intervalle de mesure. Une fois terminé, ***Last Zero*** (Dernier zéro) s'affiche.
4. Appuyez sur MENU pour revenir au mode ***pesage***.

4.2 Dernier zéro

Le dernier zéro (balance à plateforme, en général) remplace le zéro initialement saisi par le dernier zéro entré par bouton-poussoir, préalablement à un étalonnage. Il ne nécessite pas le retrait des poids d'essai.

REMARQUE : Pour utiliser cette fonction, un zéro par bouton-poussoir doit avoir été réalisé avec la balance à vide et en mode pesage.

Effectuez un étalonnage normal, sauf qu'au lieu d'utiliser la fonction d'étalonnage du zéro Zero Calibration pour saisir le point zéro d'une balance vide, cliquez sur ***Last Zero*** pour utiliser le dernier zéro entré par bouton-poussoir. Il n'est pas nécessaire de retirer les poids d'essai de la balance.

4.3 Zéro temporaire

Le zéro temporaire (balances-réservoir, en général) sert uniquement de référence pour l'étalonnage d'un intervalle de mesure et permet de conserver le zéro initial après un ajustement de l'intervalle de mesure.

REMARQUE : Cette procédure suppose que le point zéro précédemment étalonné est toujours exacte.

Effectuez un étalonnage normal, sauf qu'au lieu d'utiliser la fonction d'étalonnage du zéro ***Zero Calibration*** pour saisir le point zéro d'une balance vide, cliquez sur ***Temporary Zero*** (Zéro temporaire). Après étalonnage du zéro temporaire, entrez la valeur des poids d'essai ajoutés à la balance dans le paramètre ***Test Weight*** (poids d'essai uniquement, pas le produit figurant sur la balance). Réalisez ensuite l'étalonnage de l'intervalle de mesure.

4.4 Ajustement de l'étalonnage final (compensation)

L'étalonnage peut être affecté par des facteurs environnementaux, notamment le vent, les vibrations et le chargement angulaire. Si, par exemple, la balance est étalonnée avec une charge de 1000 livres, un test de déformation peut déterminer qu'à 2000 livres, l'erreur d'étalonnage est de 3 livres. Le cas échéant, l'étalonnage final peut être ajusté en ramenant le poids d'essai à 998,5 livres. Ce réglage permet une correction linéaire de 1,5 livre pour 1000 livres.

4.5 Compensation de la pesanteur

Cette fonction est utilisée pour compenser les variations de force gravitationnelle d'un endroit à l'autre. Pour effectuer un étalonnage avec compensation de la pesanteur, le paramètre Gravity Compensation figurant dans le menu ***Features*** (Fonctions) doit être défini sur ON (Section 3.2.8, page 36), et les paramètres Latitude et Elevation (altitude en mètre par rapport au niveau de la mer) configurés préalablement à l'étalonnage de l'indicateur.

Si, par la suite, l'indicateur est installé à un autre endroit, la compensation de pesanteur peut être appliquée à un indicateur pré-étalonné via un réglage des paramètres Latitude et Elevation (Altitude).

4.6 Étalonnage via les commandes EDP

Pour étalonner l'indicateur à l'aide des commandes EDP, l'indicateur ou le port du module d'E/S doit être connecté à un terminal ou un PC. Pour le branchement des câbles, voir la Section 2.5, page 19.

REMARQUE : L'indicateur répond par OK si la valeur du paramètre est valide ou si la commande a été correctement exécutée.
Si l'indicateur répond par ??, soit la valeur du paramètre est invalide, soit la commande n'a pas pu être exécutée.

Une fois l'indicateur connecté à l'appareil émetteur, procédez comme suit :

1. Mettez l'indicateur en mode de configuration et ôtez tous les poids de la balance. Si les poids d'essai nécessitent des crochets ou des chaînes, placez les crochets ou les chaînes sur la balance pour l'étalonnage du zéro.
2. Envoyez la commande SC.WZERO#1 pour étalonner le zéro. L'indicateur affiche le message ***Calibrating, Please Wait*** (Étalonnage en cours, veuillez patienter).
3. Placez des poids d'essai sur la balance et utilisez la commande SC.WVAL#1 pour entrer la valeur de poids d'essai au format suivant :
   SC.WVAL#1=*nnnnnn*<CR>
4. Envoyez la commande SC.WSPAN#1 pour étalonner l'intervalle de mesure. L'indicateur affiche le message ***Calibrating, Please Wait*** (Étalonnage en cours, veuillez patienter).
5. Jusqu'à cinq points de linéarisation peuvent être étalonnés entre les valeurs d'étalonnage du zéro et de l'intervalle de mesure. Utilisez les commandes suivantes pour définir et étalonner un seul point de linéarisation :
   SC.WLIN.V1#1=*nnnnn*<CR>
   SC.WLIN.C1#1<CR>
   La commande SC.WLIN.V1#1 définit la valeur du poids d'essai (*nnnnn*) pour le point 1 de linéarisation. La commande SC.WLIN.C1#1 étalonne le point. Recommencez en utilisant les commandes SC.WLIN.Vn#1 et SC.WLIN.Cn#1 (où «

© Rice Lake Weighing Systems ● Tous droits réservés

n » correspond au numéro du point de linéarité) tel que requis pour les points de linéarisation supplémentaires.

6. Pour supprimer une valeur de décalage, ôtez tous les poids de la balance, y compris les crochets ou chaînes utilisés pour suspendre les poids d'essai, puis envoyez la commande SC.REZERO#1. L'indicateur affiche le message ***Calibrating, Please Wait*** (Étalonnage en cours, veuillez patienter) pendant l'ajustement des valeurs de l'étalonnage du zéro et de l'intervalle de mesure.
7. Envoyez la commande KMENU ou KEXIT EDP pour revenir au mode ***pesage***.

4.7 Étalonnage via Revolution®

Pour étalonner l'indicateur à l'aide du programme Revolution, un port de l'indicateur doit être relié à un PC utilisant l'utilitaire de configuration Revolution.

1. Mettez l'indicateur en mode ***Configuration*** (l'affichage indique ***Scale***) et ôtez tous les poids de la balance.
1. Sélectionnez **New** (Nouveau) dans le menu File (Fichier).
2. La boîte de dialogue *Select Indicator* (Sélectionner un indicateur) s'affiche. Sélectionnez l'icône 882IS/882IS Plus et cliquez sur **OK**.
3. Sélectionnez **Connect** (Se connecter) dans le menu Communications.
4. Sélectionnez **Scale** dans le menu de gauche puis cliquez sur l'icône de *balance*.
5. Sélectionnez **Calibration Wizard** (Assistant d'étalonnage) dans le menu Tools (Outils) et la fenêtre de l'Assistant d'étalonnage apparaît.
6. Sélectionnez Standard Calibration (Étalonnage standard) (zéro et intervalle de mesure) ou Standard with Mullti-Point Linearization (Étalonnage standard avec linéarisation multipoint), puis cliquez sur **Next** (Suivant) pour continuer.
7. Saisissez le poids d'essai utilisé pour étalonner la balance. En cas d'utilisation de chaînes ou de crochets pour suspendre les poids, cochez la case en dessous de l'entrée de valeur de poids d'essai. Une étape de remise à zéro est ainsi ajoutée à la séquence d'étalonnage.
8. Retirez tous les poids de la balance. Si des chaînes ou des crochets sont utilisés, placez-les sur la balance. Cliquez sur **Calibrate Zero** pour effectuer l'étalonnage du zéro. Une boîte de dialogue apparaît une fois le processus terminé.
9. Posez les poids d'essai sur la balance. Cliquez sur le bouton **Calibrate Span** pour effectuer l'étalonnage de l'intervalle de mesure. Une boîte de dialogue apparaît une fois le processus terminé.
10. Si l'option pour les chaînes ou les crochets a été sélectionnée à l'étape 7, l'étape Rezero s'affiche. Retirez tous les poids de la balance, y compris les chaînes ou les crochets. Cliquez sur le bouton **Calibrate Zero** pour étalonner le décalage du zéro.
11. En cas de réalisation d'un étalonnage linéaire multipoint, jusqu'à cinq autres valeurs d'étalonnage peuvent être entrées au niveau de l'écran. Les poids doivent être spécifiés par ordre croissant et ne doivent pas inclure de zéro ni d'intervalle de mesure. Entrez les valeurs de poids et cliquez sur **Go** pour étalonner chaque point.
12. Examinez les nouvelles valeurs d'étalonnage, puis cliquez sur **Finish** (Terminer) pour fermer l'assistant d'étalonnage ou cliquez sur **Cancel** (Annuler) pour rétablir les valeurs d'étalonnage précédentes.

5.0 Utilitaire Revolution

L'utilitaire Revolution fournit une suite de fonctions utilisées pour les opérations de configuration, d'étalonnage, de personnalisation et de sauvegarde des paramètres de configuration de l'indicateur 882IS/882IS Plus à l'aide d'un PC.

Le programme permet de configurer, sauvegarder et restaurer les valeurs d'étalonnage, la configuration de la balance et le formatage du ticket d'impression de l'indicateur 882IS/882IS Plus.

REMARQUE : Les mises à jour micrologicielles pour l'indicateur 882IS/882IS Plus sont réalisée sans Revolution. Les étapes indépendantes sont indiquées à la Section 10.11, page 92.

Le micrologiciel du module E/S de l'indicateur 882IS/882IS Plus peut être mis à jour à l'aide de Revolution. Le lien pour commencer ce processus est disponible au niveau de l'écran d'accueil de l'utilitaire Revolution. Mise à jour des paramètres de configuration par défaut du micrologiciel. Pour plus d'informations sur la position du cavalier et la procédure de mise à jour du micrologiciel, reportez-vous au Manuel d'installation du module d'E/S de l'indicateur 882IS/882IS Plus (réf. 194139).

REMARQUE : Pour les exigences système, consultez le site Web de Rice Lake Weighing Systems à l'adresse suivante : www.ricelake.com.

5.1 Communication avec l'indicateur

La communication avec l'indicateur 882IS/882IS Plus peut se faire de plusieurs façons :

- Utilisation d'une connexion série au port (COM) série de l'indicateur via le connecteur J3
- Utilisation d'une connexion USB et d'un port de communication virtuelle au port USB Micro (USBCOM) de l'indicateur via le connecteur J4
- Utilisation d'une connexion TCP/IP via le port Ethernet (J6)

Une fois la connexion physique avec le PC effectuée, cliquez sur Options dans le menu Tools (Outils) et configurez les paramètres de communication en fonction de l'interface de communication utilisée :

- RS-422 – Sélectionnez le port COM auquel il sera connecté. Les paramètres peuvent être configurés manuellement en fonction des réglages actuels de l'indicateur ou cochez la case Auto Detect Settings (Détection automatique des réglages) si vous souhaitez que Revolution détecte automatiquement le réglage des paramètres
- USB – Sélectionnez RS-422 comme mode de communication ; la connexion USB s'affiche comme port COM standard de l'utilitaire Revolution. Le port de communication pour la connexion USB apparaît dans la liste des ports disponibles uniquement si l'indicateur est physiquement connecté et sous tension. Les réglages de vitesse de transmission, de bits de données, d'arrêt et de parité ne s'appliquent pas à une connexion USB et n'ont pas besoin d'être définis sur une valeur spécifique.
- TCP/IP – Nécessite l'adresse IP et le port TCP de l'indicateur. Entrez l'adresse IP et le port pendant la connexion avec l'interface de communication.

Pour ouvrir la connexion, cliquez sur Connect dans le menu Communications ou la touche Connect dans la barre d'outils. L'utilitaire Revolution tentera d'établir la communication avec l'indicateur.

REMARQUE : Si Revolution ne détecte pas l'indicateur, effectuez les vérifications suivantes :

Connexions physiques

Paramètres de communication dans Revolution

Paramètres actuels du port de communication de l'indicateur

Paramètre Trigger (Déclencheur) du port de communication de l'indicateur défini sur Command

Si Revolution affiche une erreur de version (Version Error), la version du micrologiciel de l'indicateur n'est pas adaptée au module utilisé dans Revolution. Une connexion peut être forcée, mais il se peut que certains paramètres ne soient pas activés s'ils ne sont pas initialement pris en charge dans le module.

5.2 Configuration

L'utilitaire de configuration Revolution est la méthode de configuration préférée de l'indicateur 882IS/882IS Plus. Revolution est exécuté sur un PC pour définir les paramètres de configuration de l'indicateur. Une fois la configuration avec Revolution terminée, les données de configuration sont téléchargées sur l'indicateur.

5.2.1 Nouveau fichier de configuration

1. Sélectionnez ***New File*** (Nouveau fichier) dans la barre d'outils (***NEW***, dans le menu fichier, peut également être utilisé).

© Rice Lake Weighing Systems ● Tous droits réservés

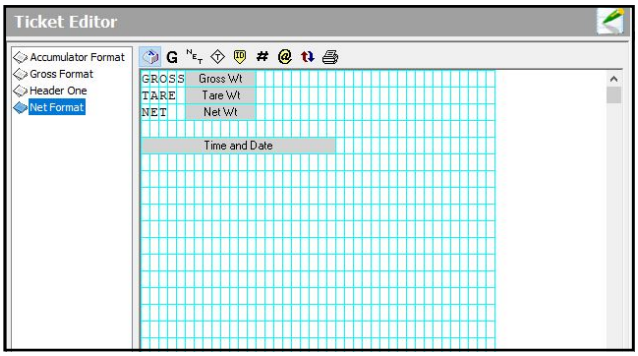


Figure 5-1. Écran principal Revolution

2. Sélectionnez l'icône de l'indicateur avec la version du micrologiciel appropriée pour laquelle le fichier de configuration doit être créé.
3. Révolution va créer un fichier de configuration par défaut. Configurez les paramètres et téléchargez les paramètres actuels ou les paramètres par défaut en amont ou en aval de l'indicateur.

5.2.2 Ouvrir un fichier de configuration existant

1. Sélectionnez ***Open File*** sur la barre d'outils (l'option ***Open*** du menu File peut également être utilisé).
2. Naviguez jusqu'au fichier *.rev à ouvrir, puis cliquez sur la touche **OK**.
3. Revolution ouvre le fichier en sélectionnant le module d'indicateur approprié. Configurez les paramètres ou téléchargez-les sur l'indicateur.

5.2.3 Enregistrer un fichier de configuration

Sélectionnez ***Save File*** (Enregistrer le fichier) sur la barre à outils (***Save*** , dans le menu fichier, peut également être utilisé).

- S'il s'agit d'un nouveau fichier, entrez un nom lorsque vous y êtes invité.
- Si le fichier existe de déjà, confirmez pour écraser le fichier précédent.
- Pour quitter le processus d'enregistrement sans sauvegarder les données, cliquez sur Cancel (Annuler).
- Cliquez sur *Save As* (Enregistrer sous) dans le menu fichier pour sauvegarder le fichier sous un autre nom.

Téléchargement sur l'indicateur

La fonction ***Send Configuration to Device*** du menu Revolution Communications permet le téléchargement d'un fichier de configuration Revolution (avec ou sans données d'étalonnage de balance) ou de formats de ticket sur un indicateur connecté, en mode *Setup*.

La fonction ***Send Section to Device*** du menu Revolution Communications permet uniquement le téléchargement de la section en cours d'affichage, telle que la configuration du port de communication.

Le volume de données transféré avec ***Send Section to Device*** étant moins important, ce type de téléchargement est généralement plus rapide que le téléchargement d'une configuration complète. Il est toutefois plus susceptible d'échouer en raison des dépendances par rapport à d'autres objets. En cas d'échec de téléchargement, essayez de réaliser un téléchargement complet à l'aide de la fonction ***Send Configuration to Device***.

Chargement de la configuration sur Revolution

La fonction ***Get Configuration from Device*** du menu Revolution Communications permet d'enregistrer la configuration existante d'un indicateur connecté dans un fichier sur le PC. Une fois enregistré, ce fichier de configuration constitue une sauvegarde qui peut être rapidement restaurée sur l'indicateur en cas de besoin. Il est également possible de modifier le fichier dans Revolution, puis de le renvoyer sur l'indicateur.

5.3 Fonction d'Aide de l'utilitaire Revolution

La barre de menu de l'utilitaire Revolution comprend une fonction d'aide pour vous accompagner dans l'utilisation du logiciel Revolution.

Cette fonction regroupe un index de rubriques appropriées ainsi qu'une fonction de recherche. La fonction de recherche permet à l'utilisateur d'effectuer une recherche par mot clé. Lorsqu'un mot clé est entré dans le champ de saisie Rechercher, le système d'aide effectue une recherche dans l'index et sélectionne la rubrique la plus pertinente.

6.0 Commandes EDP

L'indicateur 882IS/882IS Plus peut être contrôlé par un PC ou un terminal à l'aide de commandes EDP pouvant simuler les fonctions d'enfoncement des touches du panneau frontal, afficher et modifier les paramètres de configuration et réaliser des fonctions de compte-rendu.

6.1 Ensemble de commandes EDP

L'ensemble de commandes EDP peut se diviser en sept groupes : commandes d'enfoncement de touches, commandes de compte-rendu, commande spéciale ***RESETCONFIGURATION***, commandes de réglage des paramètres, commandes de mode ***pesage***, commandes relatives aux conditions d'erreur.

Lorsque l'indicateur traite une commande EDP, il répond avec le message ***OK***. La réponse ***OK*** confirme la réception et l'exécution de la commande. Si la commande n'est pas reconnue ou ne peut pas être exécutée, l'indicateur répond par ***??***.

Les sections suivantes répertorient les commandes et la syntaxe de commande utilisées pour chacun de ces groupes.

6.1.1 Commandes d'enfoncement de touches

Les commandes d'enfoncement de touches EDP (Tableau 6-1) simulent l'enfoncement des touches du panneau frontal de l'indicateur. Ces commandes peuvent être utilisées dans les modes configuration et pesage. Plusieurs d'entre-elles servent de pseudo touches et offrent des fonctions non représentées par une touche sur le panneau frontal.

Pour entrer, par exemple, une tare de 15 livres à l'aide des commandes EDP :

1. Saisissez K1 puis appuyez sur **Enter** (ou **RETURN**).
2. Saisissez K5 puis appuyez sur **Enter**.
3. Saisissez KTARE puis appuyez sur **Enter**.

Commande	Fonction
KMENU	Active la touche **Menu**
KZERO	Enfonce la touche **Zero** (Zéro)
KUNITS	Enfonce la touche **Units** (Unités)
KPRINT	Enfonce la touche **Print** (Impression)
KTARE	Enfonce la touche **Tare**
KGROSSNET	Enfonce la touche **Gross/Net** (brut/net)
KGROSS	Accède au mode ***Gross*** (brut)
KNET	Accède au mode ***Net***
KSDISPACCUM	Affiche le totalisateur (pseudo touche)
KDISPTARE	Affiche la tare (pseudo touche)
KCLR	Enfonce la touche **Clear** (Supprimer) (pseudo touche)
KCLRTAR	Supprime la tare du système (pseudo touche)
KLEFT	Effectue un déplacement vers la gauche en mode ***Menu***
KRIGHT	Effectue un déplacement vers la droite en mode ***Menu***

Commande	Fonction
KUP	Effectue un déplacement vers le haut en mode ***Menu***
KDOWN	Effectue un déplacement vers le bas en mode ***Menu***

Commande	Fonction
KSAVE	Enregistre la configuration actuelle (pseudo touche) en mode ***Menu***
KEXIT	En mode ***Menu*** , enregistre la configuration actuelle en mode Menu et retourne au mode ***Weigh*** (pesage) (pseudo touche)
K0-K9	Enfonce les touches numériques 0 (zéro) à 9
KDOT	Active la touche de point décimal (.)
KENTER	Enfonce la touche **Enter** (Entrée) (pseudo touche)
KLOCK	Verrouille la touche spécifiée du panneau frontal ; par exemple, pour déverrouiller la touche Print, entrez KUNLOCK=KPRINT (pseudo touche)
KUNLOCK	Déverrouille la touche spécifiée du panneau frontal ; par exemple, pour verrouiller la touche **Print** (Imprimer), entrez KUNLOCK=KPRINT (pseudo touche)

Tableau 6-1. Commandes d'enfoncement de touches EDP

© **Rice Lake Weighing Systems** ● Tous droits réservés

6.1.2 Commandes de compte-rendu

Les commandes de compte-rendu (Tableau 6-2) envoient des informations spécifiques au port EDP. Ces commandes peuvent être utilisées dans les modes ***Configuration*** et ***Weigh*** (pesage).

Commande	Fonction
AUDITJUMPER (Cavalier d'audit)	Renvoie l'état du cavalier d'audit ; la réponse ***OK*** indique que le cavalier est sur la position **On**. Une réponse affichant les signes ?? indique que le cavalier est positionné sur **Off**
BUILD	Renvoie à la date et l'heure de création du logiciel
DUMPALL	Retourne la liste de toutes les valeurs des paramètres
DUMPAUDIT	Renvoie à la liste des informations relatives à l'audit métrologique
DUMPETH	Renvoie à la liste de toutes les valeurs des paramètres relatives au protocole EtherNet
VERSION	Renvoie à la version logicielle de l'indicateur 882IS/882IS Plus
P	Renvoie les poids en cours d'affichage avec l'identificateur d'unité
IOMODULEVERSION	Renvoie la version logicielle du module d'E/S si connecté ; renvoie NONE (Aucun) si aucun module d'E/S n'est connecté/détecté

Tableau 6-2. Commandes de compte-rendu EDP

6.1.3 Commande RESETCONFIGURATION

La commande RESETCONFIGURATION peut être utilisée dans le mode ***Configuration*** pour restaurer la valeur par défaut de l'ensemble des paramètres de configuration.

Cette commande équivaut à utiliser la fonction DEFAULT dans le mode ***Configuration***.

REMARQUE : Tous les réglages d'étalonnage de capteur de charge sont perdus lorsque la commande RESETCONFIGURATION est exécutée.

6.1.4 Commandes de réglage des paramètres

Les commandes de réglage des paramètres permettent l'affichage ou la modification de la valeur actuelle pour un paramètre de configuration spécifique (Tableau 6-3, page 62 à Tableau 6-19, page 69).

Les réglages actuels des paramètres de configuration peuvent être affichés en mode ***Configuration*** ou ***Weigh*** (pesage) à l'aide de la syntaxe suivante :

command<CR>

La plupart des valeurs des paramètres peuvent être modifiées en mode ***Configuration*** uniquement.

Utilisez la syntaxe de commande suivante lors de la modification des valeurs de paramètres :

command=**value**<CR>

où **la valeur** est la nouvelle valeur que vous souhaitez affecter au paramètre. N'utilisez pas d'espace avant ou après le signe égal (=).
Si une commande incorrecte est entrée, la réponse est ***??*** .

Pour définir, par exemple, le paramètre de plage de mouvement sur 5, entrez la commande suivante :

SC.MOTBAND#1=**5D**<CR>

Pour les paramètres avec des valeurs sélectionnables, entrez la commande et le signe égal suivis d'un point d'interrogation :

command=**?**<CR>

pour afficher la liste de ces valeurs. Pour utiliser cette fonction, l'indicateur doit être en mode ***Configuration***.

6.1.5 Menu de balances

Commande	Menu	Description	Options/plage
SC.ACCUM#1	Accumulator (Totalisateur)	Totalisateur de pesées	OFF, ON
SC.DFTHRH#1	Digital Filter Threshold Seuil de filtre numérique	Seuil de désactivation du filtre numérique	0-99999
SC.DSPRATE#1	Display Update Rate	Fréquence de mise à jour de l'affichage (par intervalles de 0,1 s)	1-80
SC.DFSENS#1	Digital Filter Sensitivity Sensibilité du filtre numérique	Sensibilité du filtre numérique aux coupures	LIGHT,MEDIUM,HEAVY
SC.GRADS#1	Graduations	Gradations pour déterminer la capacité	1 - 100000
SC.MOTBAND#1	Motion Band (Plage de mouvement)	Plage de mouvement (en divisions d'affichage)	0-100
SC.OVRLOAD#1	Surcharge	Point de surcharge déterminé d'après la capacité	FS+2%, FS+1D, FS+9D, FS
SC.OVRLOAD_VAL#1	Enter Percentage	Point de surcharge déterminé d'après le pourcentage de capacité	0.0 - 150.0
SCPEAKHOLD#1	Peak Hold (Conservation de la valeur de crête)	Sélectionnez le mode Peak Hold (Conservation de la valeur de crête)	OFF, NORMAL, BI-DIR, AUTO
SC.PWRUPMD#1	Powerup Mode	Power Up Mode Mode de mise sous tension	GO, DELAY
SC.RANGE1.MAX#1	Range-1 Max	Poids maximum pour le premier échelon ou la première étendue	0.0 - 999999.0
SC.RANGE2.MAX#1	Range-2 Max	Poids maximum pour le deuxième échelon ou la deuxième étendue	0.0 - 999999.0
SC.RANGE3.MAX#1	Range-3 Max	Poids maximum pour le troisième échelon ou la troisième étendue	0.0 - 999999.0
SC.SMPRAT#1	Fréquence d'échantillonnage	Fréquence d'échantillonnage de la balance	7.5HZ, 15HZ, 30HZ, 60HZ, 120HZ, 240HZ, 480HZ, 960HZ
SC.SPLIT#1	Multi Ranges	Indique si la balance est de portée maximale, multi-échelon ou multi-étendue	OFF, 2RNG, 3RNG, 2INTVL, 3INTVL
SC.SSTIME#1	Standstill Time (Temps de stabilisation)	Temps de stabilisation (par intervalles de 0,1 s)	1 - 65535
SC.TAREFN#1	Tare Function (Fonction de tare)	Tare Function (Fonction de tare)	BOTH, NOTARE, PBTARE, KEYED
SC.THRESH#1	Accumulate Threshold	Seuil zéro du totalisateur	0 - 999999
SC.ZRANGE#1	Zero Range (Plage de zéro)	Plage de remise à zéro (en %)	0.0 - 100.0
SC.ZTRKBND#1	Zero Track Band (Bande de suivi du zéro)	Bande de suivi du zéro (en divisions)	0.0 - 100.0

Tableau 6-3. Commandes EDP de la balance

6.1.6 Menu Format

Commande	Menu	Description	Options/plage
Si SPLIT = 2RNG, 3RNG, 2INTVL, 3INTVL			
SC.PRI.DECPNT#1	DP Location-1	Emplacement du point décimal pour le premier échelon ou la première étendue	888888, 888880, 8.88888, 88.8888, 888.888, 8888.88, 88888.8
SC.SEC.DECPNT#1	DP Location-2	Emplacement du point décimal pour le deuxième échelon ou la deuxième étendue	888888, 888880, 8.88888, 88.8888, 888.888, 8888.88, 88888.8
SC.TER.DECPNT#1	DP Location-3	Emplacement du point décimal pour le troisième échelon ou la troisième étendue Uniquement disponible en 3RNG ou 3INTVL	888888, 888880, 8.88888, 88.8888, 888.888, 8888.88, 88888.8
SC.PRI.DSPDIV#1	Range-1 DD	Échelon/étendue (taille des divisions 1)	1D, 2D, 5D
SC.SEC.DSPDIV#1	Range-2 DD	Échelon/étendue (taille des divisions 2)	1D, 2D, 5D
SC.TER.DSPDIV#1	Range-3 DD	Échelon/étendue (taille des divisions 3) Uniquement disponible en 3RNG ou 3INTVL	1D, 2D, 5D
Si SPLIT = OFF			
SC.PRI.UNITS#1	Unités principales	Spécifie les unités principales du poids affiché et imprimé	LB, KG, OZ, TN, T, G, NONE
SC.SEC.UNITS#1	Unités secondaires	Spécifie les unités secondaires pour le poids affiché et imprimé	LB, KG, OZ, TN, T, G, NONE

Tableau 6-4. Commandes EDP de format

© Rice Lake Weighing Systems ● Tous droits réservés

6.1.7 Menu Étalonnage

Commande	Menu	Description	Options/plage
SC.WZERO#1	Calibrate Zero (Étalonner le zéro)	Exécute l'étalonnage du zéro	–
SC.WSPAN#1	Calibrate Span (Étalonner l'intervalle de mesure)	Exécute l'étalonnage de l'intervalle de mesure	–
SC.LC.CD#1	Zero Counts (Décompte des étalonnages du zéro)	Permet d'obtenir/définir la valeur du zéro d'étalonnage	-8388607 à 8388607
SC.LC.CW#1	Gain Counts	Permet d'obtenir/définir la valeur du gain d'étalonnage	-8388607 à 8388607
SC.LC.CZ#1	Zero Counts (Décompte des étalonnages du zéro)	Permet d'obtenir/définir la valeur du zéro d'étalonnage	-2147483646 à 2147483647
SC.REZERO#1	Rezero (Remise à zéro)	Exécute la remise à zéro de l'étalonnage	–
SC.WLIN.C1#1	Calibration Point - 1	Étalonnage du point de linéarisation 1	–
SC.WLIN.C2#1	Calibration Point - 2	Étalonnage du point de linéarisation 2	–
SC.WLIN.C3#1	Calibration Point - 3	Étalonnage du point de linéarisation 3	–
SC.WLIN.C4#1	Calibration Point - 4	Étalonnage du point de linéarisation 4	–
SC.WLIN.C5#1	Calibration Point - 5	Étalonnage du point de linéarisation 5	–
SC.WLIN.F1#1	MultiPoint Cal-1	Valeur de comptage brut pour le point de linéarisation 1	-2147483646 à 2147483647
SC.WLIN.F2#1	MultiPoint Cal-2	Valeur de comptage brut pour le point de linéarisation 2	-2147483646 à 2147483647
SC.WLIN.F3#1	MultiPoint Cal-3	Valeur de comptage brut pour le point de linéarisation 3	-2147483646 à 2147483647
SC.WLIN.F4#1	MultiPoint Cal-4	Valeur de comptage brut pour le point de linéarisation 4	-2147483646 à 2147483647
SC.WLIN.F5#1	MultiPoint Cal-5	Valeur de comptage brut pour le point de linéarisation 5	-2147483646 à 2147483647
SC.WLIN.V1#1	Cal Point-1 Weight	Valeur de poids d'essai pour le point de linéarisation 1	0.0 - 999999.0
SC.WLIN.V2#1	Cal Point-2 Weight	Valeur de poids d'essai pour le point de linéarisation 2	0.0 - 999999.0
SC.WLIN.V3#1	Cal Point-3 Weight	Valeur de poids d'essai pour le point de linéarisation 3	0.0 - 999999.0
SC.WLIN.V4#1	Cal Point-4 Weight	Valeur de poids d'essai pour le point de linéarisation 4	0.0 - 999999.0
SC.WLIN.V5#1	Cal Point-5 Weight	Valeur de poids d'essai pour le point de linéarisation 5	0.0 - 999999.0
SC.WVAL#1	Test Weight (Poids de test)	Valeur de poids d'essai pour étalonnage de gain standard	0.00001 - 999999.0

Tableau 6-5. Commandes EDP d'étalonnage

REMARQUE : Les commandes de menu CAL1 – CAL5 sont utilisées pour effectuer l'étalonnage. Aucune valeur ne peut être saisie.
Les commandes EDP SC.WLIN.Fx#1 peuvent être utilisées pour afficher et modifier la valeur, pas pour réaliser l'étalonnage. Pour effectuer l'étalonnage, utilisez les commandes SC.WLIN.Cx#1.

6.1.8 Menu Ports fibre optique

Commande	Menu	Description	Options/plage
EDP.BAUD#p	Baud	Débit en bauds de port	*1200, *2400, *4800, 9600, 19200, 28800, 38400, 57600, 115200 *non disponible sur le port 3*
EDP.BITS#p	Bits	Bits/parité des données de port	8NONE, 7EVEN, 7ODD
EDP.ECHO#p	Echo	Spécifie si les caractères reçus par le port sont renvoyés à l'unité émettrice	OFF, ON
EDP.EOLDLY#p	End of Line Delay (Délai de fin de ligne)	Délai de fin de ligne de port par intervalles de 0,1 s	Plage : 0 - 255
EDP.TYPE#p	Type	Spécifie l'interface de communication RS-232 ou RS-422	232, 422
EDP.PRNMSG#p	Print Message (Message d'impression)	Message d'impression	OFF, ON
EDP.RESPONSE#p	Réponse	Réponse	OFF, ON
EDP.SFMT#p	Stream Format (Format de flux)	Format de flux	Alphanumérique, longueur max. : 200
EDP.STOPBITS#p	Bits d'arrêt	Bits d'arrêt	1, 2
EDP.TERMIN#p	Termination (Terminaison)	Caractères de terminaison	CR/LF, CR
EDP.TRIGGER#p	Trigger (Déclencheur)	Sélectionne le mode de fonctionnement du port :	COMAND, STRLFT, STRIND, REMOTE, IOMODULE, SETPOINTS
REMARQUE: où « p » = numéro de port.			

Tableau 6-6. Commandes EDP des points de consigne

6.1.9 Menu Jetons de flux

Commande	Description	Valeur par défaut	Options/plage
STR.GROSS	Chaîne transmise pour le jeton <M> pour le poids brut	G	Alphanumérique, longueur max. : 8
STR.INVALID	Chaîne transmise pour le jeton <S> lorsque le poids est invalide	I	Alphanumérique, longueur max. : 2
STR.MOTION	Chaîne transmise pour le jeton <S> pour un poids invalide lorsque la balance est en mouvement	M	Alphanumérique, longueur max. : 2
STR.NEG	Caractère transmis pour le jeton <P> lorsque le poids est négatif	-	NONE, SPACE, -
STR.NET	Chaîne transmise pour le jeton <M> pour le poids net	N	Alphanumérique, longueur max. : 8
STR.OK	Chaîne transmise pour le jeton <S> lorsque la balance affiche OK	“ ”	Alphanumérique, longueur max. : 2
STR.POS	Caractère transmis pour le jeton <P> lorsque le poids est positif	SPACE	NONE, SPACE, +
STR.PRI	Chaîne transmise pour le jeton <U> pour les unités principales	L	Alphanumérique, longueur max. : 8
STR.RANGE	Chaîne transmise pour le jeton <S> lorsque la balance est hors plage	O	Alphanumérique, longueur max. : 2
STR.SEC	Chaîne transmise pour le jeton <U> pour les unités secondaires	K	Alphanumérique, longueur max. : 8
STR.TARE	Chaîne transmise pour le jeton <M> pour la tare	T	Alphanumérique, longueur max. : 8
STR.ZERO	Chaîne transmise pour le jeton <S> lorsque la balance se trouve dans la zone de zéro	Z	Alphanumérique, longueur max. : 2

Tableau 6-7. Commandes EDP de menu de jetons de flux

REMARQUE : La fonction Peak Hold (Conservation de la valeur de crête) n’ajoute aucun jeton de flux. Au lieu de cela, vous pouvez utiliser le jeton Net weight (Poids net) pour diffuser le poids net Peak Hold. Tous les autres jetons de flux standard sont pris en charge. Le format de diffusion peut être modifié normalement, via le menu ou via les commandes EDP. Par exemple, la valeur du poids net Peak Hold (Conservation de la valeur de crête) pourrait être diffusée comme : <N7./D>

© Rice Lake Weighing Systems ● Tous droits réservés

6.1.10 Menu des fonctions

Commande	Menu	Description	Options/plage
DATEFMT	Date Format (Format de date)	Date Format (Format de date)	MMDDYY, DDMMYY, YYMMDD, YYDDMM, **MMDDY4**, DDMMY4, Y4MMDD, Y4DDMM
DECFMT	Decimal Format (Format décimal)	Decimal Format (Format décimal)	DOT, COMMA
GRAVADJ	Gravity Adjust	Doit être activée pour la latitude et l'altitude	OFF, ON
LAT.LOC	Latitude	Latitude (le paramètre Compensation de la pesanteur doit être défini sur ON)	0-90
ELEV.LOC	Elevation	Altitude (le paramètre Gravity adjust (Compensation de la pesanteur) doit être défini sur ON)	-9999-9999
UID	Identifiant de l'unité	Identifiant d'unité	Alphanumérique, longueur max. : 6
DATESEP	Date Separator	Caractère séparateur de date	SLASH, DASH, SEMI, TIMEFMT
TIMEFMT	Time Format (Format d'heure)	Format d'heure	12HOUR, 24HOUR
TIMESEP	Time Separator (Séparateur de temps)	Caractère séparateur d'heure	COLON, COMMA

Tableau 6-8. Commandes EDP des fonctions

6.1.11 Menu de réglementation

Commande	Menu	Description	Options/plage
REGWORD	Regulatory Word	Conditions imprimées lors du pesage en mode ***Gross*** (brut)	GROSS, BRUTTO
REGULAT	Regulatory	Organismes de réglementation compétents pour le site de la balance	NONE, OIML, NTEP, CANADA, INDUST
REG.AGENCY	Audit Agency (Organisme d'audit)	Format d'organisme d'audit métrologique	NONE, OIML, NTEP, CANADA
REG.BASE	Overload Base	Préférence zéro pour calcul de surcharge CALIB - Zéro étalonné SCALE - Zéro par bouton-poussoir	CALIB, SCALE
REG.CTARE	Clear Tare	Touche CLEAR – Efface la tare/valeur du totalisateur en cours d'affichage	NON, OUI
REG.RTARE	Round Tare	Arrondit la tare à la division d'affichage la plus proche par bouton-poussoir.	OUI, NON
REG.KTARE	Keyed Tare	Tare saisie	NON, OUI
REG.MTARE	Multiple Tare Action	Action de tares multiples	NOTHIN, REPLAC, REMOVE
REG.NTARE	Negative Tare	Tare nulle ou négative	NON, OUI
REG.PRTMOT	Print Motion	Impression en mouvement	NON, OUI
REG.PRINTPT	Add PT to Print	Ajoute PT à l'impression de la tare saisie	NON, OUI
REG.SNPSHOT	Select Weight Source	Définit la source de poids : affichage ou balance	DISPLAY, SCALE
REG.ZTARE	Zero Tare	Supprime la tare lorsque la touche ZERO est enfoncée	NON, OUI

Tableau 6-9. Commandes EDP de réglementation

6.1.12 Menu Passwords (Mots de passe)

Commande	Menu	Description	Options/plage
PWD.USER	User	Utilisé pour protéger les commandes du menu principal	Plage : 0 - 999999
PWD.SETUP	Setup	Utilisé pour protéger les commandes du menu configuration	Plage : 0 - 999999

Tableau 6-10. Commandes EDP de mot de passe

REMARQUE : Les commandes EDP peuvent être utilisées pour définir les mots de passe mais ne retournent pas le paramètre du mot de passe actuel.

6.1.13 Menu de verrouillage de clavier

Commande	Menu	Description	Options/plage
KEYLCK.FUNCTION	Touches de fonction	Verrouille ou déverrouille les touches de fonction	LOCK, UNLOCK
KEYLCK.GROSSNET	Gross/Net	Verrouille ou déverrouille la touche Brut/Net	LOCK, UNLOCK
KEYLCK.MENU	Menu	Verrouille ou déverrouille la touche Menu	LOCK, UNLOCK
KEYLCK.NUMERIC	Clavier numérique	Verrouille ou déverrouille les touches du clavier numérique	LOCK, UNLOCK
KEYLCK.PRINT	Print (Imprimer)	Verrouille ou déverrouille la touche Imprimer	LOCK, UNLOCK
KEYLCK.TARE	Tare	Verrouille ou déverrouille la touche Tare	LOCK, UNLOCK
KEYLCK.UNITS	Units	Verrouille ou déverrouille la touche Unités	LOCK, UNLOCK
KEYLCK.ZERO	Zero	Verrouille ou déverrouille la touche Zéro	LOCK, UNLOCK

Tableau 6-11. Commandes EDP de verrouillage du clavier

6.1.14 Menu Format d'impression

Les commandes de menu (hormis HDRFMT) sont répertoriées par format et sous-paramètres.

Commande	Menu	Description	Options/plage
ACC.FMT	Accumulator | Format	Totalisateur activé et affiché	Alphanumérique, longueur max. : 1000
ACC.PORT	Accumulator | Port	Port d'impression du totalisateur	FIBER1, FIBER2, IOCOM, IOCOMUSB, ETHSERVER, ETHCLIENT, OFF
GFMT.FMT	Gross Format | Format	Mode ***Weigh*** (pesage), aucune tare dans le système	Alphanumérique, longueur max. : 1000
GFMT.PORT	Gross Format | Port	Mode ***Weigh*** (pesage), aucune tare dans le système, port d'impression	FIBER1, FIBER2, IOCOM, IOCOMUSB, ETHSERVER, ETHCLIENT, OFF
HDRFMT1	Header Format	(Format d'en-tête) Doit être inséré dans un autre format d'impression	Alphanumérique, longueur max. : 300
NFMT.FMT	Net Format | Format	Mode ***Weigh*** (pesage), tare dans le système	Alphanumérique, longueur max. : 1000
NFMT.PORT	Net Format | Port	Mode ***Weigh*** (pesage), tare dans le système, port d'impression	FIBER1, FIBER2, IOCOM, IOCOMUSB, ETHSERVER, ETHCLIENT, OFF

Tableau 6-12. Commandes EDP de format d'impression

REMARQUE : Voir la Section 7.2, page 69 pour de plus amples informations sur les commandes de format d'impression.

6.1.15 Menu de configuration des E/S numériques

Commande	Menu	Options/plage
DIO.b#s	BIT x	OFF, PRINT, ZERO, TARE, UNITS, CLEAR, DSPACC, DSPTAR, NT/GRS, CLRCN, OUTPUT, KBDLOC, GROSS, NET, PRIM, SEC, CLRTAR, CLRACC

Tableau 6-13. Commandes EDP de configuration des E/S numériques

REMARQUE : Les entrées et sorties numériques sont spécifiées par numéro de bit (b = 1 ou 2) et numéro de logement (s = 0).

6.1.16 Commandes de mode pesage

Les commandes de mode ***Weigh*** (Tableau 6-14) transmettent les données à un port de communication à la demande. Les commandes de consultation de poids SX, EX et X ne sont valables qu'en mode de fonctionnement normal ; toutes les autres commandes sont valables en mode configuration ou ***Weigh*** (pesage).

Pour la définition des commandes d'erreur, voir la section Section 10.3, page 79.

Commande	Fonction
AT	Acquisition de la tare
DISPLAYMSG#n	Affiche un message sur la ligne indiquée (n). Exemple : DISPLAYMSG#3=abc
SX#1	Démarre la diffusion en continu au niveau du port série. Si le port est configuré pour une diffusion en continu au niveau du port n° 3 (3=Serveur Ethernet)
SX	Démarre la diffusion en continu au niveau du port série recevant la commande, si ce dernier est configuré pour une diffusion en continu
EX#1	Arrête la diffusion en continu au niveau du port série recevant la commande, si ce dernier est configuré pour une diffusion en continu; 1 = FIBRE1 2 = FIBRE2

Tableau 6-14. Commandes EDP de mode pesage

© Rice Lake Weighing Systems ● Tous droits réservés

EX	Arrête la diffusion en continu au niveau du port série recevant la commande, si ce dernier est configuré pour
RS	Réinitialise le système. Il s'agit d'une réinitialisation logicielle. Utilisée pour réinitialiser l'indicateur sans réinitialiser la configuration sur les réglages usine par défaut
S	Envoie une seule trame de flux de la balance au port, au format définit par le paramètre de format de flux du port recevant la commande
XA#1	Transmet la valeur de totalisateur dans les unités affichées pour la balance n
XA	Transmet la valeur de totalisateur dans les unités affichées pour la balance sélectionnée
XAP#1	Transmet la valeur de totalisateur dans les unités principales pour la balance n
XAS#1	Transmet la valeur de totalisateur dans les unités secondaires pour la balance n
XG#1	Transmet le poids brut dans les unités affichées pour la balance n
XG	Transmet le poids brut dans les unités affichées pour la balance sélectionnée
XG2	Transmet le poids brut dans des unités non affichées pour la balance sélectionnée
XGP#1	Transmet le poids brut dans les unités principales pour la balance n
XGS#1	Transmet le poids brut dans les unités secondaires pour la balance n
XN#1	Transmet le poids net dans les unités affichées pour la balance n
XN	Transmet le poids net dans les unités affichées pour la balance sélectionnée
XN2	Transmet le poids net dans des unités non affichées pour la balance sélectionnée
XNP#1	Transmet le poids net dans les unités principales pour la balance n
XNS#1	Transmet le poids net dans les unités secondaires pour la balance n
XT#1	Transmet la tare dans les unités affichées pour la balance n
XT	Transmet la tare dans les unités affichées pour la balance sélectionnée
XT2	Transmet la tare dans des unités non affichées pour la balance sélectionnée
XTP#1	Transmet la tare dans les unités principales pour la balance n
XTS#1	Transmet la tare dans les unités secondaires pour la balance n
XE	Retourne une représentation décimale de toute condition d'erreur
XEH	Retourne une représentation hexadécimale de toute condition d'erreur

Tableau 6-14. Commandes EDP de mode pesage

REMARQUE : L'indicateur 882IS/882IS Plus ne prend en charge qu'une balance ; les commandes X s'affichent donc avec un n° 1.

6.1.17 Commandes de puissance

Commande	Menu	Description	Options / plage
BACKLIGHT	Backlight Control	Contrôle manuel (marche/arrêt) du rétroéclairage	OFF, ON
BATTERYINSTALLED	Battery Installed	Permet de contrôler manuellement si l'indicateur est alimenté par batterie (OUI) ou pas (NON).	NON, OUI
POWERSAVINGMODE	Power Saving Mode	Sélectionne le type d'économie d'énergie automatique à réaliser après 30 secondes d'inactivité (mouvement de la balance, enfoncement des touches ou commande série reçue) : le temporisateur de 30 secondes redémarre si une condition d'absence d'activité se produit ; OFF = aucune, LIGHT = extinction du rétroéclairage, MEDIUM = extinction du rétroéclairage et affichage vide, AGGRESSIVE = extinction du rétroéclairage, affichage vide et courant d'excitation coupé	OFF, LIGHT, MEDIUM, AGGRESSIVE
SLEEPTIMER	Sleep Timer	(temporisateur de veille) Temps de compte à rebours, en secondes, pour passer en mode d'économie d'énergie ; la valeur par défaut est 30 secondes.	15 - 99999
WAKETHRESHOLD	Wake Threshold	(seuil de réveil) Une fois en mode veille, si le poids principal dépasse cette valeur, l'indicateur est activé.Une fois en mode veille, si le poids principal dépasse cette valeur, l'indicateur est activé. Une valeur de 0 empêche l'indicateur d'être activé suite à un changement de poids - l'appareil peut seulement être activé par la pression d'une touche ou une commande en série	0.0 - 9999999.0

Tableau 6-15. Commandes EDP de puissance

6.1.18 Commandes de mode configuration

Commande	Menu	Description	Options/plage
RESETCONFIGURATION	Default	(Valeur par défaut) Rétablit les valeurs par défaut de tous les paramètres de configuration et efface l'étalonnage de la balance	–

Tableau 6-16. Commandes de mode configuration

La commande RESETCONFIGURATION peut être utilisée dans le mode ***Configuration*** pour restaurer la valeur par défaut de l'ensemble des paramètres de configuration.

Cette commande équivaut à utiliser la fonction DEFAULT dans le mode ***Configuration***.

REMARQUE : Tous les réglages d'étalonnage de capteur de charge sont perdus lorsque la commande RESETCONFIGURATION est exécutée.

6.1.19 Paramètres de sortie

Commande	Menu	Description	Options/plage
ALG.ERRACT#n	Error Action (Action en cas d'erreur)	Spécifie comment la sortie analogique répond aux conditions d'erreur système	FULLSC : Définition sur la pleine valeur (10 V ou 20 mA) HOLD : Conservation de la dernière valeur ZEROSC : Définition sur la valeur zéro (0 V ou 4 mA)
ALG.MAX#n	Maximum Value	Spécifie la valeur de poids maximum surveillée par la sortie analogique	0.000001 - 9999800.0
ALG.MAXNEG#n	Maximum Negative (Négatif maximum)	Indique ON si le poids maximum (paramètre MAX) est une valeur négative	ON : la valeur maximale est négative OFF : la valeur maximale est positive
ALG.MIN#n	Minimum Value	Spécifie la valeur de poids minimum surveillée par la sortie analogique	0.0 - 9999800.0
ALG.MINNEG#n	Minimum Negative (Négatif minimum)	Indique ON si le poids minimum (paramètre MIN) est une valeur négative	ON : la valeur minimale est négative OFF : la valeur minimale est positive
ALG.MODE#n	Mode	Spécifie les données de poids, brut ou net, surveillées par la sortie analogique	GROSS : surveille le poids brut NET : surveille le poids net
ALG.OUTPUT#n	Output (Sortie)	Spécifie le type de sortie : sortie de 0-10 V, 0-20 mA ou 4-20 mA REMARQUE : Ce paramètre doit être défini avant l'étalonnage de la sortie analogique.	0-10 V : 0-10 volts sortie 0-20 mA : 0-20 mA sortie 4-20 mA : 4-20 mA sortie

Tableau 6-17. Paramètres de sortie analogique

© Rice Lake Weighing Systems ● Tous droits réservés

6.1.20 Commandes de sortie analogique

Commande	Menu	Description	Options/plage
ALG.ENTERSPANCAL#n	–	Permet d'accéder au mode d'étalonnage de l'intervalle de mesure de sortie analogique. Ceci n'est nécessaire qu'en cas d'étalonnage via les commandes EDP	OK ou ??
ALG.EXITSPANCAL#n	–	Permet de quitter le mode d'étalonnage de l'intervalle de mesure de sortie analogique. Ceci n'est nécessaire qu'en cas d'étalonnage via les commandes EDP. La commande doit être exécutée avant la mise en œuvre des résultats de l'étalonnage	OK ou ??
ALG.ENTERZEROCAL#n	–	Permet d'accéder au mode d'étalonnage de l'intervalle de mesure de sortie analogique. Ceci n'est nécessaire qu'en cas d'étalonnage via les commandes EDP	OK ou ??
ALG.EXITZEROCAL#n	–	Permet de quitter le mode d'étalonnage de l'intervalle de mesure de sortie analogique. Ceci n'est nécessaire qu'en cas d'étalonnage via les commandes EDP. La commande doit être exécutée avant que les résultats de l'étalonnage aient été mis en œuvre.	OK ou ??
ALG.SPAN#n	Calibrate Span (Étalonner l'intervalle de mesure)	Entrez la valeur de sortie observée pour étalonner l'intervalle de mesure de la sortie analogique. Utilisez un multimètre pour surveiller la valeur de sortie analogique	0.0 - 30.0
ALG.ZERO	Calibrate Zero (Étalonner le zéro)	Entrez la valeur de sortie observée pour étalonner le zéro de la sortie analogique. Utilisez un multimètre pour surveiller la valeur de sortie analogique	0.0 - 30.0

Tableau 6-18. Commandes de sortie analogique

6.1.21 Commandes d'essai

Commande	Menu	Description	Options/plage
BATTERYCOUNTS	Battery Counts	Valeur de comptage A2D tirée de la batterie et utilisée comme indicateur de durée de vie de la batterie.	32600 (5,45 V - erreur tension critique) - 36000 (6,05 V - batterie complètement chargée) Ces plages de comptes sont approximatives

Tableau 6-19. Commandes d'essai

7.0 Formatage d'impression

L'unité 882IS/882IS Plus propose quatre formats d'impression. Les formats ***Gross Format*** et ***Net Format*** sont imprimés sur la base du mode de fonctionnement en cours lorsque la touche **Print** est enfoncée (Tableau 7-2, page 71). Le format d'en-tête, à savoir ***Header Format***, peut être inséré dans n'importe quel autre format d'impression à l'aide du jeton de formatage <H1>. Le format ***Accumulator Format*** est imprimé si le totalisateur est activé et la touche d'impression enfoncée tandis que la valeur du totalisateur est affichée.

Chaque format d'impression peut être personnalisé de façon à inclure jusqu'à 1 000 caractères d'information (dont 300 pour ***Header Format***), comme par exemple le nom et l'adresse de la société. Utilisez le panneau frontal de l'indicateur (menu ***Print Format***), les commandes EDP ou l'utilitaire de configuration Revolution® pour personnaliser les formats d'impression.

7.1 Jetons de formatage d'impression

Le Tableau 7-1 répertorie les jetons pouvant être utilisés pour formater les formats d'impression de l'indicateur 882IS/882IS Plus. Les jetons inclus dans les chaînes de format doivent figurer entre les délimiteurs < et >. Tout caractère non inclus entre les délimiteurs est imprimé en tant que texte. Les caractères textuels peuvent inclure tous les caractères ANSI pouvant être imprimés par le périphérique de sortie.

Jetons	Description
<G>	Poids brut dans les unités affichées (voir les remarques 1 et 2 ci-après)
<ID>	ID utilisateur (reportez-vous à la Section 3.2.2, page 30)
<N>	Poids net dans les unités affichées (voir les remarques 1 et 2)
<T>	Tare dans les unités affichées (voir les remarques 1 et 2)
<A>	Poids cumulé exprimé dans les unités affichées
<AC>	Nombre d'évènements du totalisateur (compteur à 5 chiffres)
<AT>	Heure du dernier événement du totalisateur
<AD>	Date du dernier événement du totalisateur
<TI>	Time (Heure)
<DA>	Date
<TD>	Heure et date
<UID>	Numéro d'identifiant de l'unité (voir la remarque 3)
<CN>	Numéro consécutif (voir la remarque 3)
<H1>	En-tête de ticket (HDRFMT)
<NL**nn**>	Nouvelle ligne (**nn** = nombre de caractères de terminaison [<CR/LF> ou <CR>]) (voir la remarque 4)
<**nnn**>	Caractère ASCII (**nnn** = valeur décimale du caractère ASCII) ; permet d'insérer des caractères de contrôle (STX, par exemple) dans le flux d'impression
<SP**nn**>	Espace (**nn** = nombre d'espaces) (voir la remarque 4)
<SU>	Bascule de format de données de poids (formaté/non formaté) (voir la remarque 5)
<CR>	Caractère de retour chariot
<LF>	Caractère de changement de ligne

Tableau 7-1. Jetons de format d'impression

© Rice Lake Weighing Systems ● Tous droits réservés

REMARQUE : 1. Le poids brut, net et la tare comptent 8 chiffres, dont un signe et un point décimal, suivi d'un espace et d'un identificateur d'unités à cinq chiffres. La longueur totale du champ avec l'identificateur d'unité est de 10 à 14 caractères. Selon les unités configurées, l'identificateur d'unités affiche les symboles suivants : lb (livres), kg, oz (onces), tn (tonnes métriques), t (tonne) ou g.

2. Les poids brut, net, du totalisateur et la tare peuvent être imprimés dans toute unité de poids configurée via l'ajout des modificateurs suivants aux commandes de poids brut, net, de tare et du totalisateur : /P (unités principales), /D (unités affichées), /S (unités secondaires), /T (unités tertiaires). Si rien n'est spécifié, les unités actuellement affichées (/D) sont utilisées.
Exemple : Pour formater un ticket de façon à afficher le poids net dans une unité secondaire, utilisez la commande suivante : <N/S>.

3. Les champs ID de l'unité et Numéro consécutif (CN) comportent 1 à 6 caractères, tel que requis.

4. Si nn n'est pas spécifié, la valeur supposée est de 1. Cette valeur doit figurer dans la plage 1–99.

5. Après réception d'un jeton SU, l'indicateur transmet des données non formatées jusqu'à réception du prochain jeton SU. Les données non formatées excluent les points décimaux ainsi que les caractères de droite et de gauche.

6. Le poids net peut être utilisé (seul ou avec d'autres jetons d'impression) pour imprimer le poids net Peak Hold (Conservation de la valeur de crête) actuel. Exemples :

<N> = Poids net Peak Hold dans les unités affichées
<N/P> = Poids net Peak Hold dans les unités principales
<N/S> = Poids net Peak Hold dans les unités secondaires

7.2 Formats d'impression par défaut

Le Tableau 7-2 répertorie les formats d'impression par défaut pour l'indicateur 882IS/882IS Plus et les conditions d'utilisation de chaque format d'impression.

Format	Default (Valeur par défaut)	Conditions d'utilisation
GROSS FORMAT | FMT	GROSS<G><NL2><TD><NL>	Mode de pesage, aucune tare dans le système
GROSS FORMAT| PORT	FIBER1	Définit le port de communication auquel le format sera envoyé
NET FORMAT | FMT	GROSS<G><NL>TARE<SP><T><NL>NET<SP2><N><NL2><TD><NL>	Mode de pesage, tare dans le système
NET FORMAT | PORT	FIBER1	Définit le port de communication auquel le format sera envoyé
ACCUMULATOR FORMAT | FORMAT	ACCUM<A><NL><DA> <TI><NL>	Totalisateur activé et affiché
ACCUMULATOR FORMAT | PORT	FIBER1	Définit le port de communication auquel le format sera envoyé
HEADER FORMAT | FORMAT	COMPANY NAME<NL> STREET ADDRESS<NL>CITY,ST ZIP<NL2>	Le ***Format d'en-tête*** est utilisé pour définir les informations d'en-tête susceptibles d'être utilisées par d'autres formats d'impression. Le contenu du ***Format d'en-tête*** peut être inséré dans n'importe quel autre format d'impression à l'aide du jeton de formatage <H1>

Tableau 7-2. Formats d'impression par défaut

REMARQUE : Dans les modes OIML et CANADA, les lettres PT (tare prédéfinie) sont automatiquement insérées après la tare imprimée.

7.3 Personnalisation des formats d'impression

Les sections suivantes décrivent les procédures à suivre pour personnaliser les formats d'impression à l'aide des commandes EDP, du panneau frontal (menu ***Print Format***) et de l'utilitaire de configuration Revolution.

7.3.1 À l'aide des commandes EDP

À l'aide d'un PC, d'un terminal ou d'un clavier distant connectés à l'indicateur 882IS/882IS Plus, l'ensemble de commandes EDP peut être utilisé pour personnaliser les chaînes de format d'impression.

Pour visualiser le réglage actuel d'une chaîne de format, entrez le nom du format d'impression suivi de .FMT, puis appuyez sur la touche **Enter**. Pour vérifier, par exemple, la configuration actuelle du format ***Gross Format***, saisissez ***GFMT.FMT*** puis appuyez sur la touche **Enter**. L'indicateur répond en envoyant la configuration actuelle pour le format brut :

GROSS<G><NL2><TD><NL>

Pour modifier le format, utilisez la commande EDP suivie du signe égal (=) et de la chaîne de format d'impression modifiée. Pour ajouter le nom et l'adresse d'une société au format brut, par exemple, envoyez la commande série suivante :

GFMT.FMT=RICE LAKE WEIGHING SYSTEMS<NL>230 W COLEMAN ST<NL>RICE LAKE WI 54868<NL2><G> GROSS<NL>

Voici à quoi peut ressembler un ticket imprimé dans ce format :

RICE LAKE WEIGHING SYSTEMS
230 W COLEMAN ST
RICE LAKE WI 54868

1345 LB GROSS

Le ticket ci-avant peut également être formaté en spécifiant les informations relatives à l'adresse de la société au format de ticket ***Header Format***, puis en substituant la commande <H1> pour l'adresse dans le format de ticket ***Gross Format*** :

HDRFMT1=RICE LAKE WEIGHING SYSTEMS<NL>230 W COLEMAN ST<NL>RICE LAKE WI 54868<NL2>GFMT=<AE><G> GROSS<NL>

REMARQUE : La commande HDRFMT1 ne nécessite pas le .FMT.

7.3.2 Utilisation du panneau frontal

S'il n'y a aucun accès à l'équipement pour les communications via les ports de transmission ou en cas d'intervention sur un site où un tel équipement ne peut pas être utilisé, utilisez le menu ***Print Format*** (voir la Section 3.2.14, page 42) pour personnaliser les formats d'impression. À l'aide du menu ***Print Format*** , modifiez les chaînes de format d'impression en changeant les valeurs décimales des caractères ASCII dans la chaîne de format.

REMARQUE : Modifiez le format à l'aide de la procédure de saisie alphanumérique (Section 1.9.2, page 12).

Certains caractères spéciaux ne peuvent pas être affichés sur le panneau frontal de l'indicateur 882IS/882IS Plus (voir la table des caractères ASCII Section 10.9, page 87) et sont indiqués par un espace vide. La 882IS/882IS peut émettre ou recevoir tout caractère ASCII, quel qu'il soit.
Le caractère imprimé est fonction du jeu de caractères ASCII particulier mis en place pour l'appareil récepteur.

7.3.3 Utilitaire Revolution

L'utilitaire de configuration Revolution fournit une grille de formatage d'impression avec barre d'outils. Cette grille permet l'élaboration du format d'impression sans les jetons de formatage (<NL> et <SP>) requis par les méthodes de commande EDP ou de panneau frontal.
À l'aide de Revolution, entrez le texte directement dans la grille, puis sélectionnez les champs de valeur de poids dans la barre d'outils et placez-les à l'emplacement où ils apparaîtront sur le ticket imprimé.

L'Figure 7-1 fournit un exemple de grille de format d'impression Revolution.

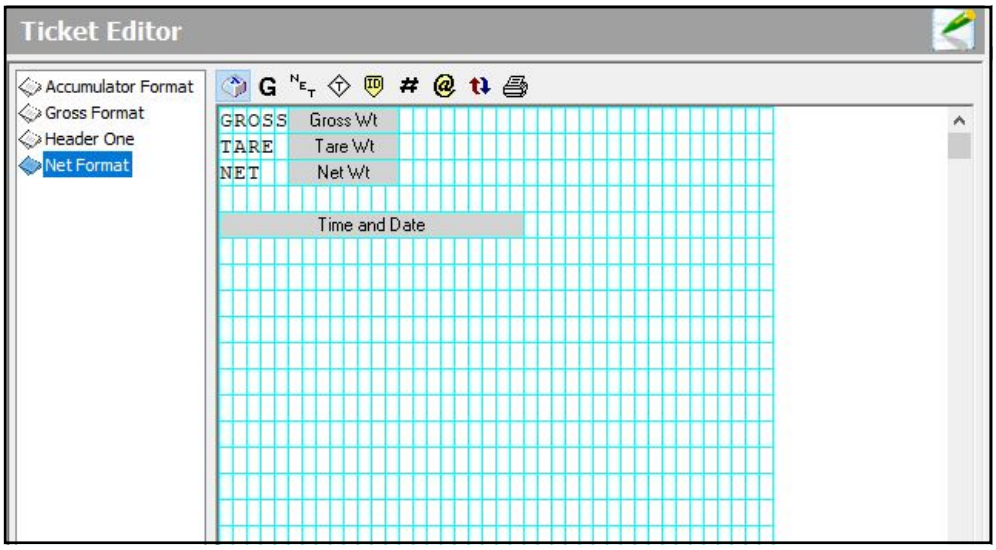


Figure 7-1. Grille de format d'impression Revolution

© Rice Lake Weighing Systems ● Tous droits réservés

8.0 Points de consigne

L'indicateur 882IS/882IS Plus est capable de contrôler la mise en lots à points de consigne sur un indicateur de poids Rice Lake Weighing Systems 920i distant. Cette capacité permet à un moteur de mise en lots industriel de fonctionner dans un environnement sûr, contrôlé par le
882IS/882IS Plus via un câble en fibre optique depuis une zone dangereuse. Reportez-vous à Figure 8-1 pour voir des exemples de configuration.
Avec un programme iRite spécial, l'indicateur 920i peut fonctionner comme une balance série avec des points de consigne de mise en lots contrôlés par l'indicateur 882IS/882IS Plus.

L'indicateur 882IS/882IS Plus est en mesure de configurer la valeur des points de consigne 1-10, étant donné que les points de consigne ont déjà été activés sur l'indicateur 920i, pour le contrôle des fonctions de l'indicateur et des équipements externes.
L'indicateur 882IS/882IS Plus est en mesure de contrôler une opération de mise en lots configurée sur un indicateur 920i (situé dans la zone sûre) et peut prendre en charge les opérations suivantes :

- Démarrage du lot
- Arrêt du lot
- Pause du lot
- Réinitialisation lot

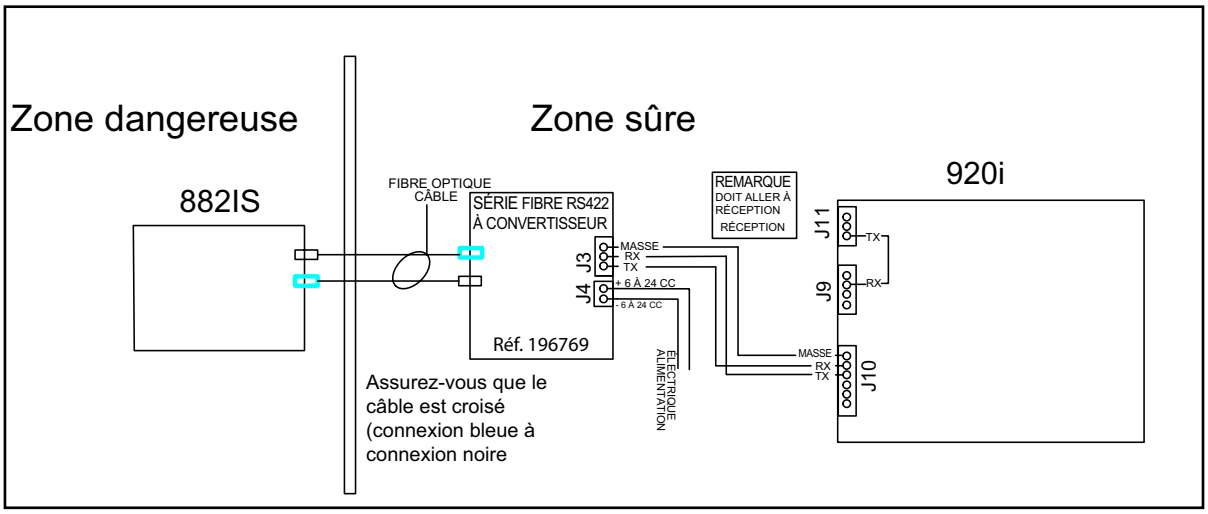


Figure 8-1. 882IS/882IS Plus - Exemple de système de mise en lots par points de consigne avec matériel RS-232

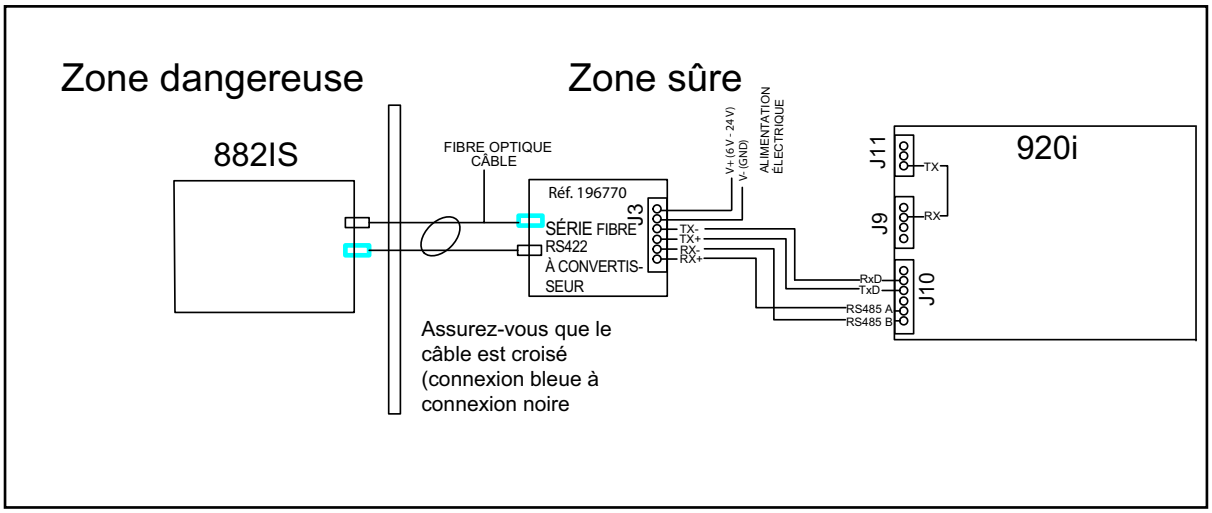


Figure 8-2. 882IS/882IS Plus - Exemple de système de mise en lots par points de consigne avec matériel RS-422

REMARQUE : Les points de consigne fondés sur le poids sont déclenchés par des valeurs spécifiées dans les unités principales uniquement.
Un cavalier est requis entre la broche 3 de J11 et la broche 2 de J9.

8.1 Exigences matérielles

- Indicateur de poids numérique 920i - Micrologiciel version 4.0 ou plus avec option de port fibre optique
- Indicateur de poids numérique 882IS/882IS Plus - Micrologiciel version 1.05 ou plus
- Câble en fibre optique pour contrôle de mise en lots avec points de consigne
- Câble série pour configuration de l'indicateur 920i - en option
- Convertisseur fibre-série (Réf. 196769 - RS-232) ou (Réf. 196770 - RS-422)
- Cavalier série entre port 1 et port 3 de l'indicateur 920i

8.2 Exigences logicielles

- Programme spécial iRite 201804.cod exécuté sur le 920i
- Fichier iRev 201804.920 chargé sur le 920i - Version micrologicielle 4.0 ou ultérieure

REMARQUE : Le programme iRite doit être exécuté sur le 920i avant que les points de consigne distants ne soient disponibles.

8.3 Connexion du câble en fibre optique

Un câble en fibre optique est utilisé pour communiquer entre l'indicateur 882IS/882IS Plus et une option convertisseur de fibre optique du 920i. En fonction des besoins du site, le convertisseur peut être soit :

- Un boîtier convertisseur fibre-interface série RS-232 (réf. 196769) (Figure 8-1, page 73)
- Un boîtier convertisseur fibre-interface série RS-422 (réf. 196770) (Figure 8-2, page 73)

IMPORTANT : Utilisez une protection antistatique pour la mise à la terre et pour protéger les composants contre toute décharge électrostatique (DES) en cas d'intervention à l'intérieur des boîtiers.
Débranchez le boîtier de convertisseur fibre optique - interface série de la source d'alimentation avent de procéder à son ouverture.

Le convertisseur fibre optique vers interface de communication RS-232 ou RS-422 est équipé d'un port fibre optique duplex pour communiquer avec un indicateur 920i situé en zone sûre. Il offre une isolation complète et élimine le recours aux barrières d'E/S, couramment utilisées dans les systèmes à sécurité intrinsèque. Les fibres optiques sont en plastique. L'extrémité des terminaisons doit être correctement polie avant l'installation. Pour des instructions complètes, reportez-vous au Kit de polissage POF (réf. 197384). Pour l'emplacement du port fibre optique duplex sur le boîtier convertisseur fibre optique vers interface série RS-232 ou interface série RS-422, reportez-vous à la Figure 8-3.

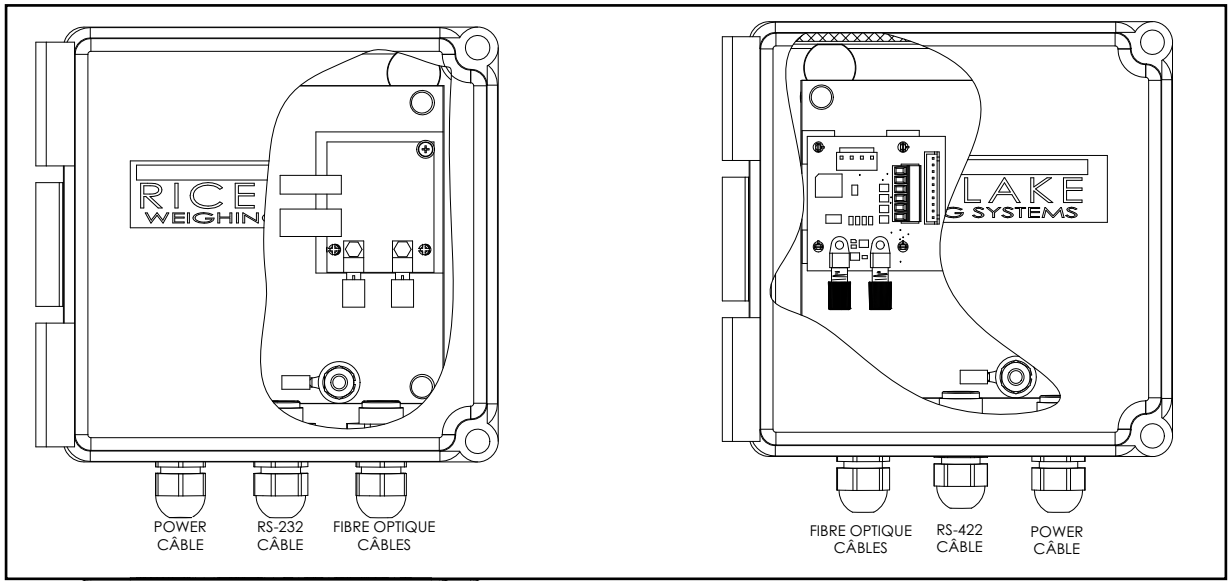


Figure 8-3. Emplacement de la carte fibre optique (boîtier adaptateur RS-232 Réf. 196769) et (boîtier adaptateur RS-422 Réf. 196770)

REMARQUE : Les connexions fibre optique entre l'indicateur 882IS/882IS Plus et le convertisseur RS-232 ou RS422 doivent être croisées (connexion bleue sur la connexion noire). La sortie optique de l'indicateur doit être connectée à l'entrée du convertisseur, et l'entrée de l'indicateur à la sortie du module.

© Rice Lake Weighing Systems ● Tous droits réservés

Respectez les étapes d'assemblage des connecteurs fibre optique du boîtier convertisseur fibre optique vers le l'interface série RS-232 ou RS-422 :

1. Coupez les extrémités du câble fibre optique avec un outil de coupe approprié tel qu'un outil de découpe à chaud pour fibre optique (réf. 85548) ou un bloc de coupe (réf. 80892).

REMARQUE : Vérifiez l'absence de coude à 90° ou plus au niveau du câble fibre optique.

REMARQUE : L'extrémité coupée du câble optique doit être coupé de façon affleurante, avec le noyau et l'isolation extérieure équivalents.
L' exposition du noyau peut être à l'origine d'une défaillance.

2. Polissez les extrémités des fibres conformément au kit de polissage.
3. Insérez le câble optique dans le contre-écrou et le connecteur jusqu'à ce que l'âme repose contre la microlentille interne, puis ressortez-le de 1 mm (1/16").
4. Vissez le contre-écrou du connecteur de manière à bien verrouiller le câble optique en position.

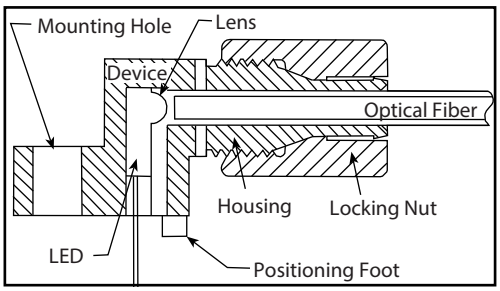


Figure 8-4. Connecteur de fibres optiques

5. Connectez la source d'alimentation des fibres optiques au boîtier de convertisseur série.

8.4 Procédure de configuration du logiciel iRite de l'indicateur 920i

Utilisez la procédure suivante pour charger le programme logiciel iRite sur l'indicateur 920i.

1. Connectez un câble série entre un PC et l'indicateur 920i.
2. Appuyez sur le commutateur de configuration au niveau du 920i et assurez-vous que l'indicateur 920i est en mode ***Configuration***.

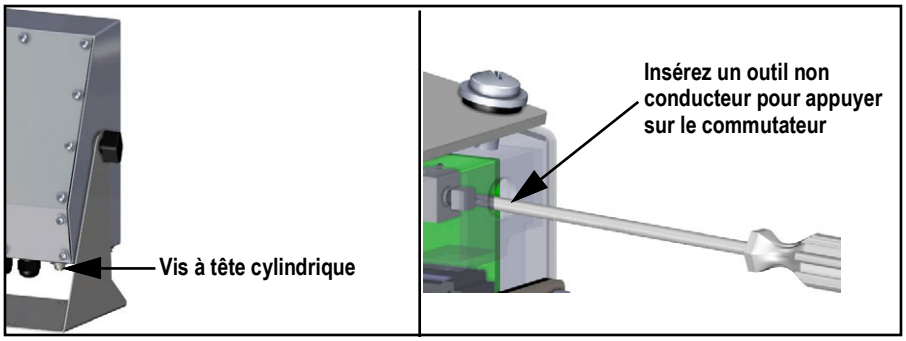


Figure 8-5. Emplacement du commutateur de configuration du 920i

3. Sur le PC, lancez iRev pour 920i, V4.0 ou version ultérieure.
4. Appuyez sur le bouton Connect dans iRev pour vous connecter au 920i.
5. Dézippez le fichier zip 201804.
6. À l'aide d'iRev, téléchargez la configuration contenue dans le fichier 201804.920 et le fichier 201804.cod sur l'indicateur qui configurera les balances, les ports série, l'afficheur et certains points de consigne par défaut.

8.5 Procédure de configuration du 920i

Respectez la procédure suivante pour configurer l'indicateur 920i.

REMARQUE : Pour modifier une valeur de point de consigne, le point de consigne doit déjà être activé au niveau du 920i.
Le point de consigne du 920i doit préalablement être configuré actif.
Le processus de mise en lot du 920i doit être à l'état réinitialisé ou ne pas avoir été préalablement démarré.
Un maximum de sept chiffres peuvent être configurés pour chacune des 10 valeurs de consigne.
Les valeurs de points de consigne sur le 882IS/882IS Plus ne deviendront pas actives sur l'indicateur 920i tant que la valeur n'aura pas été correctement entrée au niveau de l'indicateur 882IS/882IS Plus.

1. Réalisez le raccordement de l'adaptateur fibre RS-232 à l'indicateur 920i (Figure 8-1, page 73) pour les connexions.
2. Câblez le port 1 du 920i au port 3 du 920i en plaçant un cavalier pour établir un pont entre TX et RX, avec la balance 1 obtenant son entrée depuis le port 3 du 920i et la balance 2 étant la balance programmable qui obtient son poids depuis l'indicateur 882IS/882IS Plus et diffuse via le port 1.
3. Sous les points de consigne, le 920i doit avoir un ou plusieurs points de consigne actif avec une valeur associée et et la mise en lots doit être activée. Vous trouverez quelques exemples ci-après :

   Setpoint #1: GROSS , Value 1234.5, Batching ON
   Setpoint #2: GROSS , Value 2345.6, Batching ON
   Setpoint #3: GROSS , Value 3456.7, Batching ON
   Setpoint #4: GROSS , Value 4567.8, Batching ON
   Setpoint #5: GROSS , Value 5678.9, Batching ON
4. Téléchargez la configuration et les points de consigne avec iRev, puis appuyez sur **Save and Exit** (Enregistrer et Quitter) sur l'indicateur 920i pour activer la balance série et les points de consigne de mise en lots.

8.6 Procédure de configuration de l'indicateur 882IS/882IS Plus

Respectez la procédure suivante pour configurer l'indicateur 882IS/882IS Plus.

1. Configurez le port série fibre optique Trigger=Setpoint.
2. Configurez le port série fibre optique sur 9600 bauds, Echo=Off, Response=Off.
3. Enregistrez et quittez le mode ***Setup*** (Configuration) à l'aide de la touche **Menu**.
4. Le poids 882IS/882IS Plus affiché sur le 920i confirme que le doseur à points de consigne de la balance série distante 882IS/882IS Plus est correctement configuré et est prêt à fonctionner

REMARQUE : En cas d'utilisation d'un point décimal dans l'indicateur 882IS/882IS Plus, il est nécessaire de définir un réglage équivalent pour le format 2 de balance du 920i.

8.7 Procédure de configuration de point de consigne

Respectez les étapes suivantes pour configurer les points de consigne.

1. Le poids 882IS/882IS Plus affiché sur le 920i confirme que le doseur à points de consigne de la balance série distante est correctement configuré et câblé et est prêt à fonctionner.
2. Pour configurer les points de consigne de mise en lots, aucun lot ne doit être démarré ou un lot doit être en cours de réinitialisation. Réinitialisez le lot en appuyant sur la touche **F4**.
3. Configurez une valeur de point de consigne en appuyant sur la touche **Menu** puis sur une flèche vers la gauche. Les points de consigne s'affichent sur l'indicateur 882IS/882IS Plus.
4. Appuyez sur la flèche vers le bas. Le point de consigne n° 1 s'affiche.
5. Les flèches vers la droite et vers la gauche peuvent être utilisées pour naviguer entre les points de consigne n° 1 et n° 10.
6. Une fois le n° de point de consigne voulu trouvé, appuyez sur la flèche vers le bas.
7. Si le point de consigne est configuré sur Off (désactivé), SP#n=OFF s'affiche. Ce point de consigne ne peut pas être modifié.
8. Si le point de consigne est configuré sur quelque chose autre que Off, un écran de modification de point de consigne s'affiche.

   SP#1 Value =
9. La valeur s'affiche.

   SP#1 Value = 1234.500 avec le chiffre le plus à gauche clignotant - ce qui signifie qu'il peut être modifié.
10. Utilisez les flèches vers le haut ou vers le bas pour augmenter ou diminuer les valeurs.

REMARQUE : En cas d'utilisation du 882IS/882IS Plus, la valeur peut être directement saisie à l'aide du clavier numérique

11. Les flèches vers la droite et vers la gauche permettent de déplacer le curseur de modification clignotant.

REMARQUE : Reportez-vous au Manuel technique de l'indicateur à sécurité intrinsèque 882IS/882IS Plus (réf. 183532) pour les procédures de modification.

© Rice Lake Weighing Systems ● Tous droits réservés

12. Une fois la modification terminée, appuyez sur **Enter** (TARE). Cette opération envoie la valeur de point de consigne à l'indicateur 920i. L'écran 882IS/882IS Plus avance automatiquement jusqu'au numéro de valeur de point de consigne suivant.
13. Une fois toutes les valeurs de points de consigne souhaitées, quittez la configuration et accédez au mode de ***pesage*** en appuyant sur la touche fléchée vers le haut puis sur la touche **Menu**.

8.8 Mise en lots par points de consigne

Utilisez les touches F du 882IS/882IS Plus pour contrôler l'opération de mise en lots du 920i. Les touches F sont les suivantes :

- F1 - Démarrage du lot
- F2 - Arrêt du lot
- F3 - Pause du lot
- F4 - Réinitialisation du lot

Lorsque les touches F sont enfoncées sur le 882IS/882IS Plus, le 920i affiche les informations suivantes :

- F1 - Lot démarré
- F2 - Lot arrêté
- F3 - Lot mis en pause
- F4 - Lot réinitialisé

REMARQUE : Le 920i affiche le message d'erreur Error Stopping Batch si le bouton F2 (d'arrêt) du 882IS/882IS Plus en enfoncé alors qu'aucune mise en lot n'est en cours.
Le 882IS/882IS Plus affiche également l'état de lot actuel : Mise en lots en cours, Mise en lots arrêtée, Mise en lots en pause, Mise en lots terminée

8.9 920i - Opérations de mise en lots

REMARQUE : Une fois les fichiers 201804.cod et 201804.920 téléchargés sur le 920i, des touches programmables s'afficheront (Figure 8-6) et l'appareil fonctionnera en mode de mise en lots normal.

Les touches programmables permettent à l'opérateur de contrôler les opérations de lot depuis le panneau frontal du 920i (Figure 8-6) une fois le téléchargement des fichiers 201804.cod et 201804.920 terminé.

Les touches programmables peuvent être configurées à l'aide de iRev 4, de commandes série ou du menu FEATURE une fois le téléchargement des fichiers 201804.cod et 201804.920 terminé.

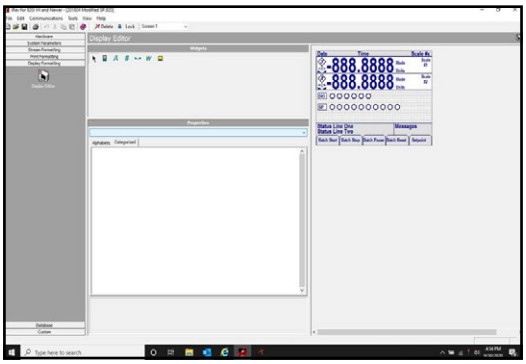


Figure 8-6. 920i - Opérations de mise en lots

Batch Start – Démarre le processus de mise en lots.
Batch Stop – Arrête un lot actif et désactive toutes les sorties numériques associées.
Batch Pause – Met en pause un lot actif et désactive toutes les sorties numériques à l'exception de celles associées aux points de consigne concurrents et de temporisateur. Le traitement est interrompu jusqu'à ce que la touche programmable **Batch Start** soit à nouveau enfoncée. Une pression sur la touche programmable **Batch Start** provoque la reprise du lot et la remise sous tension de toutes les sorties numériques désactivées via la touche programmable **Batch Pause**.
Batch Reset – Arrête et réinitialise un lot actif au début du processus.
Setpoint – Affiche ou modifier les points de consigne assignés.

AVERTISSEMENT : Pour éviter des blessures corporelles et un endommagement de l'équipement, les interruptions logicielles doivent toujours être complétées par des interrupteurs d'urgence et d'autres dispositifs de sécurité nécessaires pour l'application.

REMARQUE : Lorsqu'une mise en lots est en cours et que le 882IS/882IS Plus est en dépassement de plage, le 920i met la mise en lots en pause et affiche le message « Paused - 882IS/882IS Plus Scale », et les balances 1 et 2 sont représentées par des tirets.
Lorsqu'une mise en lots est en cours et que la communication entre le 882IS/882IS Plus et le 920i est interrompue, le 920i met la mise en lots en pause et affiche le message « No comm with 882IS/882IS Plus », et les balances 1 et 2 sont représentées par des tirets.

La pause d'une mise en lots désactive toutes les sorties numériques, à l'exception de celles associées aux points de consigne Concur et/ou Timer.

© Rice Lake Weighing Systems ● Tous droits réservés

9.0 Module d'E/S

Le module d'E/S du 882IS/882IS Plus est un périphérique externe conçu pour être utilisé avec les indicateurs de poids numériques 882IS/882IS Plus.

Lorsqu'il est placé en zone sûre, l'interface fibre optique lui permet de fournir des fonctions à distance aux indicateurs situés en zone dangereuse. Le module d'E/S 882IS/882IS Plus permet d'accéder à l'indicateur grâce aux interfaces suivantes :

- Connexion d'un périphérique USB
- Ethernet
- Port de communication (RS-232 ou RS-422)
- Logement pour carte en option

9.1 Démontage du Module d'E/S

Le branchement des câbles de communication nécessite l'ouverture du boîtier du module d'E/S du 882IS/882IS Plus.

AVERTISSEMENT : Le module d'E/S est dépourvu de commutateur Marche/Arrêt. Avant d'ouvrir l'appareil, veillez à ce que le cordon d'alimentation soit débranché.

9.1.1 Câblage CA

Le module d'E/S doit être monté fixement (en zone sûre) et disposer d'un dispositif de coupure d'alimentation facilement accessible intégré à l'installation électrique du bâtiment. Tous les câblages doivent être réalisés conformément aux directives du NEC (National Electric Code).

9.1.2 Interfaces de communication RS-232/RS-422

Pour connecter un PC ou tout autre périphérique aux ports RS-232 ou RS-422 à deux fils du 882IS, définissez l'interface RS-422 comme mode de communication standard du module d'E/S dans le menu Serial de l'indicateur. Pour plus d'informations concernant la connexion à l'interface de communication RS-422, consultez le Tableau 9-1.

Broche	RS-232	RS-422
1	MASSE	MASSE
2	RX	B
3	TX	A

Tableau 9-1. Affectation des broches du connecteur J3 (port de communication série 1)

9.2 Interface de communication USB – Port 2

REMARQUE : Si vous utilisez Windows 7 ou une version ultérieure et que le PC est connecté à Internet, il se peut que le système d'exploitation installe les pilotes sans aucune interaction de votre part.

Avant d'utiliser le port du périphérique USB, les pilotes doivent être installés sur le PC.

1. Mettez le PC et l'indicateur sous tension.
2. Connectez un câble USB du PC au connecteur micro USB (J4) du module d'E/S du 882IS/882IS Plus.
   Le PC détecte le périphérique connecté et tente d'installer les pilotes pour le rendre opérationnel.
   Ces pilotes peuvent être téléchargés depuis le site Web Rice Lake Weighing Systems à l'adresse suivante **www.ricelake.com**.
3. Une fois les pilotes individuels installés, une nouvelle désignation de port COM est attribuée à chaque port physique USB auquel l'unité 882IS/882IS Plus est connectée sur le PC.

Exemple : Si le PC possède déjà deux ports physiques COM RS-232, ces derniers sont très probablement désignés COM1 et COM2.
Lors de la connexion de l'indicateur à un port USB du PC, il lui sera attribué la prochaine désignation de port disponible, le cas échéant, COM3. Lors de la connexion au même port physique USB sur le PC, la désignation du port sera à nouveau COM3. Si vous vous connectez à un autre port physique USB du PC, la prochaine désignation disponible lui sera attribuée, le cas échéant, COM4.

Une fois les pilotes installés, utilisez le gestionnaire de périphériques Windows pour déterminer la désignation du port COM attribuée au port USB. Vous pouvez également ouvrir l'application utilisée avec l'indicateur 882IS, Revolution par exemple, pour voir quels ports sont disponibles.La configuration du port de périphérique USB se fait dans le sous-menu USB Communications sous IO MODULE PORTS, en mode ***Configuration*** (Section 3.2.13, page 40).

Il peut être configuré comme port de demande et d'impression pour les commandes EDP ou comme port de diffusion en continu des données. Parmi les autres paramètres figurent notamment le ou les caractères de terminaison, la possibilité d'échos et de réponses, le réglage du délai de fin de ligne et l'affichage ou non par l'indicateur d'un message « d'impression » lorsque des données sont transmises via le port par un format d'impression.

REMARQUE : Si une application informatique dispose d'une liaison de communication ouverte via le port de périphérique USB et que la connexion par câble physique est interrompue, une réinitialisation logicielle est effectuée sur l'indicateur ou l'alimentation est rétablie au niveau de l'indicateur ; la liaison avec l'application informatique doit être coupée puis rétablie avant de pouvoir continuer à communiquer avec l'indicateur.

Pour le port du périphérique USB, les réglages des fonctions Baud, Data Bits (Bits de données), Parity (Parité) et Stop Bits (Bits d'arrêt) dans le logiciel de l'ordinateur n'ont pas d'importance. Le port communique de la même façon indépendamment de ces paramètres.

Ce port n'est pas un port hôte et n'est pas destiné à être connecté à d'autres périphériques tels que des claviers, des clés USB ou des imprimantes.

9.3 Communication Ethernet

L'unité 882IS/882IS Plus est connectée au réseau Ethernet par le protocole de communication TCP/IP 10Base-T/100Base-TX via le connecteur RJ45 standard (J6 - Figure 9-1). Il peut prendre en charge deux connexions simultanées, l'une comme serveur, l'autre comme client.
Les applications logicielles sont capables de communiquer avec l'indicateur 882IS/882IS Plus via l'ensemble de commandes EDP (Section 6.0, page 60) par le biais d'un réseau Ethernet ou les données peuvent être diffusées en continu depuis l'indicateur ou imprimées sur demande.
Le port Ethernet prend en charge la configuration DHCP et manuelle des paramètres tels que l'adresse IP et le sous-réseau. Par ailleurs, le numéro de port TCP, le DNS primaire et secondaire et la passerelle par défaut peuvent être configurés à l'aide du sous-menu Ethernet du menu de configuration des ports. Pour plus d'informations sur la configuration du port Ethernet, voir la Section 3.2.13, page 40.
La connexion matérielle au port Ethernet du module d'E/S de l'indicateur 882IS/882IS Plus peut se faire directement entre un PC et l'indicateur 882IS/882IS Plus (réseau ad hoc), ou via un routeur ou un commutateur réseau. Le port prend en charge l'interface MDI/MDIX à détection automatique, de sorte que des câbles droits ou croisés peuvent être utilisés.
Le connecteur Ethernet RJ45 du module d'E/S de l'indicateur 882IS/882IS Plus est doté de deux LED indiquant l'état et la vitesse de la connexion.

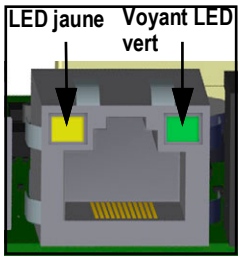


Figure 9-1. Connecteur Ethernet RJ45

La LED jaune (gauche) indique l'état de la connexion :

- éteinte : absence de liaison
- allumée : liaison
- Clignotante en cas d'activité

LED verte (droite) :

- éteinte lors d'une connexion à 10Base-T
- allumée, lors d'une connexion à 100Base-TX

9.4 Mise à jour du micrologiciel du module d'E/S

Revolution est utilisé pour mettre à jour le micrologiciel du module d'E/S de l'indicateur 882IS/882IS Plus. Le lien pour commencer ce processus est disponible au niveau de l'écran d'accueil de l'utilitaire Revolution. Mise à jour des paramètres de configuration par défaut du micrologiciel. Pour plus d'informations sur la position du cavalier et la procédure de mise à jour, reportez-vous au Manuel d'installation du module d'E/S de l'indicateur 882IS/882IS Plus (réf. 194139).

© Rice Lake Weighing Systems ● Tous droits réservés

10.0 Annexe

10.1 Messages d'erreur

L'indicateur 882IS/882IS Plus affiche un certain nombre de messages d'erreur. Si une erreur se produit, le message apparaît sur l'affichage de l'indicateur. Les erreurs peuvent également être vérifiées à distance à l'aide de la commande EDP XE, comme indiqué à la Section 10.3, page 82.

10.1.1 Messages d'erreur affichés

L'unité 882IS/882IS Plus affiche un certain nombre de messages d'erreur sur le panneau frontal pour faciliter le diagnostic des problèmes. Le Tableau 10-1 répertorie ces messages et leur signification.

Message d'erreur	Description	Solution
– – – – – –	Dépassement de plage positif	Vérifiez que les raccordements des capteurs de charge ont été correctement effectués, ainsi que l'absence de problèmes de configuration, d'étalonnage et de matériel de la balance
__ __ __ __	Dépassement de plage négatif	
__ __ __ __ (tirets centraux)	Signal A/N hors plage ; Ou, en cas de fonctionnement local/distant (balance série), pertes de données série de la balance	
CFGERR	Erreur de configuration à la mise sous tension en cas d'erreur de chargement de la configuration	Appuyez sur la touche d'**entrée** pour redémarrer l'indicateur
ERROR (Erreur)	Erreur de programme interne	Vérifiez la configuration
HWFERR	Défaillance matérielle, Défaut d'écriture dans la mémoire EEPROM, Toute erreur (hormis les erreurs de pile ou de dépassement de cumul) à la sortie du menu	Appuyez sur la touche d'**entrée** pour redémarrer l'indicateur
NOTARE	La tare ne s'affiche pas compte tenu des réglages du mode de réglementation, de la configuration du paramètre TAREFN, du mouvement de la balance, etc.	Modifiez les paramètres du mode de réglementation ou le paramètre TAREFN
RANGE (Plage)	Une valeur numérique entrée en mode de configuration se trouve en dehors de la plage admissible. L'erreur s'affiche momentanément - le paramètre en cours de modification s'affiche de façon à permettre la correction de la valeur	Entrez à nouveau une valeur figurant dans la plage de valeurs admissibles pour le paramètre à modifier
NON ZERO (Pas de zéro)	Le zéro ne s'affiche pas, compte tenu des réglages du mode de réglementation, du mouvement de la balance et des réglages de la plage de zéro.	Vérifiez les réglages du zéro et la stabilité de la balance

Tableau 10-1. Messages d'erreur pour modèle 882IS/882IS Plus

10.2 Utilisation de la commande HARDWARE (Matériel)

La commande série HARDWARE peut être utilisée pour vérifier que toutes les cartes en option installées sont reconnues par le système. La commande HARDWARE retourne un code carte à trois chiffres représentant la carte installée :

Code	Type de carte
000	Aucune carte installée
153	Carte de sortie analogique
170	Carte bus de terrain en option

Tableau 10-2. Codes de type carte en option - Commande HARDWARE

Si une carte installée n'est pas reconnue (code 000 retourné par la commande HARDWARE), veillez à ce que la carte soit correctement insérée dans son logement. Réinstallez la carte, si nécessaire, puis mettez l'unité hors tension puis sous tension pour lire à nouveau la configuration. Si la carte n'est toujours pas reconnue, essayez une autre carte en option.

10.3 Sortie de commandes ERROR

Les commandes XE et XEH retournent la représentation des conditions d'erreur existantes, comme indiqué dans le tableau suivant. Si plusieurs conditions d'erreur existent, le nombre retourné correspond à la somme des valeurs représentant les conditions d'erreur. La commande XE retourne la valeur sous forme d'une représentation décimale et la commande XEH, d'une représentation hexadécimale.

Code d'erreur XE (décimal)	Description	Code d'erreur XEH (hexadécimal)
0	Aucune erreur	0x00000000
1	Erreur de signature de la configuration	0x00000001
2	Erreur de somme de contrôle de paramètre	0x00000002
4	Erreur de somme de contrôle des données du capteur de charge	0x00000004
8	Erreur de somme de contrôle de format d'impression	0x00000008
64	Erreur de faible tension d'alimentation de la batterie	0x00000040
32768	Erreur de compensation de la pesanteur	0x00008000
65536	Erreur physique analogique/numérique	0x00010000
131072	Erreur de somme de contrôle de tare	0x00020000
262144	Erreur de débordement de totalisateur	0x00040000

Tableau 10-3. Sortie de commandes ERROR

10.4 Messages d'état

La commande EDP **P** peut être utilisée pour renseigner l'état de l'indicateur.

- La commande EDP **P** renvoie toutes les données en cours d'affichage dans la zone d'affichage principale de l'indicateur.

PPPPPPP uu

où :

- ***PPPPPPP*** correspond aux informations indiquées sur l'affichage principal.
- ***uu*** correspond au voyant des unités à 2 chiffres.

Si l'indicateur se trouve dans une condition de dépassement de plage négatif ou positif, la valeur pondérale est remplacée par ***&&&&&&*** (surcharge) ou ***::::::*** (dépassement de plage négatif).

10.5 Fonction des touches TARE et ZERO

Les fonctions des touches **Tare** et **Zero** du panneau frontal sont fonction de la valeur spécifiée pour le paramètre Regulation, dans le menu Features (Figure 3-10, page 36). Le Tableau 10-4 décrit la fonction de ces touches pour chacun des modes de réglementation.

Regulation (Réglementation) Valeur de paramètre	Poids sur la balance	Tare dans le système	Touche TARE du panneau frontal ou commande KTARE (Tare activée – réglage de fonction de tare)			Touche ZERO du panneau frontal ou commande KZERO
			KEYED	PBONLY	BOTH	
NTEP	Zéro ou négatif	Non	**Invite saisie (1)**	Aucune action	**Invite saisie (1)**	Zero
		Oui	**Invite saisie (2)**	Effacer la tare	**Invite saisie (2)**	Zero
	Positif	Non	**Invite saisie (1)**	Tare	Tare	Zero
		Oui	**Invite saisie (2)**	Tare	Tare	Zero
CANADA	Zéro ou négatif	Non	**Invite saisie (1)**	Aucune action	**Invite saisie (1)**	Zero
		Oui	**Invite saisie (2)**	Effacer la tare	**Invite saisie (2)**	Zero
	Positif	Non	Aucune action	Tare	Tare	Zero
		Oui	Aucune action	Aucune action	Aucune action	Zero

Tableau 10-4. Fonctions des touches Tare et Zero pour le réglage du paramètre REGULA

© Rice Lake Weighing Systems ● Tous droits réservés

Regulation (Réglementation) Valeur de paramètre	Poids sur la balance	Tare dans le système	Touche TARE du panneau frontal ou commande KTARE (Tare activée – réglage de fonction de tare)			Touche ZERO du panneau frontal ou commande KZERO
			KEYED	PBONLY	BOTH	
OIML	Zéro ou négatif	Non	**Invite saisie (1)**	Aucune action	**Invite saisie (1)**	Zero
		Oui	**Invite saisie (2)**	Effacer la tare	**Invite saisie (2)**	Zéro et effacer la tare (3)
	Positif	Non	**Invite saisie (1)**	Tare	Tare	Zero
		Oui	**Invite saisie (2)**	Tare	Tare	Zéro et effacer la tare (3)
NONE	Zéro ou négatif	Non	**Invite saisie (1)**	Tare	**Invite saisie (1)**	Zero
		Oui	**Invite saisie (2)**	Effacer la tare	**Invite saisie (2)**	Zero
	Positif	Non	**Invite saisie (1)**	Tare	Tare	Zero
		Oui	**Invite saisie (2)**	Clear tare	Effacer la tare	Zero

REMARQUES :

1. ***La saisie d'une tare de zéro annule l'entrée. Toute autre valeur sera acceptée comme Tare saisie.***
2. ***La saisie d'une tare de zéro efface la tare actuelle. Toute autre valeur sera acceptée comme Tare saisie.***
3. ***L'indicateur met la balance à zéro et efface la tare uniquement si le poids brut figure dans la plage de remise à zéro. Aucune mesure n'est prise si le poids se trouve hors de la plage de remise à zéro.***

Tableau 10-4. Fonctions des touches Tare et Zero pour le réglage du paramètre REGULA

Le Tableau 10-5 répertorie les sous-paramètres disponibles lors de la configuration d'une balance en mode INDUST. Le tableau inclut les valeurs par défaut des sous-paramètres INDUST et les valeurs effectives (non configurables) utilisées par les modes de réglementation NTEP, CANADA, OIML et NONE.

Paramètre REGULAT/INDUST		Mode de réglementation				
Paramètre	Description	INDUST	NTEP	CANADA	OIML	NONE
SNPSHT	Source de poids : affichage ou balance	AFFICHAGE	AFFICHAGE	AFFICHAGE	AFFICHAGE	SCALE
ZTARE	Supprime la tare lorsque la touche ZERO est enfoncée	NON	NON	NON	OUI	OUI
KTARE	Toujours autoriser la tare saisie	OUI	OUI	NON	OUI	OUI
MTARE	Action de tares multiples	REPLAC	REPLAC	NOTHIN	REPLAC	REMOVE
NTARE	Autoriser une tare négative	NON	NON	NON	NON	OUI
CTARE	Autoriser l'EFFACEMENT de la tare pour pouvoir la supprimer	OUI	OUI	OUI	NON	OUI
RTARE	Arrondit la tare à la division d'affichage la plus proche par bouton-poussoir.	OUI	OUI	OUI	NON	OUI
PRTMOT	Autoriser l'impression en mouvement	NON	NON	NON	NON	OUI
PRTPT	Ajouter PT à l'impression de la tare saisie	NON	NON	OUI	OUI	NON
OVRBAS	Base zéro pour calcul de surcharge	CALIB	CALIB	CALIB	SCALE	CALIB

Tableau 10-5. Paramètres de mode REGULA/INDUST - Comparaison avec les valeurs effectives des modes de réglementation

10.6 Formats de données

10.6.1 Format de flux de données série

Si la transmission du flux de données est configurée pour un port (STRLFT ou STRIND), l'indicateur 882IS/882IS Plus transmet les données par défaut en utilisant le format de données série de Rice Lake Weighing Systems indiqué dans l'Figure 10-1.

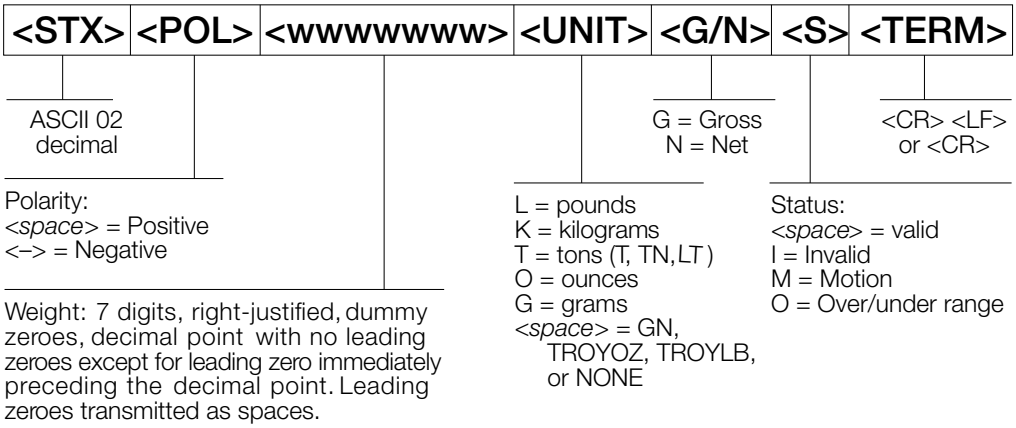


Figure 10-1. Format de flux de données série

Paramètre de format de flux par défaut – <2><P><W7.><U><M><S><CR><LF>

REMARQUE : Le format peut être modifié (Section 10.7, page 84).

Les valeurs des caractères peuvent être modifiées pour les jetons de format de flux (Tableau 6-7, page 64).

10.6.2 Format de sortie d'impression des données série

L'unité 882IS/882IS Plus utilise une chaîne de données formatée pour l'impression de tickets de base. Le format d'impression est configuré dans le menu de configuration du port de demande (impression) et est fonction de la configuration de l'indicateur et du mode sélectionné. Voir la Section 7.0, page 70 pour le formatage de l'impression.

Utilisez les commandes EDP, l'utilitaire Revolution ou le panneau frontal pour personnaliser entièrement l'impression, de façon qu'elle soit compatible avec une grande variété d'imprimantes et d'autres équipements distants.

10.7 Formatage de flux personnalisé – Entrée/sortie

Le format du flux de données peut être configuré pour tout port individuellement, à l'aide du panneau frontal, des commandes EDP ou de l'utilitaire Revolution en utilisant les jetons du Tableau 10-6. La fonction de configuration est disponible pour les jetons d'entrée/sortie de flux qu'à travers les commandes EDP ; le panneau frontal ne permet pas d'y accéder.

Identificateur de format	Défini par	Description
<P[G | N | T]>	STR.POS STR.NEG	Polarité ; Spécifie la polarité positive ou négative pour le poids actuel ou le poids spécifié (brut/net/tare) sur la balance source ; Les valeurs possibles sont SPACE, NONE, + (pour STR.POS), ou – (pour STR.NEG)
<U[P | S | T]>	STR.PRI STR.SEC STR.TER	Unités ; spécifie les unités principales, secondaires ou tertiaires* (étiquette) pour le poids actuel ou le poids spécifié (principal/secondaire/tertiaire*) sur la balance source
<M[G | N | T]>	STR.GROSS STR.NET STR.TARE	Mode ; Spécifie le mode de poids brut, de poids net ou de tare (étiquette) pour le poids actuel ou spécifié (brut/net/tare) sur la balance source
<S>	STR.MOTION STR.RANGE STR.OK STR.INVALID STR.ZERO	Spécifie l'état pour la balance source ; Valeurs par défaut et significations pour chaque état : STR.MOTION M En mouvement STR.RANGE O Hors plage STR.OK <espace> OK STR.INVALID I Invalide STR.ZERO Z Zone de zéro

Tableau 10-6. Identificateurs de format de flux personnalisé

© Rice Lake Weighing Systems ● Tous droits réservés

Identificateur de format	Défini par	Description
<B [–]n,…>	Voir les descriptions ci-après	Champs de bits ; séquence séparée par virgules d'identificateurs de champs de bits ; doit correspondre à 8 bits exactement ; le signe moins ([–]) inverse le bit
B0	-	Toujours 0
B1	-	Toujours 1
B2	Configuration	=1 si parité paire
B3	Dynamic	=1 si MODE=NET
B4	Dynamic	=1 si COZ (« center of zero », ou zone de zéro)
B5	Dynamic	=1 si mouvement
B6	Dynamic	=1 si le poids brut ou net affiché est négatif
B7	Dynamic	=1 si hors plage
B8	Dynamic	=1 si secondaire/tertiaire*
B9	Dynamic	= 1 si tare dans le système
B10	Dynamic	= 1 si tare saisie
B11	Dynamic	=00 si MODE=GROSS =01 si MODE=NET =10 si UNITS=TERTIARY* =11 (non utilisé)
B12	Dynamic	=00 si UNITS=PRIMARY =01 si UNITS=PRIMARY =10 si UNITS=PRIMARY =11 (non utilisé)
B13	Configuration	=00 (non utilisé) =01 si DSPDIV actuelles=1 =10 si DSPDIV actuelles=2 =11 si DSPDIV actuelles=5
B14	Configuration	=00 (non utilisé) =01 si DSPDIV primaires=1 =10 si DSPDIV primaires=2 =11 si DSPDIV primaires=5
B15	Configuration	=00 (non utilisé) =01 si DSPDIV secondaires=1 =10 si DSPDIV secondaires=2 =11 si DSPDIV secondaires=5
B16	Configuration	=00 (non utilisé) =01 si DSPDIV tertiaires*=1 =10 si DSPDIV tertiaires*=2 =11 si DSPDIV tertiaires*=5
B17	Configuration	=000 (non utilisé) =001 si DECPNT actuelles=888880 =010 si DECPNT actuelles=888888 =011 si DECPNT actuelles=88888,8 =100 si DECPNT actuelles=8888,88 =101 si DECPNT actuelles=888,888 =110 si DECPNT actuelles=88,8888 =111 si DECPNT actuelles=8,88888
B18	Configuration	=000 (non utilisé) =001 si DECPNT primaires=888880 =010 si DECPNT primaires=888888 =011 si DECPNT primaires=88888,8 =100 si DECPNT primaires=8888,88 =101 si DECPNT primaires=888,888 =110 si DECPNT primaires=88,8888 =111 si DECPNT primaires=8,88888

Tableau 10-6. Identificateurs de format de flux personnalisé (Suite)

Identificateur de format	Défini par	Description
B19	Configuration	=000 (non utilisé) =001 si DECPNT secondaires=888880 =010 si DECPNT secondaires=888888 =011 si DECPNT secondaires=88888,8 =100 si DECPNT secondaires=8888,88 =101 si DECPNT secondaires=888,888 =110 si DECPNT secondaires=88,8888 =111 si DECPNT secondaires=8,88888
B20	Configuration	=000 (non utilisé) =001 si DECPNT tertiaires*=888880 =010 si DECPNT tertiaires*=888888 =011 si DECPNT tertiaires*=88888,8 =100 si DECPNT tertiaires*=8888,88 =101 si DECPNT tertiaires*=888,888 =110 si DECPNT tertiaires*=88,8888 =111 si DECPNT tertiaires*=8,88888
<wspec [–] [0] chiffre[[.]chiffre]>	Poids de la balance	Poids pour la balance source. Le paramètre wspec est défini comme suit : wspec Indique si le poids est le poids actuellement affiché (W, w), le poids brut (G, g), le poids net (N, n) ou la tare (T, t) ; Les lettres majuscules spécifient les poids justifiés à droite, les minuscules spécifient les poids justifiés à gauche ; Les suffixes optionnels /P, /S ou /T peuvent être ajoutés avant le délimiteur de fin (>) pour spécifier l'affichage de poids dans les unités principales (/P), secondaires (/S) ou tertiaires* (/T) ; [–] Entrez un signe moins (–) pour inclure le signe relatif aux valeurs négatives ; [0] Entrez un zéro (0) pour afficher les zéros non significatifs. chiffre[[.][.]chiffre] ; Le premier chiffre indique la largeur du champ en caractères - plage de 1-7. Un point décimal seul indique une décimale flottante. Un point décimal suivi par un chiffre (plage de 1-5) indique une décimale fixe avec n chiffres à droite de la décimale. Deux décimales consécutives envoient le point décimal même s'il figure à la fin du champ de poids transmis
<CR>	-	Retour de chariot, valeur hex. 0x0D, valeur décimale du caractère ASCII 13
<LF>	-	Changement de ligne, valeur hex. 0x0A, valeur décimale du caractère ASCII 10
<SPnn>	-	Espace, nn = nombre d'espaces ; Si nn n'est pas spécifié, la valeur 1 est utilisée. La valeur doit figurer dans la plage 1-99
<NLnn>	Paramètre TERMIN du port	Nouvelle ligne (nn = nombre de caractères de terminaison CR/LF> ou <CR>) ; Si nn n'est pas spécifié, la valeur 1 est utilisée. La valeur doit figurer dans la plage 1-99 ; ***REMARQUE: Lors de la diffusion en continu des données, un délai de fin de ligne est exécuté après chaque nouvelle ligne.***
<nnn>	-	Caractère ASCII (nnn = valeur décimale du caractère ASCII) ; Utilisé pour insérer des caractères de contrôle (< 002> pour un STX, par exemple) dans la sortie
<Nn/D>	-	Peak Hold, vous pouvez utiliser le jeton Net weight (Poids net) pour diffuser le poids net Peak Hold. n = poids D = unités affichées
* Tertiaire (échelon/étendue 3)		

Tableau 10-6. Identificateurs de format de flux personnalisé (Suite)

© Rice Lake Weighing Systems ● Tous droits réservés

10.8 Exemples de formatage de flux

10.8.1 Indicateur Toledo 8142

Exemple de chaîne pour indicateur Toledo 8142 (sans somme de contrôle) :

<STX><*Status Word A*><*Status Word B*><*Status Word C*><*wwwwww*><*tttttt*><EOL>

Configuration du format de flux de l'indicateur 882IS/882IS Plus :

<02><B2, B0, B1, B13, B17><B2, B0, B1, B8, B5, B7, B6, B3><B2, B0, B1, B0, B0, B0, B0, B0><W6><T6><CR>

Identificateur	Description
<STX>	Le caractère STX est entré dans la chaîne à l'aide de la valeur hexadécimale <02>.
<*Status Word A*>	Les mots d'état Toledo sont constitués de plusieurs champs de bits ; ***REMARQUE: Les identificateurs doivent être entrés en commençant par le bit d'ordre supérieur (bit 7–bit 0) du mot d'état Toledo.*** Le mot d'état A contient les champs ci-après : Les identificateurs de format 882IS/882IS Plus équivalents sont indiqués entre parenthèses Bit 7: parité (B2) Bit 6 : toujours 0 (B0) Bit 5 : toujours 1 (B1) Bits 3–4 : divisions d'affichage (B13) Bits 0–2 : format décimal (B17)
<*Status Word B*>	Status Word B contient les champs ci-après. Les identificateurs de format 882IS/882IS Plus équivalents sont indiqués entre parenthèses Bit 7: parité (B2) Bit 6 : toujours 0 (B0) Bit 5 : toujours 1 (B1) Bit 4 : unités lb/kg (B8) Bit 3 : stable/mouvement (B5) Bit 2 : dans la plage/hors plage (B7) Bit 1 : pos/nég (B6) Bit 0 : brut/net (B3)
<*Status Word C*>	Status Word C contient les champs ci-après. Les identificateurs de format 882IS/882IS Plus équivalents sont indiqués entre parenthèses Bit 7: parité (B2) Bit 6 : toujours 0 (B0) Bit 5 : toujours 1 (B1) Bit 0-4 : toujours 0 (B0)
<*wwwwww*>	<W6> et <T6> indiquent six chiffres de poids indiqué et de tare ; Les caractères valides sont W, w, G, g, T, t, N ou n (les minuscules indiquent la justification à gauche) ; W indique le poids actuel, G le poids brut, N le poids net et T la tare. /P et /S peuvent être utilisés pour spécifier les unités principales ou secondaires ; Le signe moins indique l'inclusion du signe ; (0) indique les zéros non significatifs. Le premier chiffre indique la largeur du champ en caractères. Une décimale indique un point décimal flottant. Une décimale suivie d'un chiffre indique une décimale fixe avec *n* chiffres à droite de la décimale. Deux décimales consécutives (par exemple, <W06..>) envoient le point décimal même s'il figure à la fin du champ de poids transmis
<*tttttt*>	Tare. Voir la description ci-avant
<EOL>	<CR> est entré à la fin de la chaîne en tant que caractère de fin de ligne dans cet exemple

Tableau 10-7. Identificateurs d'exemple de chaîne Toledo

10.8.2 Indicateur Cardinal 738

Exemple de chaîne pour indicateur Cardinal 738 :

<CR><POL><*wwwwww*><S><SP><*units*><SP><G/N><SP><SP><EOL>

Configuration du format de flux de l'indicateur 882IS/882IS Plus :

<CR><P><W07..><S><SP><U><SP><M><SP2><03>

Identificateur	Description
<CR>	Retour chariot
<POL>	L'indicateur Cardinal utilise + pour le positif et – pour le négatif, ce qui doit être reflété par les jetons de polarité de flux. Les commandes EDP pour l'indicateur 882IS/882IS Plus sont STR.POS=+ et STR.NEG= –
<*wwwwwww*>	L'identificateur <W07.> reconnu par l'indicateur 882IS/882IS Plus indique sept chiffres de poids avec une décimale et des zéros non significatifs, avec la décimale envoyée à la fin du poids. Les caractères valides sont W, w, G, g, T, t, N ou n (les minuscules indiquent la justification à gauche). W indique le poids actuel, G le poids brut, N le poids net, T la tare. /P et /S peuvent être utilisés pour spécifier les unités principales ou secondaires ; Le signe moins indique l'inclusion du signe, tandis que (0) indique les zéros non significatifs. Le premier chiffre indique la largeur du champ en caractères. Une décimale indique un point décimal flottant. Une décimale suivie d'un chiffre indique une décimale fixe avec *n* chiffres à droite de la décimale. Deux décimales consécutives (par exemple, <W06.>) envoient le point décimal même s'il figure à la fin du champ de poids transmis
<S>	Quatre jetons peuvent être utilisés pour les bits d'état : mouvement, hors plage, valide et invalide. Sur l'indicateur Cardinal, m indique le mouvement, o indique un état hors plage et un espace est utilisé pour les poids valides ou invalides. Les commandes utilisées pour définir ces jetons dans l'indicateur 882IS/882IS Plus sont STR.MOTION=m, STR.RANGE=o, STR.OK= , STR.INVALID=x ***REMARQUE : Bien qu'il semble qu'il n'y ait pas de commandes pour OK et INVALID, un espace est entré avec le clavier avant d'appuyer sur la touche Enter.***
<SP>	Espace
<*units*>	L'indicateur Cardinal utilise des identificateurs d'unités à deux caractères minuscules. Les commandes pour définir ces jetons dans l'indicateur 882IS/882IS Plus incluent : STR.PRI=lb (options : kg, g, tn, t , gr, oz ou sp), STR.SEC=kg (options : lb, g, tn, t , gr, oz ou sp)
<SP>	Espace
<G/N>	Le mode utilisé pour l'indicateur Cardinal est *g* pour brut (« Gross ») et *n* pour net. Ces jetons sont définis à l'aide des jetons STR.GROSS=g et STR.NET=n
<SP>	Espace
<SP>	Espace
<EOL>	Le caractère de fin de ligne est un ETX dans cet exemple, si bien que la valeur hexadécimale de <03> est entrée dans la chaîne

Tableau 10-8. Identificateurs d'exemple de chaîne Cardinal

© Rice Lake Weighing Systems ● Tous droits réservés

10.8.3 Indicateur Weightronix WI 120

Exemple de chaîne pour indicateur Weightronix WI120 :

<SP><G/N><POL><*wwwwww*><SP><*units*><EOL>

Configuration du format de flux de l'indicateur 882IS/882IS Plus :

<SP><M><P><W06.><SP><U><CR><LF>

Identificateur	Description
<SP>	Espace
<G/N>	Le mode utilisé pour l'indicateur Weightronix est *G* pour brut (« Gross ») et *N* pour net. Ces jetons sont définis à l'aide des jetons STR.GROSS=G et STR.NET=N
<POL>	L'indicateur Weightronix utilise + pour le positif et – pour le négatif, ce qui doit être reflété par les jetons de polarité. Les commandes EDP pour l'indicateur 882IS/882IS Plus sont STR.POS=+ et STR.NEG= –
<*wwwwww*>	Le <W06> et.> reconnu par l'indicateur 882IS/882IS Plus indique six chiffres de poids avec une décimale et des zéros non significatifs. Les caractères valides sont W, w, G, g, T, t, N ou n (les minuscules indiquent la justification à gauche) ; W indique le poids actuel, G le poids brut, N le poids net et T la tare. /P et /S peuvent être utilisés pour spécifier les unités principales ou secondaires. Le signe moins indique l'inclusion du signe, tandis que (0) indique les zéros non significatifs. Le premier chiffre indique la largeur du champ en caractères. Une décimale indique un point décimal flottant. Une décimale suivie d'un chiffre indique une décimale fixe avec *n* chiffres à droite de la décimale. Deux décimales consécutives (par exemple, <W06.>) envoient le point décimal même s'il figure à la fin du champ de poids transmis
<SP>	Espace
<*units*>	L'indicateur Weightronix utilise des identificateurs d'unités à deux caractères minuscules. Les commandes pour définir ces jetons dans l'indicateur 882IS/882IS Plus incluent : STR.PRI=lb (options : kg, g, tn, t , gr, oz ou sp), STR.SEC=kg (options : lb, g, tn, t , gr, oz ou sp)
<EOL>	<CR> ou <CR> et <LF>

Tableau 10-9. Identificateurs d'exemple de chaîne Weightronix

10.9 Tableau des caractères ASCII

Utilisez les valeurs décimales pour les caractères ASCII répertoriés dans le Tableau 10-10 et le Tableau 10-11, page 91 lors de la spécification des chaînes de format d'impression dans le menu Format d'impression 882IS/882IS Plus ou les formats de flux série. Le caractère réel imprimé dépend du mappage des caractères utilisés par le périphérique de sortie.

L'indicateur 882IS/882IS Plus peut émettre ou recevoir n'importe quelle valeur de caractère ASCII (décimale 0-255). En raison des contraintes d'affichage de l'indicateur, certains caractères ne peuvent pas être affichés.

Commande	ASCII	Dec	Hex	ASCII	Dec	Hex	ASCII	Dec	Hex	ASCII	Dec	Hex
Ctrl-@	NUL	00	00	espace	32	20	@	64	40	`	96	60
Ctrl-A	SOH	01	01	!	33	21	A	65	41	a	97	61
Ctrl-B	STX	02	02	“	34	22	B	66	42	b	98	62
Ctrl-C	ETX	03	03	#	35	23	C	67	43	c	99	63
Ctrl-D	EOT	04	04	$	36	24	D	68	44	d	100	64
Ctrl-E	ENQ	05	05	%	37	25	E	69	45	e	101	65
Ctrl-F	ACK	06	06	&	38	26	F	70	46	f	102	66
Ctrl-G	BEL	07	07	’	39	27	G	71	47	g	103	67
Ctrl-H	BS	08	08	(	40	28	H	72	48	h	104	68
Ctrl-I	HT	09	09	)	41	29	I	73	49	i	105	69
Ctrl-J	LF	10	0A	*	42	2A	J	74	4A	j	106	6A
Ctrl-K	VT	11	0B	+	43	2B	K	75	4B	k	107	6B
Ctrl-L	FF	12	0C	,	44	2C	L	76	4C	l	108	6C
Ctrl-M	CR	13	0D	-	45	2D	M	77	4D	m	109	6D
Ctrl-N	SO	14	0E	.	46	2E	N	78	4E	n	110	6E
Ctrl-O	SI	15	0F	/	47	2F	O	79	4F	o	111	6F
Ctrl-P	DLE	16	10	0	48	30	P	80	50	p	112	70
Ctrl-Q	DC1	17	11	1	49	31	Q	81	51	q	113	71
Ctrl-R	DC2	18	12	2	50	32	R	82	52	r	114	72
Ctrl-S	DC3	19	13	3	51	33	S	83	53	s	115	73
Ctrl-T	DC4	20	14	4	52	34	T	84	54	t	116	74
Ctrl-U	NAK	21	15	5	53	35	U	85	55	u	117	75
Ctrl-V	SYN	22	16	6	54	36	V	86	56	v	118	76
Ctrl-W	ETB	23	17	7	55	37	W	87	57	w	119	77
Ctrl-X	CAN	24	18	8	56	38	X	88	58	x	120	78
Ctrl-Y	EM	25	19	9	57	39	Y	89	59	y	121	79
Ctrl-Z	SUB	26	1A	:	58	3A	Z	90	5A	z	122	7A
Ctrl-[	ESC	27	1B	;	59	3B	[	91	5B	{	123	7B
Ctrl-\	FS	28	1C	<	60	3C	\	92	5C	|	124	7C
Ctrl-]	GS	29	1D	=	61	3D	]	93	5D	}	125	7D
Ctrl-^	RS	30	1E	>	62	3E	^	94	5E	~	126	7E
Ctrl-_	US	31	1F	?	63	3F	_	95	5F	LED	127	7F

Tableau 10-10. Tableau des caractères ASCII (1ère partie)

© Rice Lake Weighing Systems ● Tous droits réservés

ASCII	Dec	Hex	ASCII	Dec	Hex	ASCII	Dec	Hex	ASCII	Dec	Hex	ASCII
Ç	128	80	á	160	A0		192	C0	a	224	E0	Ç
ü	129	81	í	161	A1		193	C1	b	225	E1	ü
é	130	82	ó	162	A2		194	C2	G	226	E2	é
â	131	83	ú	163	A3		195	C3	p	227	E3	â
ä	132	84	ñ	164	A4		196	C4	S	228	E4	ä
à	133	85	Ñ	165	A5		197	C5	s	229	E5	à
å	134	86	ª	166	A6		198	C6	m	230	E6	å
ç	135	87	º	167	A7		199	C7	t	231	E7	ç
ê	136	88	¿	168	A8		200	C8	F	232	E8	ê
ë	137	89		169	A9		201	C9	Q	233	E9	ë
è	138	8A	¬	170	AA		202	CA	W	234	EA	è
ï	139	8B	1/2	171	AB		203	CB	d	235	EB	ï
î	140	8C	1/4	172	AC		204	CC	¥	236	EC	î
ì	141	8D	¡	173	AD		205	CD	f	237	ED	ì
Ä	142	8E	«	174	AE		206	CE	Î	238	EE	Ä
Å	143	8F	»	175	AF		207	CF	Ç	239	EF	Å
É	144	90		176	B0		208	D0	º	240	F0	É
æ	145	91		177	B1		209	D1	±	241	F1	æ
Æ	146	92		178	B2		210	D2	³	242	F2	Æ
ô	147	93		179	B3		211	D3	£	243	F3	ô
ö	148	94		180	B4		212	D4	ó	244	F4	ö
ò	149	95		181	B5		213	D5	õ	245	F5	ò
û	150	96		182	B6		214	D6	¸	246	F6	û
ù	151	97		183	B7		215	D7	»	247	F7	ù
ÿ	152	98		184	B8		216	D8	°	248	F8	ÿ
Ö	153	99		185	B9		217	D9	·	249	F9	Ö
Ü	154	9A		186	BA		218	DA		250	FA	Ü
¢	155	9B		187	BB		219	DB		251	FB	¢
£	156	9C		188	BC		220	DC		252	FC	£
¥	157	9D		189	BD		221	DD	2	253	FD	¥
Pts	158	9E		190	BE		222	DE		254	FE	Pts
ƒ	159	9F		191	BF		223	DF		255	FF	ƒ

Tableau 10-11. Tableau des caractères ASCII (2ème partie)

10.10 Filtrage numérique

Le filtrage numérique peut être utilisé pour obtenir un relevé de poids stable dans les environnements difficiles. L'indicateur 882IS/882IS Plus dispose de deux méthodes de filtrage au choix, à savoir, la fréquence d'échantillonnage et le filtre numérique.

10.10.1 Fréquence d'échantillonnage

La fréquence d'échantillonnage doit être définie en priorité. Plus la fréquence d'échantillonnage est basse, plus la stabilité est élevée. Une fréquence de 7,5 Hz est ainsi plus stable qu'une fréquence de 120 Hz.

10.10.2 Filtre numérique

Le filtre numérique est un filtre adaptatif comportant deux paramètres pour définir le temps de stabilisation et de réponse du filtre : les paramètres de sensibilité et de seuil.

Sensibilité de filtrage numérique

La sensibilité de filtrage numérique contrôle la stabilité et le temps de stabilisation de la balance. Le paramètre de sensibilité peut être défini sur Heavy (haute), Medium (moyenne) ou Light (légère). Plus la sensibilité est élevée (paramètre Heavy), plus la balance est stable et plus le délai de stabilisation est lent par rapport à une configuration Light. Ce type de configuration ne permet toutefois pas de distinguer aussi rapidement les petites fluctuations de poids (de quelques gradations) sur le plateau de la balance.

Si l'écart des valeurs subséquentes affichées n'est que de quelques gradations, optez pour le paramètre Light. En cas d'utilisation d'une bascule pour véhicules affichant des fluctuations de valeurs pondérales subséquentes de l'ordre de centièmes de gradation, le paramètre Heavy est plus approprié.

Seuil de filtrage numérique

Avec le filtre numérique défini sur zéro, déterminez le degré d'instabilité présente. Convertissez cette instabilité en divisions d'affichage. Le nombre de divisions d'affichage sera utilisé pour définir le seuil de filtrage numérique. Le filtre numérique peut être défini sur ***Off*** en entrant la valeur 0 dans le paramètre ***Filter Threshold.***

Le seuil de filtrage numérique doit être défini pour la quantité de bruit observée dans le système. Ce paramètre peut être défini dans la plage des divisions d'affichage de 0 à 99999. Lorsqu'une nouvelle valeur de poids échantillonné est acquise, le filtre adaptatif compare la nouvelle valeur de sortie (filtrée) à l'ancienne. Si l'écart entre la nouvelle valeur et l'ancienne valeur de sortie est supérieur à la valeur du paramètre ***Filter Threshold*** (division d'affichage), la sortie du filtre adaptatif est remise à zéro. La nouvelle valeur d'échantillonnage acquise remplace la valeur de sortie filtrée. Si l'écart entre la nouvelle valeur et l'ancienne valeur de sortie est inférieur à la valeur du paramètre ***Filter Threshold***, la moyenne de ces deux valeurs est calculée sur la base d'une moyenne pondérée. La valeur pondérée est calculée en fonction du montant de l'écart, de la durée de stabilité du système et de la valeur du paramètre ***Filter Sensitivity*** sélectionnée.

10.11 Mise à jour du micrologiciel de l’UC de 882IS/882IS Plus

Le micrologiciel de l'UC de l'indicateur 882IS/882IS Plus peut être mis à jour à l'aide d'un PC. Utilisez la procédure suivante pour mettre à jour le micrologiciel pour l'indicateur 882IS/882IS Plus.

REMARQUE : Ces instructions sont pour la version 882IS avec la carte de circuit bleue.

1. Mettez l'indicateur 882IS hors tension.
2. Connectez un connecteur USB standard à l’ordinateur.
3. Appuyez sur et maintenez enfoncé le commutateur de démarrage sur la carte CPU 882IS.
4. Branchez l’extrémité micro-B du câble USB dans le connecteur J6 sur la carte CPU du 882IS. Un nouveau lecteur devrait apparaître sur l’ordinateur nommé CRP DISABLD.
5. Relâchez le commutateur de démarrage sur la carte CPU 882IS.
6. Ouvrez le lecteur CRP DISABLD et supprimez le fichier nommé firmware.bin.
7. Faites glisser et déposez le nouveau fichier firmware.bin non compressé dans le lecteur CRP DISABLD.
8. Une fois la copie terminée, éjectez le lecteur de l’ordinateur.
9. Débranchez le câble USB.

© Rice Lake Weighing Systems ● Tous droits réservés

10.12 Étalonnage de la sortie analogique

Voir la Tableau 3-16, page 43 pour obtenir des informations sur les paramètres de sortie analogique.
La procédure d'étalonnage décrite ci-après nécessite l'utilisation d'un multimètre pour mesurer la tension ou le courant de sortie du module de sortie analogique. Si l'option n'est pas encore installée, installez-la conformément aux instructions fournies.

REMARQUE : La sortie analogique doit être étalonnée après que l'indicateur a été configuré (Section 3.0, page 28) et étalonné (Section 4.0, page 52).

1. Accédez au mode ***Configuration*** et accédez au menu Sortie analogique.
   - Définissez le paramètre OUTPUT de la sortie de 0 à 10 V, 0 à 20 mA ou 4 à 20 mA selon vos besoins.

REMARQUE : L'étalonnage minimum est réalisé à 0,5 V et 1 mA pour une sortie de 0 à 10 V et 0 à 20 mA respectivement.

   - Définissez la valeur minimum sur la valeur de poids la plus basse surveillée par la sortie analogique
   - Définissez la valeur maximum sur la valeur de poids la plus élevée surveillée par la sortie analogique
2. Raccordez le multimètre au connecteur J1 sur la carte de sortie analogique :
   - Pour la tension de sortie, connectez les fils du voltmètre aux broches 3 et 4 (-V, +V)
   - Pour le courant de sortie, connectez les fils de l'ampèremètre aux broches 1 et 2 (-mA, +mA)
3. Ajustez l'étalonnage du zéro :
   - Parcourez la liste jusqu'au paramètre Calibrate Zero
   - Appuyez sur GROSS NET B/N, 000000 s'affiche
   - Vérifiez le relevé de tension ou d'intensité du multimètre
   - Adaptez la valeur des paramètres en fonction des relevés du multimètre
   - Appuyez sur UNITS ou sur PRINT pour sélectionner le chiffre
   - Appuyez sur ZERO ou sur GROSS NET B/N pour augmenter ou diminuer la valeur
   - Appuyez sur TARE pour naviguer jusqu'à l'entrée de point décimal
   - Appuyez sur UNITS ou sur PRINT pour ajuster l'emplacement du point décimal
   - Appuyez sur TARE pour valider la valeur affichée
   - ***CAL*** s'affiche en cours d'étalonnage.
4. Réglez l'étalonnage de l'intervalle de mesure :
   - Parcourez la liste jusqu'au paramètre Calibrate Span
   - Appuyez sur GROSS NET B/N, 000000 s'affiche
   - Adaptez la valeur des paramètres en fonction des relevés du multimètre
   - Appuyez sur UNITS ou sur PRINT pour sélectionner le chiffre
   - Appuyez sur ZERO ou sur GROSS NET B/N pour augmenter ou diminuer la valeur
   - Appuyez sur TARE pour naviguer jusqu'à l'entrée de point décimal
   - Appuyez sur UNITS ou sur PRINT pour ajuster l'emplacement du point décimal
   - Appuyez sur TARE pour valider la valeur affichée
   - ***CAL*** s'affiche en cours d'étalonnage
5. Vérifiez l'étalonnage :
   - Retournez au paramètre Calibrate Zero/Calibrate Span et vérifiez que la valeur d'étalonnage n'a pas dévié.
   - Répétez l'étalonnage si nécessaire
6. Retournez en mode ***pesage***. La fonction de sortie analogique peut être vérifiée à l'aide de poids d'essai.

11.0 Conformité

EU DECLARATION OF CONFORMITY

EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ

Rice Lake Weighing Systems
230 West Coleman Street
Rice Lake, Wisconsin 54868
United States of America

RICE LAKE WEIGHING SYSTEMS

Type/Typ/Type: 882IS/882IS Plus Indicator, mb-EPS-100-240-X2 power supply, and IS6V2 battery module, IO module

English We declare under our sole responsibility that the products to which this declaration refers to, is in conformity with the following standard(s) or other regulations document(s).

Deutsch Wir erklären unter unserer alleinigen Verantwortung, dass die Produkte auf die sich diese Erklärung bezieht, den folgenden Normen und Regulierungsbestimmungen entsprechen.

Francais Nous déclarons sous notre responsabilité que les produits auxquels se rapporte la présente déclartion, sont conformes à la/aux norme/s suivante ou au/aux document/s normatif/s suivant/s.

EU Directive	Certificates	Standards Used / Notified Body Involvement
2014/35/EU LVD	-	Applicable to: / Aufwendbar auf:/ Applicable a: IO module EN 62368-1:2014 +AC:2017
2014/30/EU EMC	-	EN 61326-1:2013, EN 55011:2009+A1:2010
2011/65/EU RoHS	-	EN 50581:2012
2014/34/EU ATEX	FM18ATEX0047X	Applicable to: / Aufwendbar auf:/ Applicable a: Indicator, power supply, and battery module EN 60079-0:2018, EN 60079-11:2012, EN 60079-18:2015+A1:2017, EN 60529:1991 +A1:2000/A2:2013 Notified Body invovled with module B and D: / Benannte Stelle, die an Modul B und D beteiligt ist: / Organisme notifié impliqué dans les modules B et D: FM Approvals Europe Ltd. - 2809

Signature: Brandi Harder

Name: Brandi Harder

Title: Quality Manger

Place: Rice Lake, WI USA

Date: December 19, 2022

Form 1126 Rev. 2 01/2022

Approved by: Quality Department

© Rice Lake Weighing Systems ● Tous droits réservés

UK DECLARATION OF CONFORMITY

Rice Lake Weighing Systems
230 West Coleman Street
Rice Lake, Wisconsin 54868
United States of America

Type : Indicateur Plus 882IS/882IS, alimentation électrique mb-EPS-100-240-X2, et module de batterie IS6V2, module d'E/S

Fran Nous déclarons sous notre seule responsabilité que les produits auxquels fait référence cette déclaration sont conformes aux normes et autres documents de réglementation suivants.

Directive du	Certifications	Normes utilisées / Implication d'organisme
2016/1101 Basse tension	-	Applicable to: / Aufwendbar auf:/ Applicable à: MODULE D'E/S EN 62368-1:2014 + AC:2017
2016/1091 CEM	-	EN 61326-1:2013, EN 55011:2009+A1:2010
2012/3032 RoHS	-	EN 50581:2012
2016/1107 ATEX	FM22UKEX0061X	Applicable to: / Aufwendbar auf:/ Applicable à: Indicateur, alimentation électrique et module de batterie EN 60079-0:2018, EN 60079-11:2012, EN 60079-18:2015+A1:2017, EN 60529:1991 +A1:2000/A2:2013 Notified Body involved with module B and D: / Benannte Stelle, die an Modul B und D beteiligt ist : / Organisme notifié impliqué dans les modules B et D : FM Approvals Ltd. - 1725

Signature : Brandi Harder

Nom : Brandi Harder

Titre : Responsable Qualité

Lieu : Rice Lake, WI USA

Date : décembre 19 , 2022

Formulaire n° 0291 Rév. 2 01/2022

Approuvé par : Département Qualité

12.0 Caractéristiques

Excitation des capteurs de charge

3,0 Vcc à 87,5 Ω, 4,6 Vcc à 700 Ω

Courant des capteurs de charge

34 mA (4 capteurs de charge x 350 Ω) ou (8 capteurs de charge x 700 Ω)

Câblage des capteurs de charge

Quatre et six fils avec détection à distance (recommandé)

Plage d'entrée de signal analogique

0,6 mV/V - 4,0 mV/V

Sensibilité du signal analogique

0,2 µV/graduation (minimum)
1,5 µV/graduation (recommandée)

Taux de conversion

60 mises à jour/seconde

Résolution

10 000 graduations affichées (certification NTEP),
1 000 000 étendue
Le nombre maximum de graduations varie en fonction de l'application.

Incréments d'affichage

1, 2, 5

Affichage

LCD à 7 caractères, 7 segments avec zone d'affichage de 121 x 24 points à rétroéclairage à LED blanc

Decimal Point (Point décimal)

Configurable avec zéros initiaux (zéros « inactifs »)

Commutation d'unité

Configurable pour deux unités de mesure avec fonctionnement sur panneau frontal
avec conversion pour valeurs de tare et point de consigne

Commutateurs de commande de panneau frontal

882IS : Zéro, Poids brut/net, Tare, Imprimer, Conv. unités, Démarrage, Arrêt
882IS Plus : Zéro, Poids brut/net, Tare, Imprimer, Conv. unités, Démarrage, Arrêt, Clavier numérique complet

Panneau frontal

Panneau plat à membrane avec dix touches plus commutateur de marche/arrêt

Voyants du panneau frontal

Zone de zéro, Poids brut, Poids net, Mouvement, lb, kg, oz, g

Plage de mouvement

Configurable sur ± 1 ou ± 3 graduations,
délai d'une seconde (ou désactivé)

Entrée d'alimentation

5,8-7,9 Vcc, 100-175 mA
Consommation d'énergie maxi. 0,25 W

Température de service

de -10 °C à 40 °C (de 14 °F à 104 °F)

Température de service - composants électriques

de -10 °C à 40 °C (14 °F à 104 °F) - métrologie légale

Classification/Matériau

Boîtier IP66 en acier inoxydable

Batterie en option

Durée de fonctionnement : 4 x 350 Ω = 60 h
1 x 350 Ω = 80-100 h. Durée de charge : 8-10 h

Poids

2,8 kg (6,1 lb)

Garantie

Garantie limitée d'un an

Sécurité intrinsèque

FM/cFM :
Classes I, II, III, division 1, groupes ABCDEFG T4
Classe I, zone 0 AEx/Ex ia IIC T4 Ga
Zone 20 AEx/Ex ia IIIC T135°C Da
Ta = de -10 °C à +40 °C (de 14 °F à 104 °F)
ATEX/IECEx:
II 1 G Ex ia IIC T4 Ga
II 1 D Ex ia IIIC T135°C Da

Certifications et homologations

NTEP
N° du certificat de conformité : 19-015
Classe : III/III L n_{max} : 10 000

Mesure homologuée Canada

Mesures Canada
Homologation : AM-6124C
Classe de précision : III / IIIHD ; n_{max} : 10000

OIML
Numéro de dossier : R76/2006-A-NL1-21.11

Homologué FM
FM18US0195X
FM18CA0092X

Certificat d'examen type UE
FM18ATEX0047X

Certificats IECEx
IECEx FMG 18.0018X

© Rice Lake Weighing Systems ● Tous droits réservés

© Rice Lake Weighing Systems Content subject to change without notice.

230 W. Coleman St. • Rice Lake, WI 54868 • USA USA: 800-472-6703 • International: +1-715-234-9171